

07 & 08/2013

WOLU
mag.be

MENSUEL DE L'INFORMATION À WOLUWE-SAINT-PIERRE
MAANDELIJKSE INFORMATIE TE SINT-PIETERS-WOLUWE



ET VOUS,

QUE FAITES-VOUS CET ÉTÉ ?



EN U, WAT DOET U DEZE ZOMER ?

www.wolumag.be

WOLUVE-SAINT-PIERRE - QUARTIER SITTELLES



Ref: 1525928

Lumineuse villa 3 faç. de +/- 267 m² hab. sur 4 ares 31 sud ouest - 5 ch. - SDB SDD - garage - PEB D 41 kWhEp/m²/an

WOLUVE-SAINT-PIERRE - MONTGOMERY



Ref: 1523848

Maison de caractère de 325 m² hab. sur 3 ares 71 - Beau séjour +/- 50 m² - 6 chambres - 2 SDB - espace studio +/- 60 m² - Beau jardin sans vis-à-vis. PEB G - 83 kgCO₂/m²/an.

KRAAINEM - PLACE DUMON



Ref: 1516090

Villa de charme de +/- 480 m² hab. sur 17 ares 50 - Belles réceptions - 5ch. - 2 SDB - SDD - appart privatif -garages - piscine chauffée PEB 322 kWh/m²

WOLUVE SAINT-LAMBERT – VIEUX STOCKEL



Ref: 1499369

Villa neuve de 390 m² totale - belles réceptions - 4 ch. - bureau - salle de jeux - 2 SDB - SDD - Cave - garage - Terrain 6 ares 10 plein sud. Vente sous régime TVA

WOLUVE-SAINT-PIERRE - STOCKEL



Ref: 1503684

Superbe appartement +/- 165 m² aux finitions luxueuses - 3 ch. - SDB - SDD - buanderie - grande terrasse sud - cave et possibilité garage box - PEB C 130 kWhEP/m²/an

WOLUVE-SAINT-LAMBERT - CLOS RÉSIDENTIEL



Ref: 1527469

Appartement penthouse +/- 210 m² hab. avec belle terrasse de 100 m² plein sud - 3 ch. - SDB - SDD - cave - possibilité garages pour 50 000 euros (garage). PEB en cours



Estimation gratuite de votre bien : Jean-Christophe QUESTIAUX - 0475/46.24.23

Bruxelles - Val des Seigneurs 9A - 1150 Bruxelles - T: 02 772 80 20 - F: 02 772 86 05

SOMMAIRE / INHOUDSTAFEL

JUILLET/AOÛT - JULI/AUGUSTUS 2013



Ce logo indique qu'un diaporama est en ligne sur www.wolumag.be

LE BILLET DU BOURGMESTRE / WOORD VAN DE BURGEMEESTER	4-5
DOSSIER DU MOIS / DOSSIER VAN DE MAAND	6-11
NOUVEAUX COMMERCES/ NIEUWE WINKELS	12-13
CONSEIL COMMUNAL / GEMEENTERAAD	14
BON À SAVOIR / GOED OM WETEN	15-19
LES BONS CONSEILS DES GARDIENS DE LA PAIX / ENKELE TIPS VAN DE STADSWACHT	20
ILS ONT FÊTÉ LEURS NOCES DE ...	23
WOLUSAMPETRUSIEN DU MOIS / WOLUWENAAR VAN DE MAAND	24
HÉROS DU MOIS / HELDEN VAN DE MAAND	25
W:Hall	26-29
AGENDA	31
WOLURAMA	32-35
CONCOURS / WEDSTRIJD	36
ENVIRONNEMENT / MILIEU	37-39
HISTOIRES ET TERROIR	40
CENTRES DE QUARTIER / WIJKCENTRA	42-43
KONTAKT	45
LES ECHEVINS / DE SCHEPENEN	47- 61
CPAS / OCMW	63
LES GROUPES POLITIQUES / POLITIEKE FRACTIES	65-73
NUMERO UTILES / NUTTIGE TELEFOONNUMERS	74



Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolugraphic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes aux lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de vzw Wolugraphic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecteert het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Damien De Keyser
Administrateur-délégué – Afgevaardigde bestuurder
Avenue Charles Thielemanslaan 93 – Bruxelles / Brussel
TVA/BTW Wolugraphic: 424 772 304

Publicité : Worldwidecom - P. Molitor
Advertenties GSM : 0475/306.439 - Fax 02/762.93.47
Email: pub@wolumag.info

Rédaction / redactie : Caroline Grimberghs 02 773 05 38
wolumag@media-wsp1150.be ou cgrimberghs@woluwe1150.irisnet.be

Ont contribué à ce numéro / Hebben meegewerkt aan dit nummer :
Renaud Ben Lakhal, Anne Deltombe, Gaëlle Daneels, Marc Dupont, Bashir El Ahmadi, Muriel Frisque, Anne Hendryckx, Geneviève Lacroix.

Composition & Mise en page :
Sandrine van Ysendyck - sandrine@media-wsp1150.be

Photos / foto's :
Renaud Ben Lakhal - renaud@media-wsp1150.be - M. Van Oerle

Ne parait pas en janvier et en août.
Verschijnt niet in januari en augustus.



MIXTE
Papier issu de sources responsables
Papier van verantwoorde herkomst
FSC® C010597

LET'S DYNAMIZE OUR COMMERCIAL HUBS!

Woluwe-Saint-Pierre has several major commercial hubs. These traders contribute to the economic dynamism, job creation and animation of our municipal neighbourhoods.

As you could read in the General Policy Note that you received at home, one of the priorities of the current majority is to multiply the initiatives to support the vitality of the trade sector, a key sector for the economic and social development of a municipality. The architectural competition to make the Place Dumon and Place des Maïeurs more attractive and convivial lies within this framework. The new organic, artisan and local market that will soon emerge in the Chant d'Oiseau area is another example. The same goes for many other projects we will gradually present you during this term of office. Generating flows in the shops of Brussels and thus of Woluwe-Saint-Pierre, is essential for the continual recognition of the quality and creativity of Brussels and our municipality. Over time, these initiatives will shape a new, contemporary and quality image of Woluwe-Saint-Pierre.

Being in charge of Trade and the Local shopkeepers, it's obviously an issue that means a lot to me and that I had the opportunity to study in depth as the regional Trade minister for nearly 9 years. The Traders' Associations also play a crucial role in the organization and functioning of this united corporation the traders are. I would hereby like to acknowledge the work of Rudi Rampelberg, municipal councilor, who passes on his seat to Ms Marina Vamvakas. As president of the Traders' Association, he worked for the proper development of the Montgomery-Gribaumont area for many years. I thank him for his work.

To launch the summer on a cheerful note and help boost the commercial area of Stockel, I am also pleased to organize the first Sales Night of Woluwe-Saint-Pierre (4 July from 5pm to 10.30pm). A fun way to start the sales' season that is important for traders! This initiative aims to participate sustainably in the commercial dynamic of an area which offers the citizens of Woluwe-Saint-Pierre and its surroundings a multitude of shopping possibilities. In order to enhance the image of our municipal commercial hubs and to increase their influence in Brussels, we will not hesitate to launch original initiatives such as the Sales Night in the future.

I already wish you all a wonderful holiday!

Benoît Cerexhe,
Mayor

LATEN WE ONZE HANDELSKERNEN ACTIVEREN!

Sint-Pieters-Woluwe telt meerdere omvangrijke handelskernen. Deze handelszaken dragen bij tot de economische dynamiek, de jobcreatie en de levendigheid van de gemeentelijke wijken.

Zoals u in de Algemene Beleidsnota die u thuis heeft ontvangen kon lezen, bestaat een van de prioriteiten van de huidige meerderheid erin de initiatieven te vermenigvuldigen om de levenskracht van de handelssector te ondersteunen, een sector die cruciaal is voor de economische en sociale ontwikkeling van een gemeente. De architectuurwedstrijd om het Dumon- en Meiersplein aantrekkelijker en gezelliger te maken past in dit kader. De nieuwe bio-, ambachtelijke en lokale markt die binnenkort in de Vogelzangwijk van start zal gaan sluit hier ook bij aan. Dat zal ook zo zijn voor de vele andere projecten die we u gaandeweg tijdens deze ambtsperiode zullen voorstellen. Zorgen voor doorstroming in de Brusselse handelszaken, en dus ook in Sint-Pieters-Woluwe, is essentieel opdat de kwaliteit en de creativiteit van Brussel en van onze gemeente erkend zouden blijven. Deze initiatieven zullen doorheen de tijd een nieuw, modern en kwaliteitsvol imago van Sint-Pieters-Woluwe vormen.

Als verantwoordelijke voor de Handel en Middenstand ligt deze inzet me vanzelfsprekend bijzonder nauw aan het hart. Bovendien heb ik me als gewestelijke Minister voor Handel 9 jaar lang in de materie kunnen verdiepen. De Handelsverenigingen spelen ook een belangrijke rol in de organisatie en de goede werking van dit hecht vakgenootschap dat de handelaars vormen. Ik maak van deze gelegenheid gebruik om het werk van het gemeenteraadslid Rudi Rampelberg, die zijn zitje afstaat aan mevrouw Marina Vamvakas, in de verf te zetten. Als Voorzitter van de Handelaarsvereniging heeft hij vele jaren geijverd voor de goede ontwikkeling van de wijk Montgomery-Gribaumont. Ik dank hem voor zijn werk.

Om de zomer vrolijk van start te laten gaan en bij te dragen tot de activering van de Stockelwijk, heb ik ook het genoegen de eerste Nacht van de Solden van Sint-Pieters-Woluwe te organiseren (4 juli van 17u tot 22u30). Een ludieke wijze om het koopjesseizoen te lanceren, dat zo belangrijk is voor onze handelaars! Dit initiatief heeft als doel op duurzame wijze een wijk te stimuleren die aan de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe en omgeving een veelheid aan winkels biedt. Om het imago van de handelskernen van de gemeente en hun uitstraling in Brussel te bevorderen, zullen we in de toekomst niet nalaten andere originele initiatieven zoals deze Nacht van de Solden te lanceren.

Ik wens u allen reeds een zeer prettige vakantie toe!

Benoît Cerexhe,
Burgemeester

DYNAMISONS NOS NOYAUX COMMERCIAUX !

Woluwe-Saint-Pierre compte plusieurs noyaux commerciaux d'envergure. Ces commerces contribuent au dynamisme économique, à la création d'emplois et à l'animation des quartiers de la commune.



L'une des priorités de la majorité actuelle, comme vous avez pu le découvrir dans la Note de Politique Générale que vous avez reçue chez vous, est de multiplier les initiatives en vue de soutenir la vitalité du secteur du commerce, un secteur essentiel au développement économique et social d'une commune. Le concours d'architecture visant à rendre plus attractives et conviviales les places Dumon et des Maïeurs s'inscrit dans cette voie. Le nouveau marché bio, artisanal et local qui verra prochainement le jour dans le quartier du chant d'oiseau également. De même que bien d'autres projets encore, que nous vous présenterons au fur et à mesure de cette mandature.

Générer des flux dans les commerces bruxellois, et donc wolusampétrusiens, est essentiel afin que la qualité et la créativité de Bruxelles et de notre commune continuent d'être reconnues. Ces initiatives façonneront, au fil du temps, une image nouvelle, contemporaine et qualitative de Woluwe-Saint-Pierre.

En charge du Commerce et des Classes moyennes, c'est évidemment un enjeu qui me tient particulièrement à cœur et que j'ai, de plus, eu l'occasion d'étudier en profondeur en tant que ministre régional du Commerce pendant près de 9 ans. Les Associations de commerçants jouent également un rôle crucial dans l'organisation et le bon fonctionnement de cette corporation soudée que forment les commerçants. J'en profite pour saluer ici le travail de Rudi Rampelberg, conseiller communal qui cède son siège à Madame Marina Vamvakas.

Il a œuvré pendant de nombreuses années au bon développement du quartier Montgomery-Gribaumont en tant que président de l'Association des commerçants. Je le remercie pour son travail.

Pour lancer l'été dans la bonne humeur et contribuer à dynamiser le quartier commerçant de Stockel, j'ai également le plaisir d'organiser la première Nuit des Soldes de Woluwe-Saint-Pierre (4 juillet de 17h à 22h30). Une manière ludique de lancer la saison des soldes, si importante pour les commerçants ! Cette initiative vise à participer durablement à la dynamique commerciale d'un quartier qui offre, aux citoyens de Woluwe-Saint-Pierre et d'ailleurs, une multitude de choix de boutiques. Pour valoriser l'image des noyaux commerciaux de la commune et augmenter leur rayonnement à Bruxelles, nous n'hésiterons pas à engager à l'avenir d'autres initiatives originales telles que cette Nuit des Soldes.

Je vous souhaite, d'ores et déjà, à toutes et tous de bonnes vacances !

Benoît Cerexhe
Bourgmestre

SPREEKUUR

Elke maandag van 17u tot 19u.
in de Gemeentehuis, Charles Thielemanslaan 93
Gelieve op voorhand een afspraak te maken op het nummer
0470/20.65.40 / via mail : benoit@cerexhe.be

A VOTRE ÉCOUTE

Permanence tous les lundis de 17h à 19h
à l'Hôtel communal, avenue Charles Thielemans 93
Merci de prendre rendez-vous au 0470/20.65.40 ou via mail à
l'adresse : benoit@cerexhe.be



DOSSIER : TERRASSES ET LOISIRS

ET VOUS, QUE FAITES-VOUS CET ÉTÉ ?

L'été est enfin là ! Les températures grimpent. Le moment est venu d'en profiter, sur l'une ou l'autre des nombreuses terrasses qu'offrent les restos et brasseries de Woluwe-Saint-Pierre. Nous vous en présentons quelques-unes. L'occasion, aussi, de profiter des nombreuses activités de loisirs de la commune. Tour d'horizon.



ANN ET LES ÂNES

Pendant que les parents seront au marché, Ann racontera à leurs enfants de courtes histoires et de petits contes autour de l'âne. Son compagnon aux longues oreilles "Cappuccino" sera à ses côtés. « *Sachez que Cappuccino se réjouit déjà des caresses et des carottes que son petit public voudra bien lui offrir* » précise Ann. Rendez-vous Place Dumon pour aller à leur rencontre ! Les 13/7, 10/8 et 24/8 de 10h30 à midi.

Renseignements : exmachinaasbl@gmail.com

« MON LIVRE D'ARTISTE »

Stage d'été pour les enfants de 6 à 10 ans à la Bibiotheca Wittockiana

Le Musée de la Reliure et des Arts du livre accueille les jeunes enfants autour de la thématique du livre : comment devient-il une œuvre d'art ? Comment écrit-on un livre ? Comment le décore-t-on ?, etc. En une semaine, ils apprendront à réaliser, du début à la fin, un véritable livre d'artiste, que les parents pourront découvrir lors de l'exposition de fin de stage, le vendredi après-midi. Mot d'ordre : créativité.

Infos : du 27 au 30 août, de 10h à 16h (garderie de 9h à 17h). 100 € matériel compris.

**Renseignements : 02.770.53.33
info@wittockiana.org**



STAGES SPORTIFS ET CRÉATIFS

«Action Sport n'a pas l'ambition de former des sportifs de haut niveau mais souhaite susciter chez l'enfant un intérêt pour le sport en général».

Le ton est donné : les stages d'Action Sport visent, avant tout, à ce que les enfants prennent goût au sport, à leur rythme. Mais pas seulement : le sport peut également être associé à la culture et aux arts du spectacle. Ce sont des stages dits «sportifs et créatifs» que vous propose Action Sport au Centre sportif de Woluwe-Saint-Pierre : apprentis bijoutier, Tintin reporter, artistes en herbe, aventure-découverte, etc. Il y en a, assurément, pour tous les goûts !

Centre sportif de Woluwe-Saint-Pierre – avenue Salomé, 2
Infos : www.actionsport.be / Tel : 02/734.94.16



CA DANSE ET SWINGUE SUR DES ÉTINCELLES DE NOTES DE MUSIQUE !

Et si on profitait des vacances pour s'adonner aux sports que l'on n'a jamais le temps de faire pendant l'année ? Les danses de salon dont on parle depuis toujours mais que l'on n'a jamais expérimentées ? « Sourisdanse », un club qui réunit ceux et celles qui ont envie d'apprendre à danser dans une ambiance agréable et décontractée, vous propose de vous essayer aux rythmes de la valse viennoise, du tango, du chacha, de la rumba, du paso ou encore du rock. « Grâce aux conseils du professeur, vous découvrirez vos talents et goûterez tout le plaisir de la danse ! » assurent les organisateurs. Chaque lundi soir, lors d'un entraînement, il est possible d'exercer ce que l'on a appris au cours.

Les portes ouvertes auront lieu le lundi 9 septembre 2013, à la Salle Parmentier, 250 avenue Parmentier, à Woluwe Saint Pierre (de 19h30 à 22h).

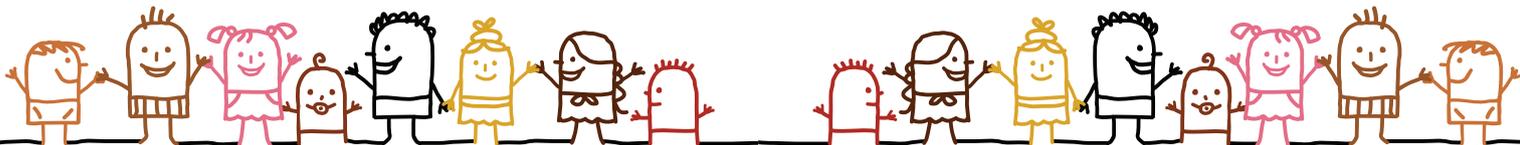
Le premier cours est gratuit !

RENSEIGNEMENTS : Entraînements de danse de salon tous les lundis de 19h30 à 22 h. Une cotisation «membre-club» de 70 €, donne accès à tous les entraînements du lundi. Prix pour 1 entraînement: 4€. INFOS : www.sourisdanse.be - souris.danse@skynet.be - 0475 26 16 13

JEUX D'EAU

Envie d'un tour en pédalo ? Nul besoin d'aller très loin : les étangs Mellaerts proposent des excursions au fil de l'eau. Que vous soyez plutôt barque ou pédalo, en famille ou entre amis, profitez des beaux jours pour voguer tranquillement dans le cadre magnifique des étangs Mellaerts. Un petit air de vacances en plein cœur de la capitale.

Renseignements : Bld Du Souverain 275 bis – 0475.739185
la.barque.mellaerts@hotmail.com



EN STAGE DÈS LE PLUS JEUNE ÂGE

Il n'est jamais trop tôt pour la découverte ! L'asbl Toboggan propose des stages d'été pour enfants dès 2 ans et demi : baby-basket, baby-tennis, cirque, contes, éveil des 5 sens, etc pour les plus petits. D'autres activités sont prévues pour les jeunes jusque 14 ans : immersion linguistique, acro-gym, arts martiaux, etc.

Infos : www.asbltoboggan.be / Tel : 02/731.11.96



LA PROMENADE VERTE

Une grande balade ou plusieurs petites ? À vous de voir. Un itinéraire de 63 kilomètres, tracé pour les cyclistes ou les piétons, fait le tour de Bruxelles. L'un des tronçons parcourt toute la partie bruxelloise de la vallée de la Woluwe. Le long de l'avenue de Tervueren, vous croiserez de nombreux espaces verts prestigieux dont le parc de Woluwe ou celui des étangs Mellaerts. Au cours de son parcours, la Promenade Verte emprunte l'ancienne ligne de chemin de fer Bruxelles-Tervueren, aujourd'hui réhabilitée en une longue promenade grâce, notamment, à la construction de plusieurs nouvelles passerelles dont la plus importante est celle qui enjambe l'avenue de Tervueren.

Infos : 02.775.75.75 / info@ibgebim.be





DOSSIER : TERRASSEN EN VRIJE TIJD

EN U, WAT DOET U DEZE ZOMER ?

Het is eindelijk zomer ! De temperatuur stijgt. Het moment is gekomen om er van te profiteren, op een van de vele terrassen die de restaurants en brasseries van Sint-Pieters-Woluwe bieden. We stellen er u enkele voor. Het is ook de gelegenheid om te genieten van de vele vrijetijds activiteiten van de gemeente. Een overzicht.



VOOR SPORT- EN NATUURLIEFHEBBERS: DE GROENE WANDELING

Een lange wandeling of meerdere kortere? U kiest. Een route van 63 kilometer, bedoeld voor fietsers of wandelaars, omringt Brussel. De aangelegde, beveiligde en bewegwijzerde weg loopt via paadjes, aardewegen, bospaden, fietspaden, oude Brabantse kasseien en enkele asfaltkilometers om de 'groene' punten onderling te verbinden. U zal de parken en tuinen van het Brussels Gewest ontdekken, de onbekende beveiligde zones, de moestuinen, de vele vijvers, de boomgaarden enz. die langs twintig bewegwijzerde herkenningspunten liggen waarop u zich kan oriënteren en uw wandeling kan organiseren.

Een van de stukken omvat het volledige Brusselse gedeelte van de Woluwevallei. Langs de Tervurenlaan zal u de vele prestigieuze groene zones doorkruisen, waaronder het Woluwepark of de Mellaertsvijvers.

De Groene Wandeling omvat een deel van de oude spoorweglijn Brussel-Tervuren, die vandaag tot een lange wandeling is hersteld, onder meer door de constructie van verschillende nieuwe voetgangersbruggen, waarvan de brug over de Tervurenlaan de belangrijkste is.

Informatie: 02.775.75.75 / info@ibgebim.be

WATERSPELLETJES

Zin in een rondje waterfietsen? Daar moet u niet ver voor gaan: de Mellaertsvijvers bieden waterexcursies aan. Of u nu het bootjes- of waterfietstype bent, u kan met familie of vrienden genieten van de mooie dagen om rustig door het prachtige kader van de Mellaertsvijvers te dobberen. Een vleugje vakantie in hartje hoofdstad.

Inlichtingen: Vorstlaan 275 bis – 0475.739185 - la.barque.mellaerts@hotmail.com



HET DANST EN SWINGT OP DE VONKEN VAN DE MUZIEKNOTEN!

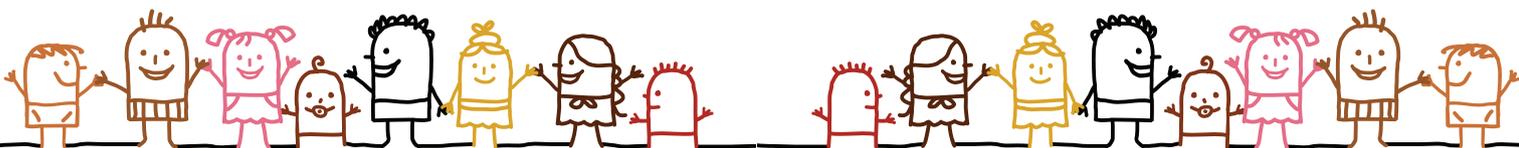
Waarom niet van de vakantieperiode gebruik maken om een sportactiviteit te beoefenen waarvoor u tijdens het jaar geen tijd heeft? Het ballroomdansen waarvan we al lang spreken maar nog nooit aan zijn begonnen? 'Sourisdanse', een club die mensen verenigt die zin hebben om in een aangename en ontspannen sfeer te leren dansen, stelt voor om u aan de ritmes te wagen van de Weense wals, de tango, de chacha, de rumba, de paso of nog de rock. De organisatoren garanderen dat u "dankzij de ervaring en tips van de leraar u uw talenten en het dansplezier zal ontdekken!" Elke maandagavond biedt een training u de kans om de passen te oefenen die u tijdens de les heeft geleerd.

De opendeurdagen hebben plaats op maandag 9 september 2013, in de Parmentierzaal, Parmentierlaan 250, Sint-Pieters-Woluwe (van 19u30 tot 22u).

De eerste les is gratis!

INLICHTINGEN: Lessen ballroomdansen elke maandag van 19u30 tot 22u. Een bijdrage van €70 als 'clublid' geeft toegang tot alle lessen op maandag. Prijs per les: €4.

INFO: www.sourisdanse.be - souris.danse@skynet.be - 0475 26 16 13



TENNISSTAGES

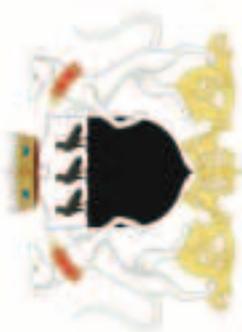
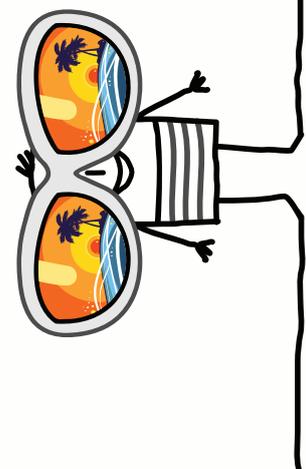
"Wij ontwikkelen een pedagogie die steunt op voortreffelijkheid, tolerantie, partnerschap en onderwijskwaliteit": zo stelt Olivier Dumont zijn idee van tennis en van sport in het algemeen voor. In de infrastructuur van Sportcity verwelkomt het Ace Tennis Academy kinderen vanaf 3 jaar en volwassenen heel het jaar door of tijdens zomerstages. De instructeurs geven les in het Nederlands, Frans of Engels, en stellen lessen voor op alle niveaus, waarbij het plezier en de nauwkeurigheid centraal staan.

INLICHTINGEN:

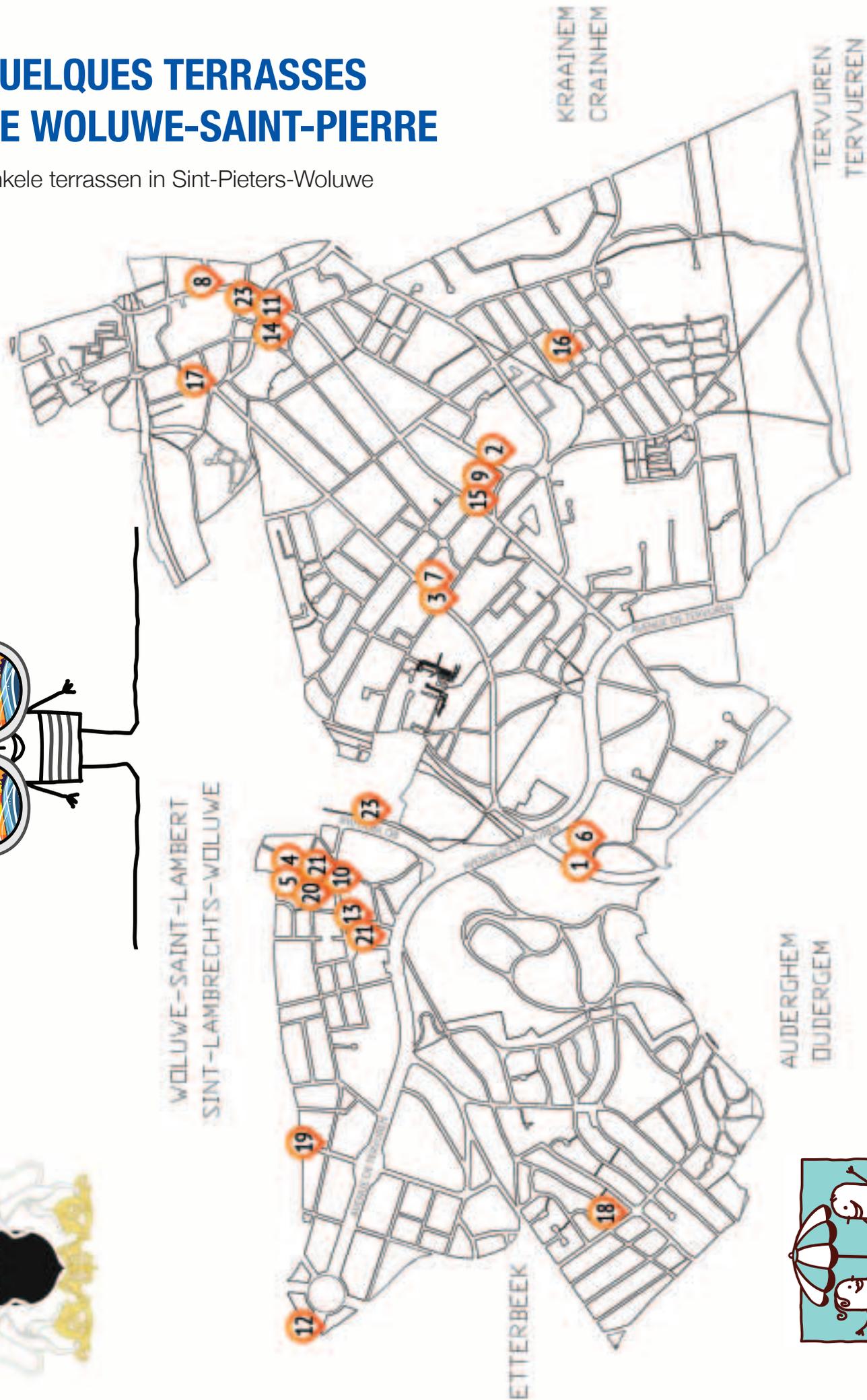
Tennis Club Les Eglantiers - Sportcity – 2, Salomélaan - 06atatenis@scarlet.be - www.acetennis.be

QUELQUES TERRASSES DE WOLUVE-SAINT-PIERRE

Enkele terrassen in Sint-Pieters-Woluwe



WOLUVE-SAINTE-LAMBERT
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE



1. BRASSERIE DES ÉTANGS MELLAERTS

Brasserie
275 Boulevard du Souverain
Monsieur Jacques
027779.36.19
brasseriedesetangs@hotmail.com
http://www.restaurant-nouvelle.be
ouvert 7/7j de 11h à 23h



2. L'ALLIANCE TEAM

Av Salomé 2
Monsieur Kevin Van Calster
0479235904
alliance.team@hotmail.fr
Fermeture : Sam. soir - Dim. soir
alliance.team@hotmail.fr



3. LA CABOSSE

Chocolaterie-TeeRoom
rue au Bois 237
Madame Dragneva
danielakuzmanova@live.be
Fermeture : Lundi midi
danielakuzmanova@live.be



4. APERITIVO

snack-petite restauration
Rue Felix Poels, 7
Monsieur Barbarino
Fermeture : Dimanche soir
Aperitivo09@hotmail.be



5. LA MIE D'ARI

Restaurant
Cuisine belge et française
Place des Maieurs 4
Monsieur Patrick Louis
0277700470
info@lamiedari.be
www.lamiedari.be
Fermeture : soir (sauf vendredi)



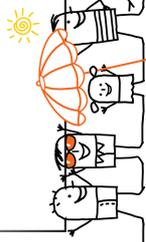
6. LA BARQUE MELLAERTS

Glacier
Bld Du Souverain 275 bis
Madame Andreini
0475.739.185
la.barque.mellaerts@hotmail.com
Fermeture : Lundi midi -
luger2@gmx.fr



7. L'AUBERG'IN

Restaurant
198 rue au Bois
Monsieur VERCRUYSE
www.laubergin.be
Fermeture : Sam. midi - Dimanche
laubergin1150@gmail.com



9. LA TOUR D'ARGENT

Gastronomie vietnamienne
Av. Salomé 1
Monsieur NGUYEN VAN HAU
02 7629980
laourdargent@gmail.com
Fermeture : mardi, mercredi,
sam. midi



10. LE 52 DE PIERRE

Pierre et Véronique vous accueillent
avec plaisir dans leur jardin.
52 rue R. Declercq
Madame Véronique de Frahan
02 772 74 72
v.defrahan@gmail.com
www.resto.be
Fermeture : Samedi midi -
Dimanche - Lundi soir

11. LE CHEMIN DES VIGNES

Bar à Vin, Whisky et autres alcools
Avenue Orban, 219
Monsieur Martin Ludo
0277630702 - 0475433065
stockel@lechemindevignes.be
www.lechemindevignes.be
Fermeture : Lundi - Dimanche



12. LE JARDIN DE NICOLAS

brasserie restaurant, terrasse
Avenue de Tervueren 137
Mr Anastasiades Martin
0473238540
Martin.anastata@gmail.com
www.lejardindenicolias.be
ouvert 7/7



13. LE KEFRAYA

Restaurant Traiteur Libanais
Avenue Jules de Trooz 13
Monsieur Musa
027621888
info@lekefaya.be
www.lekefaya.be
ouvert 7/7



15. LE MUCHA

Avenue Jules Du Jardin 23
Monsieur ALBERECHT Michel
02 770 24 14
0475 98 38 33
lemucha@hotmail.com
www.lemucha.be
Fermeture : Lundi - Dimanche soir



16. LE SAINTE ALIX

Taverne Restaurant, écrit de verdure
Parvis Saint-Alix 24
Monsieur G. MORIAE
0477726 35 84
restaurantm.lh@skynet.be
Fermeture : Samedi soir - Dimanche
soir



17. LES DEUX MAISONS

Restaurant Gastronomique
Val des Seigneurs, 81
Monsieur Demartin Pierre
021 771.14.47
04741/ 29.03.62
lesdeuxmaisons@skynet.be
www.lesdeuxmaisons.be
Fermeture : Dimanche - Lundi



18. LOUNGE 81

snack-petite restauration
Petit resto plein de charme
et accueil chaleureux
Av Freres Legrain 81
Madame Sue Cathie
0478.42.62.01
sue.cathie@skynet.be
Fermeture : Lundi - soir et wk



19. OLIO E OLIVA

restaurant italien
Av Louis Gribaumont, 22
Monsieur Minchella Fabrizio
02772.07.74
olioolive@skynet.be
Fermeture : Samedi midi - Dimanche



21. SNACK FRESH HEURE

snack-petite restauration
cocktails brésiliens caprinha
Place des Maieurs 2
Madame SUELI KRELUZ
0475962355
RESTOSOLEIL@LIVE.BE
Fermeture : soir et week-end



22. THE ROYAL MAIL INN

brasserie restaurant
Endroit tranquille et tres chaleureux
Rue Louis Thys, 2
Madame HECQ BRIGITTE
0475360.156
theroyalmailinn@gmail.com
Fermeture : dimanche



23. GOU

Bistronomie
Avenue Orban 231
0486627632
Inf@gou.be
www.gou.be
ouvert 7/7



DES TERRASSES S'AJOUTENT
CHAQUE JOURS À NOTRE
BASE DE DONNÉE
VENEZ VITE LES DÉCOUVRIR SUR
WWW.WOLUMAG.BE



LES NOUVEAUX COMMERÇANTS DE VOTRE QUARTIER



JEAN-CLAUDE BIGUINE À STOCKEL

La célèbre enseigne de coiffure française Jean-Claude Biguine vient d'ouvrir un 7^e salon à Bruxelles. Le gérant a choisi le quartier de Stockel, qu'il connaît bien et apprécie. Dans un cadre épuré et confortable, les clientes peuvent recevoir un conseil personnalisé sur la coupe qui leur convient le mieux. Dès septembre, un espace d'esthétique prendra aussi place à l'étage.

Jean-Claude Biguine Stockel
46 avenue Baron Albert d'Huart, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h30.
Nocturne le vendredi jusqu'à 19h30.
Tel: 02/772.03.12.
www.biguine.com



LE HAYATO JAPAN CENTER, PRODUITS & TRADITIONS JAPONAISES

Le Hayato Japan Center fait découvrir aux curieux les produits et les traditions japonaises. Avec 4500 résidents d'origine japonaise à Woluwe-Saint-Pierre, le «Japan Center» vise également, bien sûr, à permettre à ces expatriés de retrouver les saveurs de leur mère patrie. Sushis, desserts typiquement nippons, confiseries, salon de coiffure haut de gamme, massages japonais, nettoyage à sec suivant la méthode japonaise, thés japonais, kimonos, etc seront prochainement disponibles dans le Hayato Japan Center. Les plats sont à emporter ou livrés à domicile. Vous pouvez également passer commande pour des banquets et fêtes en tous genres.

Hayato Japan Center
Rue Jean Wellens, 7 - 1150 Woluwe-Saint-Pierre
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 20h - Tél : 02.520.55.20

JAPAN CENTER オープンのお知らせ

6月29日に、Jean Wellensstraat 7, St-pieters-Woluwe, 1150 に
 <JAPAN CENTER>をオープン致します。

ジャパンセンターでは現地の方にも、こちらに住む日本人の方にも幅広く喜んで頂けるようなサービスを提供します。

ジャパンセンターでは大きく分けて4つのお店を展開します。どの分野においてもサービスや品質、味などすべてにおいて高いクオリティーを楽しんでいただきたいです。

・日本食のテイクアウト店・・・お寿司はもちろん、お弁当やお惣菜パン、和菓子などをご用意します。日本人シェフが腕を振ります！パーティーや宴会、お祝いの席などのために、事前予約にてテイクアウトや宅配もお受けいたします。

・日本人美容師による美容室・・・東京で10年の経験者が担当し、高いクオリティーの技術を楽しんでいただけます。カット、カラー、パーマはもちろん、ジェルネイル、マッサージもご用意しています。清潔でラグジュアリーな癒しの空間でリラックスしていただけます。

・日本式ドライクリーニング・・・大切な洋服や、お布団をお預かりし、スピーディーに、かつ高いクオリティーでおしあげ致します。価格もお求めやすくなっております。季節の変わり目や衣替えの時期にもまとめてお受けいたします。

・日本グッズと食品販売店・・・便利な文房具やキッチン用品、かわいいラッピング用品やお弁当箱、きれいな着物や小物などお楽しみ頂けます。さらには、日本の食品もご用意します。

地域の活性化に、われわれジャパンセンターも貢献できることを楽しみにしています。皆様のご来店を心よりお待ちしております。

LES NOUVEAUX COMMERÇANTS DE VOTRE QUARTIER



LE MEILLEUR DU LIBAN DANS L'ASSIETTE

Voilà environ cinq mois que le Kefraya a pris ses quartiers avenue Jules de Trooz, à proximité de la maison communale. Ce restaurant libanais propose une cuisine typique du pays, qui peut être dégustée sur place ou à emporter: mezzés chauds et froids, grillades, taboulés, falafels, fattoush, houmous, aubergines, boulettes, pizzas, etc. Une sélection de desserts est aussi à la carte. Le restaurant travaille avec des produits frais et de saison. L'ambiance y est chaleureuse, dans un décor de style libanais classique. L'établissement peut accueillir 50 couverts et organise aussi les anniversaires. Une terrasse viendra bientôt compléter les installations, histoire de déguster les mets au soleil.

Le Kefraya

13 avenue Jules de Trooz, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Ouvert tous les jours, de 11h30 à 15h et de 18h30 à 23h.

www.lekefraya.be - Tel: 02/762.18.88.



BEO BANK, DES SOLUTIONS INNOVANTES

Vous l'avez sans doute remarqué depuis quelques semaines : les enseignes Beobank apparaissent un peu partout dans la ville. Les couleurs rouge et mauve ont également élu domicile à Woluwe-Saint-Pierre. Ces antennes, ex-citibank, proposent des «solutions bancaires souples et innovantes». Beo Bank se présente comme «une banque belge de proximité au service de l'amélioration de la vie quotidienne des clients particuliers».

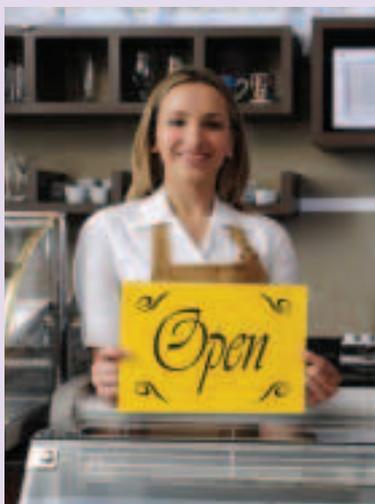
Plus d'infos en ligne sur le site : www.beobank.be

OLIVERS FINANCE SPRL-BVBA

Rue de l'Eglise 171

1150 Woluwe-Saint-Pierre

Tél.: 02/775.31.00



VOTRE NOUVEAU COMMERCE PRÉSENTÉ, GRATUITEMENT !

Vous venez d'ouvrir un commerce sur le territoire de Woluwe-Saint-Pierre et désirez en avvertir les citoyens ? N'hésitez pas à prendre contact avec la rédaction du Wolumag pour planifier la présentation de votre commerce dans ces pages.

Contact : wolumag@gmail.com

Le comité de rédaction se réserve le droit de publication.

IL S'EST DIT AU CONSEIL ...

Ce 5 juin, la salle Fabry accueillait le Conseil communal. A 20h, la séance s'est ouverte sur la prise d'acte de la **démission de deux conseillers communaux** et la prestation de serment de leurs successeurs. Emmanuel Degrez, conseiller communal PS, laisse la place à Cécile Vainsel. Rudi Rampelberg, conseiller communal MR est, quant à lui, remplacé par Marina Vamvakas (voir Wolurama en page 35).

- Le Conseil a approuvé, à l'unanimité, le **passage en zone bleue du Val des Seigneurs et de la chaussée de Stockel**. Cette modification intervient à la demande d'une majorité de riverains.
- Le Conseil a approuvé, à l'unanimité, une série d'avancées dans les **travaux d'isolation** et d'étanchéité des toitures de l'**Ecole du Centre** et les **travaux d'agrandissement de la crèche du Chant d'Oiseau**.
- Le Conseil a approuvé, à l'unanimité, le lancement du marché en vue de la **réfection complète de la Petite rue de l'Eglise** ainsi que de multiples **réparations d'asphaltage** sur diverses voiries communales rendues nécessaires suite aux intempéries hivernales.
- Le Conseil s'est prononcé en faveur de l'**acquisition de tableaux blancs interactifs** (système de vidéoprojection numérique) dans l'enseignement primaire et spécialisé des écoles de Woluwe-Saint-Pierre. L'échevin de l'enseignement a précisé que des formations sur mesure seraient prévues à destination des enseignants qui se lancent dans l'utilisation de ce nouveau matériel pédagogique.
- Le Conseil a adopté, à l'unanimité, une **motion commune consacrée aux nuisances sonores**. Adressée au gouvernement fédéral, la motion appelle à la mise en œuvre des accords aéroportuaires de 2008 et 2010. Vous trouverez de plus amples informations concernant cette motion en page 17.
- Le Conseil a décidé, à l'unanimité, d'introduire un recours au Collège d'Environnement concernant la **modification du permis d'environnement** pour l'installation d'antennes émettrices sur le toit de l'immeuble sis avenue Parmentier, n°258.

IN DE RAAD WERD ER GEZEGD DAT ...

Op 5 juni vond in de Fabryzaal de Gemeenteraad plaats. Om 20u werd de zitting geopend met **de akteneming van het ontslag van twee gemeenteraadsleden** en de eedaflegging van hun opvolgers. Emmanuel Degrez, PS-gemeenteraadslid, laat zijn plaats aan Cécile Vainsel. Rudi Rampelberg, MR-gemeenteraadslid, zal vervangen worden door Marina Vamvakas (zie Wolurama op pagina 35).

- De Raad heeft unaniem **de overgang naar blauwe zone van het Herendal en de Stokkelsesteenweg goedgekeurd**. Deze wijziging komt ter op vraag van een meerderheid van de buurtbewoners.
- De Raad heeft unaniem een reeks vorderingen goedgekeurd in de **isolatie-** en waterdichtheidswerken aan de daken van de **School van het Centrum** en de **uitbreidingswerken** van het **kinderdagverblijf van Vogelzang**.
- De Raad heeft unaniem de lancering van de opdracht voor aanneming goedgekeurd met het zicht op de **volledige herstelling van de wegen van de Kleine Kerkstraat**, evenals de talrijke plaatselijke herstellingen van asfaltverhardingen op de diverse gemeentewegen die nodig zijn gebleken na het winterweer.
- De Raad heeft zich uitgesproken voor **de aankoop van witte interactieve borden** (systeem van digitale videoprojectie) in het basisonderwijs en het buitengewoon onderwijs van de scholen van Sint-Pieters-Woluwe. De schepen van onderwijs verduidelijkte dat vormingen op maat zouden voorzien worden voor de onderwijzers die zich het gebruik van dit nieuwe pedagogisch materiaal eigen willen maken.
- De Raad heeft unaniem **een gemeenschappelijke motie** goedgekeurd die gewijd is aan geluidsoverlast. Ze is bestemd voor de federale regering en vraagt de uitvoering van de luchthavenakkoorden van 2008 en 2010. Op pagina 16 vindt u meer informatie over deze motie.
- De Raad heeft unaniem beslist om een beroep in te stellen bij het Milieucollege betreffende **de wijziging van de milieuvergunning** voor de installatie van zendmasten op het dak van het gebouw aan de Parmentierlaan 258.

Pour rappel, les conseils communaux sont ouverts au public. La séance commence à 20h à l'hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre. Prochaine date : 17/09.

Ter herinnering: de gemeenteraden staan open voor het publiek. De zitting begint om 20u op het gemeentehuis van Sint-Pieters-Woluwe. Volgende datum: 17/09.

FONTAINES D'EAU POTABLE ET TOILETTES GRATUITES

L'asbl Infirmiers de rue (IDR) édite, pour la 6^e année consécutive, un plan des fontaines et des toilettes gratuitement accessibles à tous les citoyens sur le territoire de la Région Bruxelles-Capitale. Deux de ces points d'eau sont situés sur le territoire de la commune de Woluwe-Saint-Pierre. L'occasion de vous informer et de permettre à IDR de présenter son action.

INFORMATIONS PRATIQUES

2 fontaines sont à votre disposition sur le territoire de Woluwe-Saint-Pierre.

Rue J-B Verheyden (1150)

Description : Au début de la Promenade verte, dans l'aire de sport

Av. des Traquets (parc) (1150)

Description : Au bas de l'avenue, à côté du terrain de mini foot

L'ASBL

L'ASBL Infirmiers de rue (IDR) a pour mission depuis 2005 d'être un intermédiaire de santé qui rétablit les liens entre les personnes vivant dans une grande précarité, leur environnement et les services de santé. L'hygiène et la revalorisation par les soins sont utilisées comme des déclencheurs.

Le plan des fontaines et des toilettes gratuites est affiché dans les stations de transports en commun bruxelloises, ainsi que dans certaines communes. Le plan actualisé prend en compte actuellement le centre ville principalement et, petit à petit, s'étend aux 19 communes. Les toilettes sont localisables sur Google Maps (<http://goo.gl/maps/RVmqN>).

UN DES PROCHAINS DEFIS

Que l'Horeca mette de l'eau potable gratuitement à disposition de tous.

"Cette mise à disposition de l'eau potable (au moins pour les clients) est déjà une réalité dans d'autres pays, donc il n'y a pas de raison que cela ne puisse pas se faire chez nous" estime IDR. "Nous avons eu un bon accueil du plan des fontaines dans

des restaurants ou cafés à qui nous avons proposé de l'afficher, nous pensons que cela va continuer".

FAIRE UN DON

Vous pouvez soutenir les projets de l'asbl Infirmiers de rue en faisant un don sur le compte suivant

IBAN : BE91 0014 6955 7676

BIC : GEBABEBB

(Si le cumul annuel de vos dons atteint 40 euros en 2013, une attestation fiscale vous sera envoyée début 2014).

RENSEIGNEMENTS

02 265 33 00 - info@idr-sv.org

GRATIS TOILETTEN EN FONTEINEN MET DRINKBAAR WATER

De vzw straatverplegers publiceert, voor het zesde jaar, een plan met gratis fonteinen en toiletten voor de burgers van het Brussel Hoofdstedelijk Gewest. Twee van deze water punten bevinden zich in Sint-Pieters-Woluwe.

PRAKTISCHE INFORMATIE

2 fonteinen in Sint-Pieters Woluwe:

Verheydenstraat (1150)

Aan het begin van de Groene Wandeling, op het sportplein.

Zwartkeeltjeslaan (park) (1150)

Aan de onderkant van de laan, naast het minivoetbalveld.

VZW

Straatverplegers vzw wil sinds 2005 een medische tussenpersoon zijn. We willen ervoor zorgen dat mensen die in grote armoede leven een betere band krijgen met hun omgeving en met de gezondheidszorg. Hygiëne en revalorisatie via zorg zijn als een trigger gebruiken.

We hebben ons plan met gratis fonteinen en toiletten verspreid op de diverse haltes van het openbaar vervoer in Brussel, en in sommige gemeenten. Het bijgewerkte plan omvat de 19 gemeenten van Brussel. De toiletten zijn ook te vinden via Google Maps (<http://goo.gl/maps/RVmqN>).

DE VOLGENDE CHALLENGE

Dat de Horecasector gratis drinkbaar water ter beschikking stelt van iedereen.

"Het is een realiteit (tenminste voor de klanten) in andere landen, dus er is geen reden dat het niet elders zou kunnen. Er was een goed onthaal van

het plan in de restaurants en cafés waar we het aangeboden hebben ter aanplakking, we denken dat dit voort zal duren".

EEN GIFT DOEN

U kunt de projecten van de vzw Straatverplegers steunen via een donatie op de rekening:

IBAN : BE91 0014 6955 7676

BIC : GEBABEBB

(Giften in 2013 van 40 euros en meer zijn aftrekbaar en worden in 2014 via een fiscaal attest bevestigd).

INFO

02 265 33 00 - info@idr-sv.org
www.straatverplegers.org



EEN MOTIE TEGEN HET OVERVLIEGEN

Tijdens de Gemeenteraad van 5 juni hebben de meerderheid en de oppositie een gemeenschappelijke motie aangenomen met de vraag aan de federale regering om onverwijld de luchthavenakkoorden van 2008 en 2010 uit te voeren met betrekking tot het overvliegen van Brussel.

Er lopen nog een paar aanvullende studies over de windnormen, hetgeen op dit moment de uitvoering van deze akkoorden verhindert. Deze bijkomende studies worden door de Woluwenaren als 'overbodig' bestempeld. In deze motie vestigt de Gemeenteraad de aandacht op het verkeerde gebruik van de piste 02/20 bij de landingen en ook op de te talrijke vluchten boven de gemeente bij het opstijgen vanaf Brussels Airport, met name de bocht naar links van de piste 25R.

MOTIE MET BETREKKING TOT DE OVERLAST VERBONDEN AAN HET OVERVLIEGEN VAN DE GEMEENTE SINT-PIETERS-WOLUWE, VOORGESTELD DOOR ALLE GROEPEN VAN DE GEMEENTERAAD (CDH, FDF+IC, ECOLO, GESTION COMMUNALE, MR + IND, PS)

De gemeenteraad van Sint-Pieters-Woluwe, in plenaire zitting verenigd,

I. bezorgd om de gezondheid van de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe, die op intensieve manier overgevlogen worden door vliegtuigen die vanuit Brussels Airport opstijgen en er landen;

II. er op uit zijnde de geluidsoverlast rond Brussels Airport en in het bijzonder de overlast verbonden aan het overvliegen van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe drastisch en zo snel mogelijk te verminderen;

III. verlangend om de betrokken Brusselse geluidsnormen integraal nageleefd te zien;

IV. overwegend dat de opstijgingen voor 7u 's morgens ondraaglijk zijn;

V. ongerust over met name het

verkeerde gebruik van de piste 02 bij de landing en de te talrijke vluchten boven Sint-Pieters-Woluwe bij het opstijgen vanuit Brussels Airport, met name via de bocht naar links van de piste 25R;

VI. bezorgd dat het extra uitstel van de uitvoering van de luchthavenakkoorden van 2008 en 2010 te wijten is aan de laattijdige en overbodige vraag naar bijkomende studies van sommigen;

VII. zich verheugend dat de vliegtuigen bij het opstijgen vanop piste 20 het luchtruim van Sint-Pieters-Woluwe niet meer overvliegen,

1) verbindt zich ertoe vastberaden te strijden tegen het verkeerde gebruik van de luchtvaartroutes die boven Sint-Pieters-Woluwe vliegen;

2) zal de acties steunen van de buurtbewonersverenigingen die de doelstellingen van deze motie nastreven;

3) vraagt aan het College van Burgemeester en Schepenen

a) zich permanent bezich te houden met deze problematiek;

b) een brief te richten naar de Federale Regering met de vraag om de luchthavenakkoorden van 2008 en 2010 onverwijld uit te voeren;

c) vraagt aan de Federale Regering om de operationele nacht tot 7u 's morgens te verlengen, om de ondraaglijke overlast door de opstijgingen tussen 6u en 7u 's morgens op te lossen.



UNE MOTION CONTRE LE SURVOL DES AVIONS

Lors du Conseil communal du 5 juin, majorité et opposition ont adopté une motion commune demandant au gouvernement fédéral la mise en œuvre, sans délai, des accords aéroportuaires de 2008 et 2010 en matière de survol de Bruxelles.

Des études supplémentaires sur les normes de vent sont en cours, ce qui, à l'heure actuelle, empêche l'exécution de ces accords. Dans cette motion, le Conseil communal attire l'attention sur l'utilisation abusive de la piste 02/20 à l'atterrissage ainsi que sur les trop nombreux survols de la commune au décollage de l'aéroport de Bruxelles National, notamment via le virage à gauche de la piste 25R.

MOTION RELATIVE AUX NUISANCES LIÉES AU SURVOL AÉRIEN DE LA COMMUNE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE PRÉSENTÉE PAR TOUS LES GROUPES DU CONSEIL COMMUNAL (CDH, FDF+IC, ECOLO, GESTION COMMUNALE, MR + IND, PS)

Le conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre, réuni en séance plénière,

I. soucieux de la santé des habitants de Woluwe-Saint-Pierre survolés intensivement par les avions décollant et atterrissant à l'aéroport de Bruxelles National ;

II. soucieux de voir les nuisances sonores autour de l'aéroport de Bruxelles National et en particulier celles liées au survol de la commune de Woluwe-Saint-Pierre se réduire drastiquement et dans les meilleurs délais ;

III. soucieux de voir les normes de bruit bruxelloises entièrement respectées en la matière ;

IV. considérant les nuisances insupportables que constituent les décollages avant 7h du matin ;

V. inquiet notamment de l'utilisation abusive de la piste 02 à l'atterrissage et des trop nombreux survols de Woluwe-Saint-Pierre au décollage de l'aéroport de Bruxelles National, notamment via le virage à gauche de la piste 25R ;

VI. inquiet de voir que les délais supplémentaires de la mise en œuvre des accords aéroportuaires 2008 et 2010 sont dus à des demandes tardives et superfétatoires de certains d'exiger des études complémentaires;

VII. se félicitant que les avions au décollage de la piste 20 ne survolent plus le ciel de Woluwe-Saint-Pierre,

1) s'engage à lutter fermement contre l'utilisation abusive des routes aériennes survolant Woluwe-Saint-Pierre ;

2) soutiendra les actions des associations de riverains poursuivant les objectifs de la présente motion ;

3) demande au Collège des Bourgmestre et Echevins

a) de se saisir de cette question de manière permanente ;

b) d'adresser un courrier au Gouvernement fédéral demandant la mise-en-œuvre sans délai des accords aéroportuaires 2008 et 2010;

c) demande au Gouvernement fédéral de prolonger la nuit opérationnelle jusqu'à 7h du matin, afin de résoudre les nuisances insupportables des décollages entre 6h et 7h du matin.



SE PROMENER LES PIEDS AU SEC AUTOUR DU TERRAIN DE L'ORÉE

Des travaux ont été réalisés autour du terrain de hockey du club de l'Orée, dans l'enceinte de Sportcity. Un passage piétonnier permet désormais aux spectateurs de contourner le terrain et d'assister aux matches dans de meilleures conditions. Un emplacement de parking pour vélos a également été ajouté ainsi qu'un mur de soutènement entre le terrain et l'avenue des Grands Prix, facilitant l'accès au terrain.



RÉNOVATION DES VESTIAIRES DE SPORTCITY

Les vestiaires sous la tribune de Sportcity étaient dans un état indigne pour qui devait s'y changer ou s'y doucher. Afin de rendre ces lieux plus accueillants, des travaux urgents de rafraîchissements (nettoyage complet et peintures de couleurs agréables, renouvellement des sanitaires) ont été effectués. Une rénovation plus lourde devra avoir lieu dans le futur mais ces travaux de rénovation permettent désormais aux sportifs de disposer des vestiaires agréables. Sportcity peut également, ainsi, accueillir des sportifs invités dans des conditions dignes.

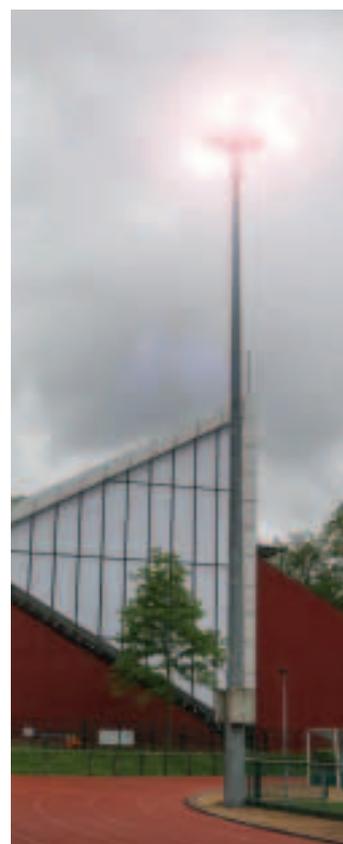
POUBELLES RIGIDES : LE DOSSIER AVANCE À GRANDS PAS

Les poubelles en dur s'imposent de plus en plus comme la solution la plus pertinente pour éviter que les sacs poubelles ne soient éventrés par les corneilles, chats et renards. Woluwe-Saint-Pierre a rejoint le projet pilote déjà en place à Auderghem, en concertation avec la secrétaire d'Etat à la Propreté, Rachid Madrane. Afin d'instaurer ce système de manière cohérente, quelques règles seront d'application : les containers auront une taille minimale de 80 litres, ils seront dénués de couvercle et réservés aux sacs blancs. Précisons que le projet sera mené, dans un premier temps, sur base volontaire. La commune examinera la possibilité de procéder à un achat groupé de ces poubelles. Plus d'infos à la rentrée.



UN NOUVEL ÉCLAIRAGE POUR LA PISTE D'ATHLÉTISME

Depuis de nombreux mois, l'éclairage de la piste et du terrain synthétique à Sportcity était défectueux. Plusieurs ampoules ne fonctionnaient plus, et ce au détriment des sportifs qui utilisaient les infrastructures en soirée. A la demande de la Commune, le remplacement rapide des lampes a fait l'objet d'une priorité et Sportcity a fait appel à une entreprise spécialisée pour procéder au remplacement de toutes les ampoules. Les joueurs peuvent, depuis la mi-juin, jouer dans des conditions de parfait éclairage des installations.





EXPOSITION DE L'ACADÉMIE DES ARTS

La salle Fabry a accueilli l'exposition annuelle de l'académie des arts.

Cette exposition avait pour thème «Borderline», regroupant des élèves de tous les ateliers. Serge de Patoul, échevin des académies, a souligné dans son discours qu'exposer fait partie de la formation que peut dispenser l'académie. Pour lui, l'académie constitue un lieu de formation, avec des exigences d'acquisition de techniques et de compétences dans une approche rigoureuse. Elle délivre des diplômes reconnus.

Madame Mayer, directrice de l'académie, a expliqué le stimulant créatif qu'a constitué l'organisation de cette exposition. «Borderline», c'est l'expression qui se dit "être au bord de la crise". Ce thème ayant été pris, les ateliers ont mené une réflexion critique en vue de traduire, sur un support précis, les émotions et l'image du sujet ainsi choisi.

De l'avis des nombreux visiteurs, l'exposition présentait une homogénéité frappante et intéressante.

LANCEMENT DU RÉSEAU CULTUREL

La vie culturelle et associative d'une commune constitue un facteur important de qualité de vie, de cohésion sociale, de dynamisme. Woluwe-Saint-Pierre dispose d'un large patrimoine et de plusieurs associations tournées vers la création et la diffusion culturelles. Ces différentes institutions communales, associations privées et particuliers n'ayant que peu de liens entre eux, le Collège de Woluwe-Saint-Pierre a inscrit dans son programme la mise en place d'un réseau culturel pour la commune. Lancé ce 25 avril, à partir de l'Asbl Art et Culture, le « réseau culturel WSP » permettra de créer plus de synergies entre les acteurs de la vie socio-culturelle de Woluwe-Saint-Pierre.

SMARTPHONE : DES APPLICATIONS NOVATRICES ET UTILES

• TAXI PROXI BRUSSELS :

Plusieurs taximen de la capitale ont pris l'initiative de lancer une application pour Smartphones destinée à repérer les taxis disponibles aux alentours quand vous en avez besoin. Une carte téléchargée sur votre téléphone vous permettra, en temps réel, de visualiser les taxis disponibles dans les environs. Le petit + : vous obtenez, dans le même temps, le numéro de téléphone du chauffeur. Les 19 communes bruxelloises sont couvertes, de même que la périphérie et l'aéroport de Bruxelles-National.

Sur le web : <http://www.taxiproxi.be/>



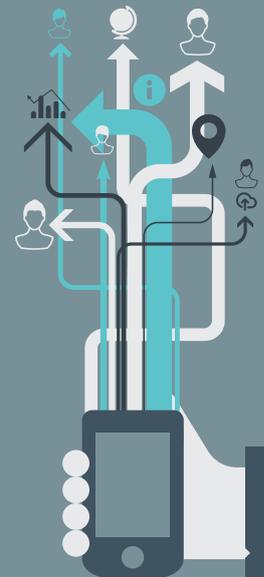
• DJUMP :

Cette start-up bruxelloise a mis sur pied une application vous permettant, elle-aussi, de disposer d'un véhicule dans les plus brefs délais. Petite particularité : il s'agit d'un service d'organisation de co-voiturage en temps réel. Trop de voitures à moitié vides dans les rues bondées de la capitale, estiment les fondateurs de cette microsociété. Le service est disponible tous les vendredis et samedis soirs entre 19h et 2h du matin. Djump approuve les conducteurs bénévoles que vous pourrez, ensuite, contacter via votre application téléchargée sur Smartphone.



• JAUNE OU BLEU :

Vous ne savez pas quel sac sortir quel jour ? Le calendrier de Bruxelles-Propreté ne vous semble toujours pas clair ? L'application aide-mémoire pour Smartphone 'jaune ou bleu' se charge de rendre le tout beaucoup plus simple à gérer. Au moment du téléchargement de l'application, l'utilisateur encode le sac que Bruxelles-Propreté est passé prendre cette semaine-là. Une notification lui rappellera par la suite quelle est la poubelle qu'il faut sortir.



NOUVELLE SAISON À PAJ SCOLAIRE

Les grandes vacances approchent à grands pas et, avec elles, un repos bien mérité. Gardons toutefois à l'esprit que septembre n'est pas si loin et qu'il est toujours bon d'anticiper.

Au sein de l'antenne scolaire de l'asbl Prévention Animations Jeunesse, les projets et initiatives évoluent sans cesse et ce, au profit des jeunes résidants ou scolarisés à Woluwe-Saint-Pierre.

Les professionnels et bénévoles qualifiés ne ménagent aucun effort pour proposer un accompagnement adéquat et développer des perspectives innovantes, dans le but de réduire le décrochage scolaire.

Pour la rentrée scolaire 2013-2014, PAJ proposera plusieurs projets d'accompagnement :

○ Une école de devoirs pour le primaire ;

L'école de devoirs, agréée par l'ONE, proposera dès le mercredi 2 octobre un soutien scolaire aux élèves de la 3ème à la 6ème primaire.

Les objectifs principaux seront l'accompagnement des devoirs et le développement des compétences via des jeux pédagogiques, avec une attention particulière à la collaboration avec les parents et avec l'école.

Soucieux du développement personnel de l'enfant dans le groupe, l'EDD primaire offrira aux enfants, pendant toute l'année scolaire, un espace d'expression culturelle, créative et artistique, à travers le thème du « vivre ensemble ». Ces activités auront lieu un mercredi par mois.

Responsable du projet : Marie GHIETTE

○ Une école de devoirs pour le degré inférieur du secondaire (de la 1ère à la 3ème année).

L'école des devoirs secondaire sera une permanence proposée, dès le mercredi 02 octobre, à une dizaine de jeunes désireux de trouver un cadre de travail agréable, avec le soutien de volontaires motivés.

Une ouverture « libre » aura pour objectif principal de rendre les jeunes autonomes par rapport à leur apprentissage. La permanence pourra être un espace où venir faire ses devoirs mais surtout, il s'agira d'un lieu où venir demander des explications par rapport à des points de matière moins bien maîtrisés.

Responsable du projet : Céline MORTIER

○ Un service de tutorat individualisé pour les élèves de l'enseignement primaire et secondaire.

Ce service visera à apporter un « coup de pouce » à des jeunes en difficultés dans une matière particulière. Une ou deux heures par semaine, un bénévole qualifié peut encadrer un élève pour l'aider dans la matière qui lui pose problème.

Pour le primaire et secondaire inférieur :

Marie GHIETTE

Pour le secondaire supérieur : Céline MORTIER

○ Des ateliers de remise à niveau

Ils seront proposés un mercredi par mois, alternant entre une matière en français et une en mathématique ; le programme et les modalités d'inscription seront mis en ligne cet été sur notre site www.asbl-paj.com.

Responsable du projet : Céline MORTIER

○ Un atelier de méthodes de travail individualisé

Cet atelier aura pour but de mieux comprendre ce qui a conduit à l'échec scolaire. Cet atelier permet, d'une part, d'accompagner le jeune en difficulté dans une réflexion sur ce qu'il met concrètement en place pour réussir et, d'autre part, de l'aider à explorer de nouvelles pistes méthodologiques.

Responsable du projet :

Anne-Sophie VANBLERICQ

○ Une permanence d'informations scolaires :

Notre service dispose de documentations et d'un répertoire d'informations scolaires. Nous accompagnons par ailleurs, les élèves en réflexion sur leur parcours scolaire.

Les inscriptions pour les différents projets seront possibles dès le 15 août (contact possible dès juillet).

CONTACTS :

Céline MORTIER : 0474/61.30.09

Marie GHIETTE : 0474/58.07.65 ou 02/779.89.59

Anne-Sophie VANBLERICQ : 02/779.89.59

ou par courriel : paj.scolaire@hotmail.com.

Restaurant

Le Mucha

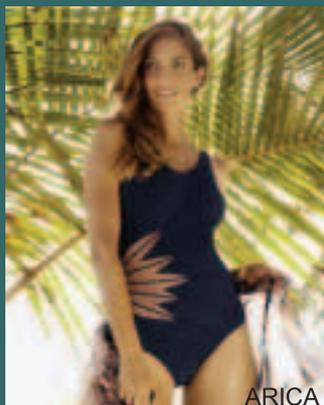
Cuisine Française et Italienne



Fermé le dimanche soir et le lundi

Av. Jules Du Jardin 23 - 1150 Brinnelles (Woluwe-Saint-Pierre)
Tél & Fax : 02.770.24.14 - www.lemucha.be

 Rejoignez-nous sur Facebook



ARICA



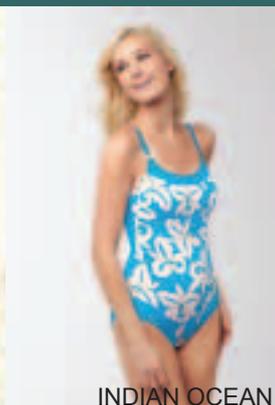
GULF OF MEXICO



SALTA

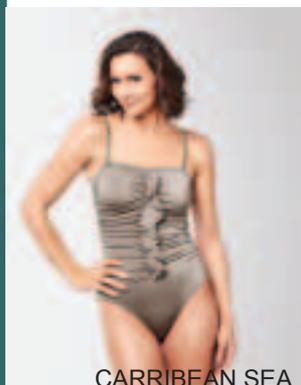


VENEDIG 6234



INDIAN OCEAN

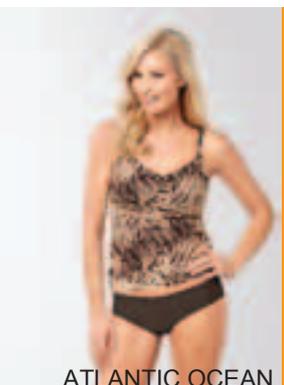
Savourez les plus beaux moments de l'été avec les nouvelles collections de maillots **ANITA** et **AMOENA**.



CARRIBEAN SEA



PHOENIX



ATLANTIC OCEAN



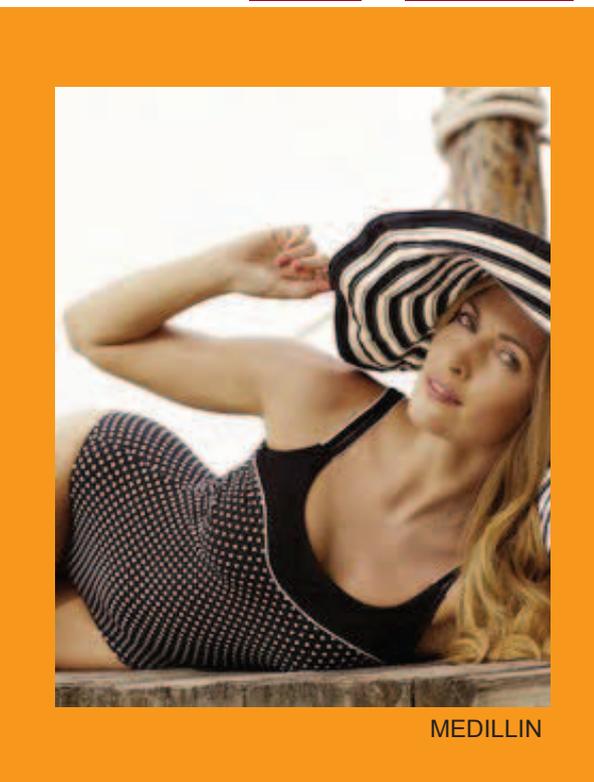
GULF OF MEXICO



MONZA



CARINI



MEDILLIN

Geniet van heerlijke en zonnige momenten met de nieuwe badpakken collecties **ANITA** en **AMOENA**.



VENEDIG 6233



BILBAO



GULF OF MEXICO



MASCARA



BAY OF BENGAL

Modèles spéciaux pour prothèse mammaire externe

Speciale modellen voor externe borstprothese

Disponibles de la taille 36 à 48

Beschikbare van 36 tot 48

Av. Jules de Troozlaan, 27
info@orthopedielucas.be

Bruxelles 1150 Brussel

☎ 02/770.34.09

☎ 02/770.38.17

www.orthopedielucas.be

Du lundi au jeudi de 9h à 18h et le vendredi de 9h à 15h - Van maandag tot donderdag van 9u tot 18u en vrijdag van 9u tot 15u

 Ils ont fêté leurs noces de

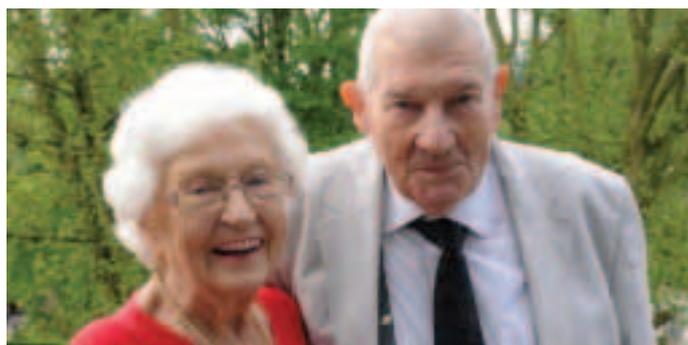


NOCES DE DIAMANT ♥ 25 MAI 2013

60 ans de mariage : **les époux Van Vlasselaer-Sommerijn** célébraient, ce 25 mai, leurs noces de diamant. Georges Van Vlasselaer connaît bien la commune de Woluwe-Saint-Pierre puisqu'il y a été conseiller communal durant 30 ans (de 1959 à 1988). Son épouse aussi connaît la commune comme sa poche : Berthe Sommerijn y est née. Ils y ont élevé leur deux fils et y accueillent régulièrement leur deux petits-enfants. Mr Vlasselaer est président du Syndicat d'Initiatives tandis que son épouse en est la trésorière.

NOCES D'OR ♥ 01 JUIN 2013

C'est avec émotion que le Bourgmestre, Benoît Cerexhe, a célébré, ce 1er juin, les noces d'or (50 ans de mariage) de **Magdeleine et Luc Willame-Boonen**, en présence de plusieurs membres du CDH de Woluwe-Saint-Pierre. Ils entouraient Magdeleine Willame-Boonen, élue conseillère communale en 1994, 2000 et 2006. Celle qui fut également parlementaire, sénatrice et cheffe de groupe CDH de 2001 à 2006 est actuellement présidente du Conseil de l'Égalité des Chances entre les hommes et les femmes. Son époux, Luc Willame, s'est illustré comme CEO de Glaverbel. En 2005, il prit la présidence de la Société de Développement de la Région Bruxelloise (SDRB). Ils ont en commun l'amour de la lecture et des voyages. Ils étaient entourés, pour l'occasion, de leurs 3 enfants et 6 petits-enfants.



NOCES DE BRILLANT ♥ 01 JUIN 2013

Une centaine de personnes avaient fait le déplacement à la résidence Roi Baudouin, ce 1er juin pour assister aux noces de brillant des **époux Pilloix-Mantz**. 65 ans que Raymond Pillois et Liliane Mantz se sont dit oui. 3 enfants, 6 petits-enfants et déjà 4 arrière-petits-enfants ont rejoint le foyer au cours des années.



NOCES D'OR ♥ 01 JUIN 2013

Il y a 50 ans, **Joseph Horemans et Irina Van Renterghem** se sont unis à l'ancienne maison communale de Woluwe-Saint-Pierre. Ils célébraient, ce 1er juin, leurs noces d'or à l'hôtel communal. Les époux se sont rencontrés dans leur cadre de leurs fonctions professionnelles, travaillant tous les deux dans le domaine des assurances. Ils ont ensemble 3 enfants et une petite-fille prénommée Nikita.



À LA RENCONTRE DE

ANDRÉ JASSOGNE

À 85 ans, André Jassogne a récemment couru les 20 km de Bruxelles pour la 34^e fois. Il a participé à toutes les éditions et est même le plus âgé de ceux qui ont réalisé cette prouesse. Rencontre avec cet ancien informaticien à la Stib, qui habite près des Venelles.



Wolumag: D'où vient cette passion pour la course à pied?

André Jassogne: Lorsque j'étais gamin, je courais avec l'un de mes camarades de classe. Le but était d'arriver le plus vite possible à la maison. Par la suite, j'ai joué pendant des années au basket. À l'époque, cette discipline se pratiquait surtout à l'extérieur car il y avait peu de salles. En hiver, la fédération organisait alors des cross pour qu'on garde la forme. J'ai donc toujours aimé courir. Et puis, un jour, le coach a oublié de me faire monter au jeu. J'avais 52 ans. J'ai compris qu'il était temps de changer de sport. Et justement, cette année-là, avait lieu la première édition des 20 km de Bruxelles. On était en 1980 et l'engouement pour le jogging, en provenance des États-Unis, était très important.

WM: Comment s'est déroulée votre première participation?

AJ: Mal! Je pensais être un sportif et donc ne pas avoir besoin de préparation. C'était une grosse erreur car j'ai mis une semaine pour me remettre de la course. J'avais des courbatures et des crampes. Je me suis alors dit que je devais m'entraîner.

WM: Et depuis, vous participez chaque année...

AJ: Oui. Je suis même le plus âgé des VIP comme on nous appelle, ceux qui ont couru toutes les éditions des 20 km. J'ai aussi disputé d'autres épreuves dans le passé, comme le marathon de Bruxelles. Mais depuis quelques années, je ne cours plus que les 20km.

WM: Quel est votre meilleur souvenir?

AJ: Le 30^e anniversaire de l'épreuve. Une réception avait été organisée à l'hôtel Hilton pour les coureurs qui avaient participé à toutes les éditions jusque-là. Nous avons ensuite été conduits en car jusqu'au Cinquantenaire, où nous avons pris le départ avant tout le monde. C'était cependant la panique, car les meilleurs athlètes sont arrivés à toute vitesse derrière nous. Il a fallu se ranger au plus vite!

WM: Qu'appréciez-vous autant dans cette épreuve?

AJ: L'ambiance est extraordinaire. On rencontre des gens de tous les horizons et on est encouragé par une foule immense. Cette année, j'ai même été encore plus soutenu que d'habitude. Beaucoup de gens m'ont reconnu et ont crié mon nom tout au long du parcours.

WM: Justement, comment s'est passée la course cette année?

AJ: Très bien. J'ai terminé en 2h53, soit 2 min30 de moins que l'année dernière. Les performances sont toujours meilleures quand il fait plus froid. De plus, je suis parti dans les derniers, car ma vue n'est plus très bonne et j'ai peur d'être bousculé. J'ai donc pu courir tranquillement, à mon rythme. J'ai aussi été aidé par l'un de mes amis, qui m'accompagne chaque année, afin de veiller sur moi.

WM: Jusqu'où irez-vous?

AJ: Tant que la santé suivra, je continuerai à courir les 20 km. L'année prochaine, ce sera la 35^e édition. Je compte bien en être...



Carnet d'adresse de :

André Jassogne

Jardin secret: «Je suis de la vieille école. Je ne vais donc jamais au restaurant et c'est ma femme qui s'occupe des courses. Par contre, j'adore courir sur le site du chemin de fer, qui fait partie de la promenade verte. Les Étangs Mellaerts sont également magnifiques.»



UNE MINI-ENTREPRISE À CROQUER

“Pour que vous puissiez sourire avant même de vous regarder”. Voilà, en un slogan, la raison pour laquelle les étudiants du lycée Mater Dei ont créé leur mini-entreprise, "Made", qui produit des miroirs de poches en forme de macarons, “la plus gourmande des pâtisseries”. Que vous soyez plutôt Rose-framboise ou Beige-caramel, Jaune citron ou Chocolat (disponibles en version odorante !), il y en a pour tous les goûts. Ces petits boîtiers apétissants se glissent discrètement dans votre sac à main.



Lucie, Louis et 10 de leurs camarades de 5e secondaire au lycée Mater Dei ont brainstormé pendant de longues heures pour finir par se lancer dans la production de ces miroirs-macarons. Bingo: Made a remporté, le 22 mai, le prix de la mini-entreprise de l'année 2013 et représentera la Belgique francophone pour le concours européen des mini-entreprises qui se tiendra, à Londres, du 17 au 19 juillet prochain.

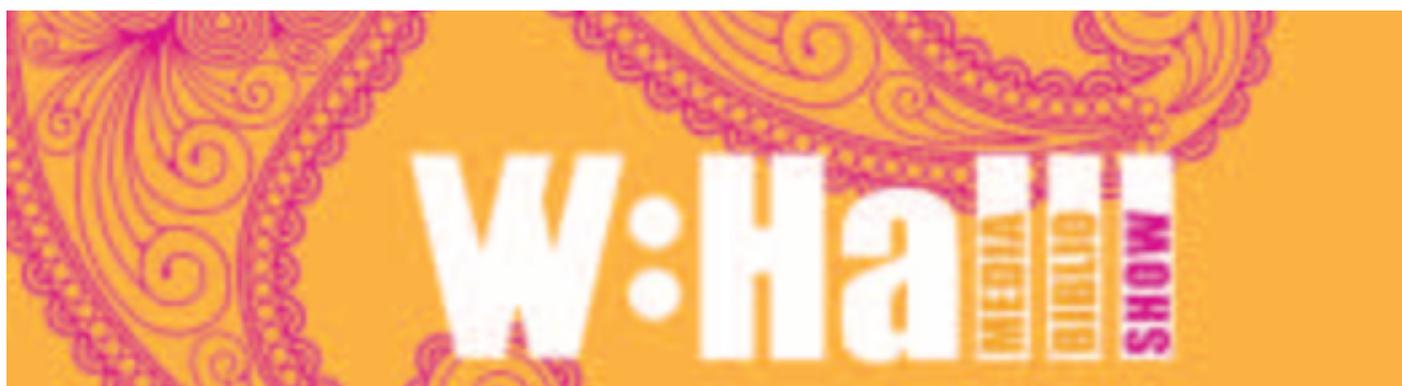
Lorsque début septembre, 12 potes du lycée Mater Dei se lancent dans l'aventure, ils ne se doutent pas qu'ils iront aussi loin ! “Nous sommes tous en 5e mais dans différentes classes, avec des options différentes: math, latin-grec, paramédical, etc. Je crois que cela a été une de nos forces. Chacun avait des préférences, des matières de prédilection et cela nous a permis de présenter un projet complet” explique Louis.

Au centre du concept ‘miroirs-macarons’: le marketing. L'univers et l'image du produit ont été étudiés avec soin. Les jeunes maîtrisent les outils avec lesquels ils sont nés: vidéos promotionnelles, nouveaux coloris, photos apétissantes publiées sur les réseaux sociaux, ... Ils s'adressent à leur génération. Les Macarons Made ont d'ailleurs également emporté le prix du design et du marketing.

Lucie explique : «*Notre philosophe marketing est basée sur la promotion d'un produit classe, fun et jeune. Le macaron est à la mode. C'est un produit qui porte une image peps et luxueuse. C'est de cela que nous sommes partis pour construire notre marketing. La communication est vraiment super importante*». Louis enchaîne: «*Le jury tient compte du succès du produit. Le fait que le public accroche joue clairement en faveur d'un projet. Nous avons déjà vendu 250 miroirs-macarons et avons une petite centaine de commandes en attente. On freine un peu pour le moment, à cause des examens ...*».

Depuis 1977, le concept des ‘mini-entreprises’ vise à sensibiliser les jeunes à l'esprit d'entreprendre en leur proposant de créer, durant une année scolaire, une entreprise à échelle réduite, calquée sur le modèle d'une société coopérative. «*Le fait d'avoir gagné donne une plus grande visibilité à l'initiative à Mater Dei. Les profs nous soutiennent plus qu'au début et les plus jeunes s'y intéressent pour l'année prochaine*» explique Louis. «*Il faut savoir que cela prend énormément de temps ! Mais l'expérience est géniale. Je n'avais jamais envisagé un choix de carrière vers l'entrepreneuriat. Maintenant, j'y pense et je ne suis pas le seul dans le groupe*».





A PARTIR D'OCTOBRE, NE MANQUEZ PAS LES MIDIS DU W:Halll !

La formule ? Pendant cinquante minutes, un conférencier spécialiste d'un sujet développe une question littéraire dans une perspective de culture générale. Pour mettre ses propos en perspective, des comédiens lisent les textes des auteurs abordés. Cette complicité entre Poésie et Théâtre est, d'ailleurs, l'un des secrets de la réussite et de la longévité des « Midis », créés il y a 66 ans maintenant. Certaines séances proposent des « récitals littéraires », souvent accompagnés de musique où des comédiens font briller le texte sans mise en scène, costume ou décor élaborés.

LES MIDIS DE LA POÉSIE BIBLIOTHÈQUE LOCALE DU CENTRE • LES JEUDIS DE 12H40 À 13H30

LA FONTAINE RÉCITAL

Avec Françoise Villiers,
Annette Brodtkom, Manuela
Sanchez, Frédéric Lepers,
Bernard Gahide, Jésus Ger-
meau et Jacques Neefs.
Le 24/10/2013

HENRY BAUCHAU, UNE POÉSIE DE L'EXISTENCE

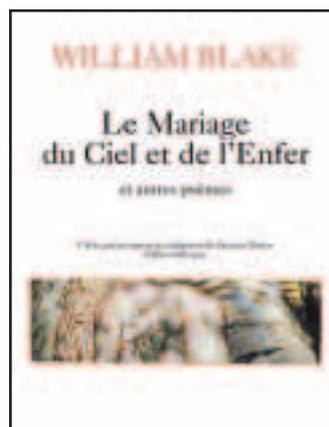
Par Jeremy Lambert, Aspirant
FNRS/ UCL avec le comédien
Marcel Dossogne
Le 21/11/2013

WILLIAM BLAKE : LE PLUS GRAND DES ROMANTIQUES?

Par Jacques Darras, poète,
essayiste, traducteur (Prix
Apollinaire 2004/ Grand Prix
de Poésie de l'Académie
française 2006) avec le
comédien Lorenzo Godeau
Le 23/01/2014

LE MOT ET LA CHOSE, LECTURE ÉROTIQUE / RÉCITAL

Avec Marie Christine Duprez -
Jean Fürst (Le plaisir du texte
asbl - www.leplaisirdutexte.com)
Le 27/02/2014



INTERMEZZO W:Halll STATION • LES JEUDIS DE 12H30 À 13H30

Pour promouvoir la diversité, aussi bien culturelle que sociale, et enrichir ses connaissances, La Tentation et le W:Halll s'associent afin de vous présenter INTERMEZZO. Des cours de danse, ouverts à tout public, seront proposés durant la pause du midi. Excellente manière de se divertir ! (Sandwichs acceptés ou à commander (02/773.05.81) et boissons à consommer au bar)

BOLLYWOOD -

Danseuse :
Sara Istace

Le 17/10/2013

FLAMENCO -

Danseuse :
Irene Cruz

Le 07/11/2013

TANGO

Danseurs :
Dante & Monica

Le 12/12/2013

FOLK CELTIQUE

Danseuse :
Eva

Le 16/01/2014

SWING

Danseurs :
Andy Spitz
Easy Swing
Le 20/02/2014

SALSA-BACHATA

Danseuse :
Silvia Abalos

Le 13/03/2014

TARIFS

PRIX PAR SÉANCE 6 € / 3 € ÉTUDIANTS ET GROUPE
ABONNEMENTS AUX 10 SÉANCES (MIDI POÉSIE & INTERMEZZO) : 50 €
WWW.MIDISDELAPOESIE.BE
WWW.FACEBOOK.COM/MIDISDELAPOESIE



2 EXPOS À DÉCOUVRIR À LA BIBLIOTHECA WITTOCKIANA

LE TRÈS DOUX FEU DU DEDANS

Après avoir exposé à plusieurs reprises en Belgique et à l'étranger, notamment au Beirut Exhibition Center, Jean Boghossian revient sur la scène artistique avec une nouvelle exposition présentée à la Bibliotheca Wittockiana. Dans cette exposition, Jean Boghossian présente ses livres-objets et ses livres d'artiste que le feu et la couleur dévorent ou marquent de manière définitive. Armé de son chalumeau, il repeint une nouvelle identité. L'écriture devient brûlure, l'épaisseur du livre se transforme en profondeur. Le livre cesse ainsi d'être un objet à lire et devient une oeuvre à voir.

RENSEIGNEMENTS

Bibliotheca Wittockiana
Rue du Bemel 23, 1150 Woluwe-Saint-Pierre
Tél: 02 770 53 33
www.wittockiana.org

SPIRIT OF BOOKS - A LINK BETWEEN ART AND THINKING

Du 21 juin au 22 septembre 2013, le premier étage de la Bibliotheca Wittockiana sera investi par la nouvelle exposition du photographe Gauthier d'Ydewalle. Rassemblant une quinzaine d'oeuvres, l'exposition met en scène un livre et son auteur. Ce sont autant d'écrivains ou de philosophes majeurs interpellés au travers de leurs chefs-d'oeuvre. Interrogeant le rapport entre Art et Pensée, Gauthier d'Ydewalle invente un espace photographique et conceptuel très particulier.

INFOS :

Exposition du 21 juin au 22 septembre 2013
Tarif: 5 € ou 3 € pour seniors, chômeurs, étudiants en-dessous de 26 ans, 1,25 € pour article 27
Public: à partir de 9 ans

ON LIT QUOI CET ÉTÉ ?

Qui dit grandes vacances dit soleil, plage, farniente, grasses mat'. Qui dit vacances dit aussi stages, découvertes, nouvelles expériences, "éclate" avec les copains, et puis, peut-être, grand amour ! Mais qui dit vacances dit aussi lecture !

Si tu comptes aller en Italie et plus particulièrement en Sicile sur les traces de la mafia et de Don Corleone, "L'innocent de Palerme" de Silvana Gandolfi est LE livre que tu dois emporter dans tes bagages ! Aux côtés de Santino et de Lucio, tu essaieras, au péril de ta vie, de déjouer les plans de la mafia italienne.

Des situations injustes ou intolérables te révoltent et tu comptes bien mettre ces vacances à profit pour y réagir ? "Désobéis !" de Christophe Léon t'aidera à passer à l'action avec des moyens saisissants !

Si ta destination de vacances est un pays où le soleil frappe fort et où la chaleur est accablante, tu es dans les meilleures conditions pour lire "Ce qu'ils n'ont pas pu nous prendre" de Ruta Sepetys. Avec Lina, jeune Lituanienne au grand talent artistique, tu affronteras le froid, la neige et les terribles conditions de travail des goulags de Sibérie. Ce roman t'apportera une goulée d'air froid qui te rafraîchira le corps tout en te réchauffant l'âme par les sentiments forts et courageux qui font tenir la tête haute à l'héroïne.

Tes parents te mènent la vie dure et tu attends les vacances avec impatience pour leur échapper ? Est-ce que pour autant, tu prendrais la même décision que Sarah qui veut fuir la vie que lui font vivre ses parents et la Communauté des

Rigoristes ? Lis "Le monde attend derrière la porte" de Pascale Maret pour le savoir... Tu as un copain ou une copine et tu aimerais avoir des conseils pour ton histoire d'amour ? "Comment (bien) gérer sa love story" d'Anne Percin est le livre qui te convient ! Tu riras bien avec Maxime qui voudrait gérer au mieux sa love story – et qui y arrive assez bien – mais qui accumule aussi les situations les plus abracadabrantes possibles.

La famille est quelque chose de très important pour toi et les meilleures vacances, selon toi, sont celles que tu passes en famille? Eh bien, dans "Boys don't cry" de Malorie Blackman, tu seras plongé dans une famille bouleversée par la paternité imprévue de Dante, 17 ans, et par d'autres événements auxquels lui, son jeune frère Adam et leur père doivent faire face. Et tu suivras avec passion l'évolution positive que ces situations vont produire dans la famille.

CONVAINCU ?

Alors, viens vite emprunter les livres dans les bibliothèques de Woluwe-Saint-Pierre ! Si tu veux plus d'infos avant de te décider, surfe sur le site www.adolisant.be : tu y trouveras des résumés plus complets ainsi que le mode d'emploi du Prix Ado-Lisant... car ces 6 romans sont tous en lice pour remporter ce prix littéraire remis par les adolescents de 13 à 16 ans !



LIRE DANS LES PARCS 2013

En été, tout le monde sait que la crème solaire, c'est pour se protéger du soleil. Tout le monde sait que le bonnet de bain, c'est pour aller à la piscine... Mais est-ce que tout le monde sait que les livres, c'est pour «Lire dans les Parcs» ?!

Si vous ne le savez pas, rejoignez-nous pour vous enduire de crème solaire et voir des bibliothécaires (peut-être avec un bonnet de bain !) en train de lire des livres dans les parcs ! Rendez-vous entre 15h et 17h aux dates et lieux suivants :

Les mardis 23 juillet et 20 août à la plaine de jeux des Dames Blanches (av. des Dames Blanches/Tir aux pigeons). Les jours de pluie, l'animation se déroule à la Bibliothèque de Joli-Bois – Drève des Shetlands, 15 – 1150 Bruxelles – 02/773.59.71

Les jeudis 4 et 18 juillet au Parc de Woluwe (av. des Franciscains, près de la Grotte du Diable). Les jours de pluie, l'animation se déroule à la Bibliothèque du Chant d'Oiseau – Av. du Chant d'Oiseau, 40 – 1150 Bruxelles – 02/773.06.71

Les vendredis 9 et 23 août au Parc de Woluwe (étangs rue du Bémel). Les jours de pluie, l'animation se déroule à la Bibliothèque du Centre – Av. Charles Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles – 02/773.05.83

Est-ce que tout le monde sait que les enfants de tout âge accompagnés d'un adulte sont les bienvenus à ces animations gratuites durant l'été ?! Maintenant oui !



POUR PASSER UN ÉTÉ ÉPATANT SANS TROP DÉPENSER, PENSEZ AU «PASS ÉTÉ»

Le W:Hall Média renouvelle son offre estivale hyper avantageuse : du 1^{er} juillet au 31 août, à l'achat d'un Médiapass exclusif de 10€, vous recevez un bonus de 5€. Profitez-en !

Et pour bronzer malin, une **sélection « Spécial été »** qui fleure bon l'ambre solaire vous sera proposée à tarif réduit. De quoi faire flotter un doux parfum de vacances sur votre médiathèque !

L'une des figures les plus importantes de l'histoire du cinéma américain sera également mise à l'honneur : **Billy Wilder**. Un choix de films du réalisateur des mythiques "Sunset Boulevard" et "Certains l'aiment chaud" sera à découvrir à prix réduit. Une excellente occasion de se (re)plonger dans la carrière de ce monstre sacré d'Hollywood!



Nous avons, par ailleurs, le plaisir d'accueillir l'exposition de **Bénédictte Godfraind**, une de nos membres pratiquant la gravure. Ses œuvres mélangent les techniques et les superpositions, la réflexion et la spontanéité. Sensible et poétique, son travail trouve son inspiration dans le monde qui l'entoure pour mieux s'en échapper. Il s'agit de séries, variations autour d'un thème inspiré par le féminin, la nature, ses déambulations photographiques, ...

A découvrir jusqu'au 31 août.
Accès gratuit.

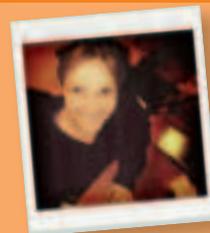


Une seconde boîte aux lettres est désormais à votre disposition à l'extérieur du bâtiment. Il vous est loisible d'y déposer vos médias, exclusivement lorsque nous sommes fermés ou que le bâtiment n'est pas accessible, c'est-à-dire :

Du lundi au vendredi avant 8h30 et après 19h00 ;
Le samedi avant 10h00 et après 19h00 ;
Le dimanche ainsi que les jours fériés et certains congés scolaires.
N'hésitez pas à vous renseigner auprès de vos médiathécaires.



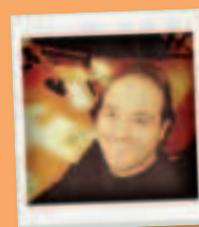
BENOÎT LECLERC
Resp. musique de film
et musique classique



PATRICIA VANDENTHOREN
Resp. musique et histoires
pour enfants, cinéma documentaire,
chanson française



DIDIER VANEESBECK
Resp. cinéma, musique afro-
américaine, musique de films et jeux



FRANÇOIS HAUTOT
Resp. rock, variété, cdrom
documentaires et de langues



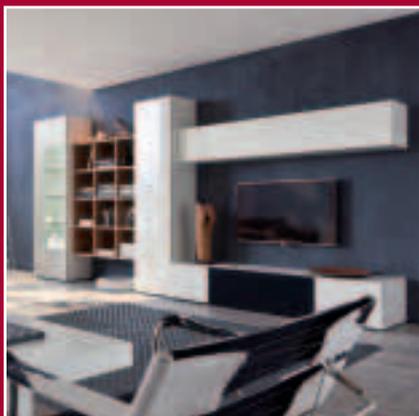
BENJAMIN LEROT
Resp. jazz, musique du monde
et collection littérature cd audio



NOS HEURES D'OUVERTURE

MARDI / MERCREDI / JEUDI 12h30>18h30 VENDREDI 12h30>19h / SAMEDI 10h30>18h30
TÉL: 02 773 05 84 / wsp@lamediatheque.be / www.lamediatheque.be

**C'EST LE MOMENT D'ACHETER
LES MEUBLES DE VOTRE VIE**



LES SOLDES Forme & Style



**PRIX JAMAIS VUS
sur nos meubles d'exposition
+
PROMOTION DE L'ÉTÉ
sur toutes nos marques**

**1200 BRUXELLES
WOLUWE**

av. Georges Henri 407
Tél 02/736 24 20

**1620 UCCLÉ
DROGENBOS**

av. Paul Gilson 441
Tél 02/333 02 31

www.forme-style.be

**Hülsta, Rolf Benz, Carré, Leolux, Auping, Skovby,
Gwinner, Team 7, Now by Hülsta ...**

LES DIFFÉRENTES CATÉGORIES:

EXPOSITION

JEUNES: SPORT, ANIMATION, LECTURE

SENIORS

CONFÉRENCE

SPORT

CINÉMA-THÉÂTRE

CONCERT/RECITAL/SPECTACLE

ANIMATION/BROCANTE/BOURSE/FÊTE

CHAQUE 1^{er} DIMANCHE

• 13h Les dimanches rencontre
ARA 0479/13 83 33

TOUS LES LUNDIS

• 09h à 12h Peinture sur Porcelaine
CCJB 0478/37 44 38
• 18h30 à 20h Aquarelle-Acrylique-Pastel
CCJB 02/735 32 79

TOUS LES MARDIS

• 09h à 12h Couture
CCJB 02/771 77 32
• 09h15 à 10h30 Gym "Bien être à 50 ans et plus"
ARA 0479/13 83 33
• 11h à 12h30 Cours de langue (Ang/nl)
ARA 0479/13 83 33
• 11h à 12h Ecrivain public
ARA 0479/13 83 33
13h30 à 17h Bridge
ARA 0479/13 83 33
18h30 à 20h30 Aquarelle
CCJB 02/735 32 79

TOUS LES MERCREDIS

09h30 à 11h30 Peinture pour adultes et seniors
CCJB 02/767 55 77
13h à 16h Aquarelle-Acrylique-Pastel
CCJB 02/735 32 79
16h à 17h30 Cours de langue (Ang/nl)
ARA 0479/13 83 33
19h30 à 22h Couture
CCJB 02/771 77 32

TOUS LES JEUDIS

17h à 18h30 Ecrivain public
ARA 0479/13 83 33

TOUS LES VENDREDIS

09h30 à 12h30 Aquarelle-Acrylique-Pastel
CCJB 02/735 32 79
NOUVEAU
16h à 19h Bande dessinée pour enfant
CCJB 0497/35 76 90

TOUS LES SAMEDIS

09h30 à 11h30 Dessin, techniques variées
CCJB 02/735 32 79

AGENDA | WOLUWE-SAINT-PIERRE EN UN REGARD

SINT-PIETERS-WOLUWE IN EEN OOGOPSLAG

DATE	HEURE	ACTIVITE	LIEU	REMARQUE
04.07.2013	De 17h à 22h30	Nuit des Soldes	Quartier commerçant de Stockel	Les magasins sont ouverts jusque 22h. Bar et animation jusque 22h30
04 & 18.07.2013	De 15h à 17h	Lire dans les parcs	Parc de la Woluwe. Grotte du diable.	En cas de pluie, rendez-vous à la Bibliothèque du Chant d'Oiseau. Infos : 02/773.06.71
07.07.2013	De 13h à 18h	Sun Gospel Spirit	Centre communautaire du Chant d'Oiseau	Répétition de la chorale
12.07.2013	A partir de 10h	Bouquin câlin	Bibliothèque du Centre	Livres, comptines, marionnettes et jeux de doigts pour les tout-petits, de 6 mois à 3 ans. Entrée gratuite sans réservation
13.07.2013	A partir de 10h	Bouquin câlin	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Livres, comptines, marionnettes et jeux de doigts pour les tout-petits, de 6 mois à 3 ans. Entrée gratuite sans réservation
12.07.2013		Conférence 'La technique d'identification des peurs intérieures'	Villa François Gay	www.villa-francoisgay.be
Du 15.07 au 09.08.2013		Stage d'équitation et découverte poney pour jeunes enfants	Centre Crousse	Infos et inscriptions : 0474/55.63.93 0489/33.32.44
Du 17 au 29.07.2013	De 16h à 18h	Stage Qi Gong et enfants	Centre communautaire du Chant d'Oiseau	Infos : 0498/12.75.77 info@mingmen.be
21.07.2013	De 10h à 18h	Festivités dans le quartier du Centre : Thé dansant et barbecue	Quartier du Centre	
23.07.2013 & 20.08.2013	De 15h à 17h	Lire dans les parcs	Plaine de jeux des Dames Blanches	Les jours de pluie à la Bibliothèque filiale de Joli-Bois. Infos: 02/773.59.71
26.07.2013		Conférence 'Les pollutions électromagnétiques'	Villa François Gay	www.villa-francoisgay.be
05.08.2013	A partir de 12h	Urban BBQ	Parc de la Woluwe	Immense table d'hôte dressée dans le parc de la Woluwe. www.urbanbbq.be - 10€/personne
09.08.2013		Conférence 'Les 5 pas vers l'amour de soi'	Villa François Gay	www.villa-francoisgay.be
09 & 23.08.2013	De 15h30 à 17h30	Lire dans les parcs	Parc de Woluwe (étangs rue du Bémel)	Les jours de pluie à la Bibliothèque locale du Centre. Infos: 02/773.05.83
10.08.2013	A partir de 10h	Bouquin câlin	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Livres, comptines, marionnettes et jeux de doigts pour les tout-petits, de 6 mois à 3 ans. Entrée gratuite sans réservation
Du 10 au 18 août		2e kermesse de Stockel	Stockel	
Du 19 au 23.08.2013 Du 26 au 30.08.2013		Stage pour enfants de 5 à 8 ans : English is fun	Centre Crousse	Infos : 02/767.74.49 info@englishisfun.be
21.08.2013	De 18h à 19h	Soirée Doudou	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Lectures thématiques adaptées pour les 2-5 ans. Entrée libre. Les parents sont les bienvenus.
23.08.2013	A partir de 10h	Bouquin câlin	Bibliothèque du Centre	Livres, comptines, marionnettes et jeux de doigts pour les tout-petits, de 6 mois à 3 ans. Entrée gratuite sans réservation
23.08.2013		Conférence 'Les éclaireurs de la Ville'	Villa François Gay	www.villa-francoisgay.be
Du 27 au 30.08.2013	De 10h à 16h	Stage pour enfants de 6 à 10 ans : « Mon livre d'artiste »	Bibliotheca Wittockiana	info@wittockiana.be 02/770.53.33
31.08 & 01.09.2013		Fête de l'Enfant	Parc Parmentier	www.parcparmentier.be Grande brocante le dimanche 1er septembre, de 8h à 18h
Jusqu'au 22/09/2013	du mardi au dimanche de 10h à 17h	« Le très doux feu du dedans »	Bibliotheca Wittockiana	info@wittockiana.be 02/770.53.33
Jusqu'au 22.09.2013	du mardi au dimanche de 10h à 17h	Spirit of Book. A link between art and thinking	Bibliotheca Wittockiana	info@wittockiana.be 02/770.53.33



30 NOUVEAUX LITS POUR LES MALADES D'ALZHEIMER : LA PREMIÈRE PIERRE EST POSÉE

La structure novatrice d'un «cantou» (Centre d'Animation Naturelle Tirée d'Occupations Utiles et Sécurisantes) vise à améliorer le traitement de pensionnaires atteints de la maladie d'Alzheimer. La nouvelle aile de la Résidence Roi Baudouin sera organisée selon une structure en rond : tous les couloirs menant aux différentes chambres sont reliés à la pièce principale. Les chambres ne donneront donc plus sur un couloir vide mais bien sur un espace de vie. L'objectif de cette innovation architecturale est de maintenir la dignité et la participation des personnes désorientées. Le Bourgmestre Benoît Cerexhe et la présidente du CPAS de Woluwe-Saint-Pierre, Anne-Marie Claeys-Matthys étaient présents pour la pose de la première pierre, le 18 juin dernier.



Les travaux se feront en deux phases :

- La construction du nouveau Cantou (30 lits) sur le parking de la Résidence Services
- La transformation de 30 lits MRS en cantou dans l'aile D et l'aménagement de 30 lits de courts-séjours et de 15 appartements et un studio dans la Résidence Services.



INAUGURATION DU SITE DE COMPOSTAGE COLLECTIF DU QUARTIER DURABLE DE JOLI-BOIS

Inauguration, ce vendredi 7 juin, d'un 3ème site de compostage collectif à Woluwe-Saint-Pierre : au cœur du Parc de Meurers, à l'initiative du Quartier durable de Joli-Bois "Prenons le temps" et avec le soutien de la Commune. Un beau projet qui fait se rencontrer toutes les générations, en alliant convivialité et environnement. A découvrir si vous habitez les alentours !

Permanences : tous les dimanches de 11h à 13h





10 LITS SUPPLÉMENTAIRES À LA CRÈCHE DU CHANT D'OISEAU

C'est le 24 mai dernier qu'a été inaugurée la nouvelle aile de la crèche du Chant d'Oiseau, en présence du personnel, de parents, de tous les intervenants du chantier, du Bourgmestre et de plusieurs échevins. Grâce à cette extension, 10 lits supplémentaires sont dorénavant disponibles pour les enfants en bas âges. Ce sont donc 61 enfants qui bénéficient désormais, chaque jour, des infrastructures d'accueil de la crèche du Chant d'Oiseau. Babette Pleeck, la directrice, ainsi que toute l'équipe de la crèche, ont été chaleureusement remerciées pour leur persévérance pendant toute la durée des travaux.



UN DRINK EN L'HONNEUR DE MISS WOLUWE

Elle incarnera l'image glamour de la commune pendant toute l'année 2013 : Charlotte Dallemagne, Miss Woluwe, a été reçue, entourée de ses dauphines, à la maison communale de Woluwe-Saint-Pierre.



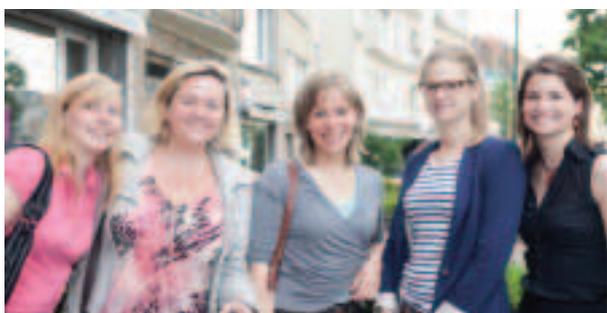
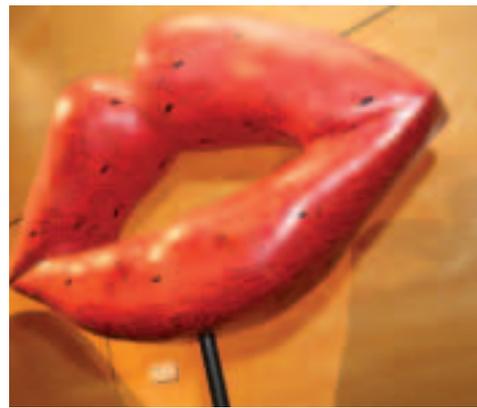
GROS SUCCÈS POUR LES APÉROS 'DIABLES ROUGES'

Les Diables Rouges étaient à l'honneur ce vendredi 7 juin aux apéros Stockel: un grand écran avait été installé pour permettre aux centaines de personnes présentes de soutenir, comme il se doit, notre équipe nationale qui affrontait la Serbie. La victoire aura permis aux apéros de se dérouler dans une ambiance rarement égalée !



LA SALLE FABRY ACCUEILLE LES ARTISTES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE

Pendant trois jours, du 23 au 26 mai, les murs de la maison communale se sont parés de leurs plus beaux atours : les œuvres des artistes de Woluwe-Saint-Pierre leur ont donné de nouvelles couleurs. Chaque année, cette exposition est l'occasion de les remercier pour le rayonnement culturel qu'ils offrent à notre commune par la qualité de leur travail. Ils étaient 84 exposants cette année.



LADIES NIGHT STOCKEL

C'est le 20 juin dernier qu'a eu lieu la 3e Ladies Night au cinéma Le Stockel. Au programme de cette soirée entre filles : cocktail, mises en beauté, massages express, tombola, le tout arrosé de champagne. Les demoiselles ont ensuite eu droit à l'avant-première de la comédie romantique de l'été 2013, « Before Midnight ». Notez-le dans vos agendas : la prochaine Ladies Night aura lieu le 26 septembre.



VISITE DE LA VICE-MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT CONGOLAIS

Ce 7 juin 2013, la commune a eu le plaisir de recevoir la Vice-Ministre de l'enseignement primaire, secondaire et professionnel congolaise, Madame Maguy Rwakabuba Ribagiza. Originaire de Goma et ayant longtemps habité à Woluwe-Saint-Pierre, Madame Rwakabuba Ribagiza s'est réjouie du partenariat entre les deux entités. Les discussions

ont porté, entre autres, sur la possibilité de mettre sur pied une collaboration entre Woluwe et Goma en matière d'enseignement, et plus particulièrement sur la formation à distance des enseignants et sur l'enseignement professionnel. Pour rappel, Goma est régulièrement le théâtre de troubles qui handicapent fortement la scolarité.



AU CONSEIL COMMUNAL

LES UNS S'EN VONT, D'AUTRES ARRIVENT ...

Lors du Conseil communal du 5 juin dernier, deux conseillers communaux ont prêté serment suite à la démission d'Emmanuel Degrez (PS) et Rudi Rampelberg (MR). Ils sont respectivement remplacés par Cécile Vainsel et Marina Vamvakas.

A l'issue du Conseil communal, les uns ont été remerciés pour le travail mené ces dernières années, les autres félicités pour leur entrée dans leurs nouvelles fonctions.

Emmanuel Degrez était conseiller communal depuis 13 ans. Il a également été conseiller CPAS à Woluwe-Saint-Pierre. Rudi Rampelberg, conseiller communal MR, habite à Woluwe-Saint-Pierre depuis maintenant 22 ans et préside l'Association des commerçants de Montgomery-Gribaumont.



GRAND CONCOURS / GROTE WEDSTRIJD

DÉCOUVREZ LE LIEU MYSTÈRE ET GAGNEZ / WIE DE GEHEIMZINNIGE PLAATS KENT, WINT !

COMMENT ?

Chaque mois, nous publions une carte postale ancienne de Woluwe-Saint-Pierre. Reconnaissez ce lieu et répondez en remplissant le formulaire en ligne (sur www.wolumag.info/concours), **avant le 15 août 2013**. Les gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses. (règlement complet sur www.wolumag.info/concours)



HOE ?

Elke maand publiceren wij een oude postkaart met de afbeelding van een geheimzinnige plaats in SPW. Herken deze plaats en vul het formulier in (op www.wolumag.info/wedstrijd) **vóór 15 augustus 2013**. De winnaars zullen getrokken worden uit de goede antwoorden. (volledig reglement op www.wolumag.info/concours).

A GAGNER/TE WINNEN :

Les 5 gagnants, tirés au sort, remporteront 2 places valables 1 mois pour le film de leur choix au cinéma Le Stockel.

De 5 winnaars, bepaald door loting, zullen 2 plaatsen in de wacht slepen voor een film naar keuze in de bioscoop "Le Stockel". Deze plaatsen zijn 1 maand geldig.

De quelle rue s'agit-il ?

LES GAGNANTS

La réponse du mois de juin était :
L'Avenue de Tervueren (Chemin de Ronde)

Une seule gagnante ce mois-ci :
Mme Patricia PEETERS

Les gagnants peuvent se présenter au cinéma, munis de leur carte d'identité et du Wolumag à la séance de leur choix.



FILMS À L'AFFICHE EN JUILLET ET AOÛT:

- Belle du Seigneur
- Man of Steel
- Moi, moche et méchant 2
- World War Z
- Monstres Académie
- Le Grand méchant loup
- Pacific Rim
- Wolverine
- Les Schtroumpfs 2
- The Lone Ranger

Avenue de Hinnisdael 17 - 1150 WSP - 02 779 10 79

LE VERRE : RECYCLONS MIEUX, RECYCLONS PLUS



Le verre alimentaire est une matière première parfaite qui se recycle à 100%, sans aucune perte de qualité. Le recyclage du verre s'affirme ainsi comme un processus de premier plan en termes de développement durable.

Il permet à la fois :

1. De générer moins de déchets à éliminer ;
2. D'effectuer moins de prélèvements sur les ressources naturelles ;
3. De consommer moins d'énergie (-25% environ) ;
4. D'émettre moins de gaz à effet de serre, responsable du réchauffement climatique ;
5. D'effectuer de réelles économies, notamment pour les consommateurs.

C'est donc **tout bon** pour l'Environnement et pour l'Economie.

L'ensemble du dispositif de conteneurs à verre compte actuellement 23 sites dont les **2 nouveaux sites** implantés :

- a) au rond-point du Tibet (dans le bas de l'avenue des Grands-Prix) ;
- b) au rond-point entre l'avenue du Monoplan et l'avenue J. Van Genegen.

Pour tous les nouveaux conteneurs implantés sur le territoire de Woluwe-Saint-Pierre, notre Commune a fait le choix des conteneurs enterrés (voir carte pages 38-39) car ils offrent les particularités suivantes :

- être assez discret;
- être insonore;
- être d'une capacité légèrement plus grande;
- être moins sujet aux dépôts clandestins.

A Woluwe-Saint-Pierre, les habitants sont devenus des partenaires importants de ce recyclage. Près de 800 tonnes de verres sont collectées chaque année sur les 20 sites communaux, soit près de 20 kg de bouteilles/an/habitant. C'est une bonne moyenne comparé à ce qui se fait dans d'autres grandes villes européennes. Ceci est d'autant plus apprécié que le verre collecté dans notre Commune est généralement exempt d'impureté.

Notre commune reste très attentive aux demandes émises par les habitants. N'hésitez donc pas à nous faire connaître vos remarques et desiderata en la matière. (email : environnement@woluwe1150.irisnet.be – courrier : Administration communale de Woluwe-Saint-Pierre – Service Environnement – Avenue Charles THIELEMANS 93 – 1150 Bruxelles).



LES SAVIEZ-VOUS ?

Aujourd'hui, plus de 50 % des emballages en verre (bocaux, bouteilles, etc) sont fabriqués à partir de matières premières recyclées



Remarque importante

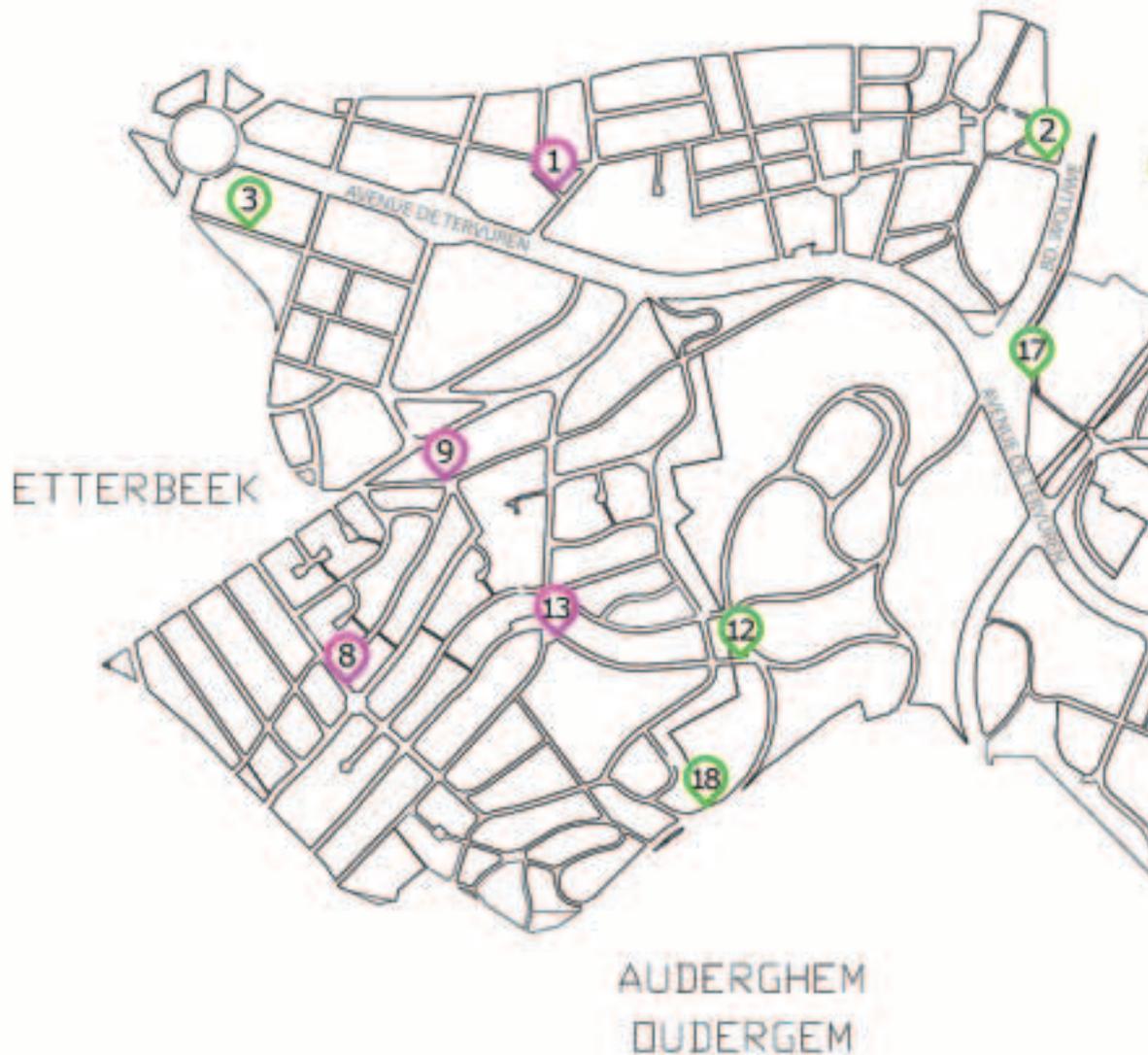
Pour produire un verre de qualité, il est essentiel que les collectes puissent fournir un verre exempt de produits indésirables. Parmi ceux-ci, nous avons régulièrement **2 grands ennemis à éliminer**: la céramique et la porcelaine. Tous les deux ne fondent pas, abîment les bouteilles et, plus grave, occasionnent parfois des accidents dans les chaînes de fabrication. **Ils sont absolument à bannir de nos conteneurs.**





LES BULLES A VERRE DE
WOLUWE-SAINT-PIERRE
SINT-PIETERS-WOLUWE
GLASBOLLEN

WOLUWE-SAINT-LAMBERT
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE



CONTENEURS DE SURFACE
BOVENGRONDSE GLASCONTAINERS



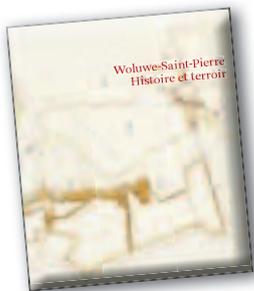
CONTENEURS ENTERRÉS
ONDERGRONDSE GLASCONTAINERS

- 1 - RUE MARCEL BUTS
- 2 - RUE PIERRE DE COCK
- 3 - RUE DU COLLEGE SAINT-MICHEL
- 4 - PARVIS SAINTE-ALIX
- 5 - AVENUE DE LA PERSPECTIVE
- 6 - RUE KONKEL
- 7 - AVENUE BARON ALBERT D'HUART
- 8 - AVENUE DES FRERES LEGRAIN
- 9 - RUE DU BEMEL



- 10 - PLACE DE L'OREE
- 11 - RUE DE L'EGLISE
- 12 - AVENUE DES FRANCISCAINS
- 13 - AVENUE DE L'ATLANTIQUE
- 14 - PLACE DU WHITE STAR
- 15 - AVENUE PARMENTIER
- 16 - CHEMIN DE PUTDAEL
- 17 - RUE DU LEYBEEK
- 18 - AVENUE DES TRAQUETS

- 19 - VAL DES SEIGNEURS
DÉCHETTERIE COMMUNALE
- 20 - CHAUSSEE DE STOCKEL
- 21 - RUE DE LA STATION (WSL)
- 22 - RP. DU TIBET
- 23 - RP. DE L'AV. J VAN GENEKEN



HISTOIRE S ET TERROIR

Dans le prolongement de l'ouvrage «Histoire et Terroir», les historiennes Geneviève Lacroix et Isabel Vermote s'arrêtent chaque mois sur des

anecdotes croustillantes, des tranches de vie singulières et autres épisodes insolites qu'elles ont croisés tout au long de leurs recherches.

LE 1^{er} AVRIL 1913 : TIR AU PERROQUET DANS LE PARC DE WOLUWE

LE TIR À LA PERCHE ET LE TIR AU BERCEAU À WOLUWE-SAINT-PIERRE

Le tir à l'arc, bien avant d'être une discipline sportive et olympique, a réuni des amateurs constitués en sociétés villageoises. Les guildes de mercenaires et de citoyens engagés dans la défense de la ville, dont descendent ces amicales, remontent au Moyen Âge, quand ces milices d'archers, d'arbalétriers et d'arquebusiers pratiquaient les tirs d'entraînement dans les parcs de la ville. Tombées en désuétude à la fin de l'Ancien Régime, ces compagnies retrouvent le succès dès la fin du XIX^e siècle. Bruxelles et ses alentours comptent encore plusieurs confréries de ce type, comme le Serment de Saint-Georges des Arbalétriers.

À Woluwe-Saint-Pierre, la société de tir au berceau Dag en Nacht, est fondée en 1897.

À l'origine, le tir au berceau se pratique entre deux cibles, distantes de vingt-cinq, cinquante ou cent mètres. L'archer tire de l'une vers l'autre, parcourt la distance pour récupérer sa flèche, et tire en sens inverse. Le dispositif des deux cibles est le berceau. À Woluwe-Saint-Pierre, la société se réunissait dans le jardin du café Deraeck, rue Jean Deraeck n° 23-25 (actuelle salle paroissiale Saint-Pierre). Cette ancienne petite exploitation agricole - une maison d'habitation et une grange construites en 1898 - abritait un estaminet depuis 1908. Et elle avait pu conserver un bout de terrain suffisant pour installer un stand de tir de vingt-cinq mètres de long. La mosaïque du sol du stand de tir arborait fièrement le nom de la société.

Dans un autre style, le tir à la perche relève aussi d'une tradition ancienne dans nos régions. Le plus souvent, il se pratique en tir

vertical. Au sommet d'une perche d'une trentaine de mètres de haut, une grille supporte de petits cylindres ornés de plumes, des « oiseaux ». Un seul cylindre, plus grand que les autres, est le « coq ». Les tireurs cherchent à les en déloger. Dans nos régions, ces oiseaux ont pris le nom de papegai (ancien français issu du provençal : perroquet).

La Société de tir à la perche Woluwe-Parc a été constituée le 1^{er} avril 1913. Ses installations, la perche et une buvette, se situaient dans le Parc de Woluwe. Les festivités de son cinquantenaire, qui lui permet d'arborer le titre de Société Royale de Tir à l'Arc, en juin 1963, se sont déroulées elles aussi dans le Parc de Woluwe.

Avec la très aimable participation, témoignage et documents, de M. Jozef Laureys.





© Photos Michel Taymans et Elisabeth Moulal

HOMMAGE :

L'ABBÉ MAWET

CÉLÈBRE SA DERNIÈRE MESSE TÉLÉVISÉE

Ce 26 mai, la paroisse Sainte-Alix accueillait, pour la dernière fois sous l'égide de l'Abbé Philippe Mawet, la messe télévisée. Depuis de nombreuses années, l'Abbé Philippe Mawet organisait, en bonne intelligence avec la RTBF et France 2, les messes radio-télévisées. Il passe désormais la main au dominicain Didier Croonenberghs, Prieur de la communauté de Liège. Prêtre de la génération internet, Didier Croonenberghs, 35 ans, profite de tous les moyens mis à sa disposition pour toucher un large public. Il a notamment un compte Twitter (@didiercroon). Il devient donc le patron des messes radio et télé de la RTBF. Il co-anima, ce 26 mai, avec l'Abbé Mawet, cette messe qui officialisait le passage de témoin entre les deux hommes.

Philippe Mawet quitte quant à lui, le milieu des médias, au sein duquel il a évolué très tôt. Dès 1978, il officia sur Radio Louvain-la-Neuve. Il fût ensuite en charge de l'organisation des messes télévisées à partir de 2006. L'Abbé Mawet aime à préciser qu'il s'agit là d'une véritable émission de télévision, très soignée dans sa réalisation, grâce notamment à la collaboration avec Bernard Halut, créateur d'une émission d'un tout autre genre, Bla-Bla. «*Il faut entrer dans la réalité liturgique tout en mettant tout en œuvre pour que ce soit un excellent produit de télé*» confiait l'Abbé Mawet à La Libre Belgique à la veille de l'enregistrement de « sa » dernière messe télévisée, le 26 mai dernier, en la paroisse Sainte-Alix.

Cette célébration festive a attiré de nombreuses personnes malgré les fraîches températures pour un mois de mai. «*Il s'agit plus d'une étape, que d'un terminus*» a déclaré à cette occasion l'Abbé Philippe Mawet, qui s'est vu remettre, par Philippe Lenoir, délégué à la production de la RTBF, un casier de bières trappistes de Chimay accompagné de multiples remerciements.

LES BONS CONSEILS DES GARDIENS DE LA PAIX

LES BEAUX JOURS REVIENNENT, PENSEZ À TAILLER VOS HAIES ET ARBUSTES

En cette période, nous attirons votre attention sur l'importance de tailler vos haies et arbustes afin qu'ils ne présentent pas un obstacle pour les passants. Si nous constatons que la végétation déborde sur la voie publique, nous prendrons alors contact avec vous pour vous le signaler.

Pour rappel, voici ce que prévoit le Règlement général de police, dans son article 47:

* Pour tout ce qui concerne les haies, elles ne peuvent faire saillie sur la voie publique et doivent être, en tout temps, taillées afin de ne pas réduire la largeur de la voie publique.

* Pour tout ce qui concerne les arbres et les plantations, ils doivent être élagués de manière à ce que :

- toute branche surplombant la voie publique se trouve à 2,50 m au moins au-dessus du sol et son extrémité à 0,50 m au moins en retrait de la voie carrossable,

- aucune branche ne fasse saillie sur la voie carrossable, à moins de 4 mètres au-dessus du sol.

*Les arbres et les plantations ne peuvent en aucun cas masquer le flux lumineux de l'éclairage public, ni masquer tout objet d'utilité publique, et doivent se trouver à une distance horizontale minimale de 4 m des armatures.

L'équipe des Gardiens de la paix.

ASBL P.A.J., service Prévention de Woluwe-Saint-Pierre - Florence CROUGHS - 02/773.07.79 - www.asbl-paj.com

LES CENTRES DE QUARTIER

CENTRE CROUSSE

www.asblcentrecrousse.net - 02/771.83.59 - rue au Bois 11 à 1150 Bruxelles

ATELIERS ADULTES :

Bouquets, Cake Design, Cartonnage, Chant (niv. 1 & 2), Dentelle, Dessin, Piano, Pilates, Psychothérapie, Sophrologie, Sculpture, Antigym, Assouplissement, Atelier dos et gym. d'entretien, Méthode de libération des cuirasses, Qi Gong, Yoga, Zumba, ...

NOUVEAU : Dessin infographique, Italien (2 niv), Groupe thérapeutique, Dessin & peinture, TANGO, ...

ATELIERS ENFANTS/ADOLESCENTS :

Art-thérapie, English is fun, Flamenco, Piano, ...

NOUVEAU : Atelier de fabrication de cerfs-volants, Atelier dessin et peinture

ACTIVITES PERMANENTES :

LUDOTHEQUE :

le mercredi de 15h à 18h et

le samedi de 10h à 12h30.

BIBLIOTHEQUE ANGLAISE :

le mercredi de 15h à 17h30 et

le samedi de 10h à 12h30.

LOCATIONS DE SALLES : La Villa Crousse ouvre ses portes pour vos fêtes diverses. Nombre conseillé d'invités: 75. Cuisine équipée « Horeca ». Les locataires sont libres de traiteur, brasseur, ...

NOUVEAU : possibilité de location à l'heure pour les habitants de WSP, pour autant que la réservation se termine, au plus tard, pour 21h00.

AGENDA : ÉTÉ 2013

STAGES ENFANTS :

ENGLISH IS FUN : stage pour enfants (de 5 à 8 ans) du 01 au 05 juillet 2013, du 19 au 23 août 2013 et du 26 au 30 août 2013.

Contact : 02-767.74.49 ou info@englishisfun.be

STAGES D'ÉQUITATION ET "DÉCOUVERTE" PONEY POUR JEUNES ENFANTS.

Activités proposées durant le stage: initiation et perfectionnement à l'équitation, balades à poney, pansage et soins, théorie, voltige, pony games, balade en calèche dans la forêt,...Encadrement par moniteur équestre diplômé. Stage agréé par l'Adeps

- du 15 juillet au 19 juillet 2013

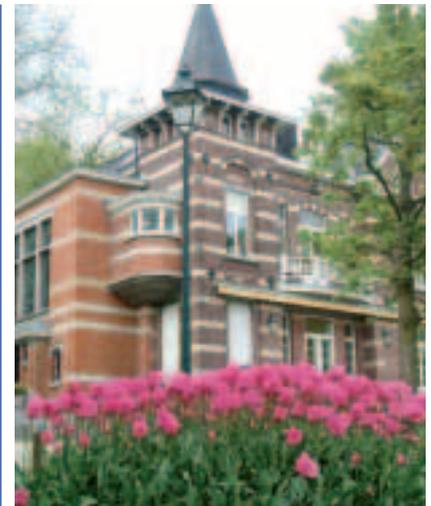
- du 22 juillet au 26 juillet 2013

- du 29 juillet au 2 août 2013

- du 5 août au 9 août 2013

Inscriptions limitées - veuillez réserver uniquement par téléphone au 0474/55.63.93 ou au 0489/33.32.44

Ponyplesure Asbl / Priscilla Satin



GARDEZ LA FORME PENDANT LES VACANCES D'ÉTÉ ! (adultes et adolescents)

Intéressé(e) ? Veuillez contacter les professeurs :

Antigym ou Yoga: Mme Van Heer: 02/648.69.71

Atelier dos et gym. d'entretien : Mme de Ville

de Goyet : 0479.31.84.54 / **Psychothérapie:**

Mr Michelet : 0498.25.38.30 / **Zumba :** Mme

Moreno : 0486.55. 27.71 / **Zumba (asbl Sasasa):**

0475.20.46.00 /

CENTRE COMMUNAUTAIRE DU CHANT D'OISEAU

Av. du Chant d'Oiseau, 40-1150 B - 02/673 76 73 www.everyoneweb.fr/CCCO - ccco@woluwe1150.irisnet.be

DURANT TOUTE L'ANNÉE, NOUS VOUS PROPOSONS :

LES LANGUES : Anglais, Italien et Français.

LES CLUBS ET ATELIERS : Atelier de lecture, Club d'Echecs, Club Escapades, Club Jeux de Cartes-bridge et whist, Club des Poètes, Club Pyramide, Club Table Amitié, La Table de Denise.

LE BIEN-ETRE : Gymsana, Gymnastique pour Dames, Gymnastique douce accessible à chacune, Méthode de Libération des Cuirasses, Qi-Gong, Réunions des Alcooliques Anonymes, Stretching, Tai Chi Chuan Traditionnel, Taiji-Quan, Viniyoga, Weight Watchers.

NOUVEAU À LA RENTRÉE: Yoga pour enfants, Danza Duende (entraînements pour danser la vie).

TABLE D'HÔTE : entrée, plat et dessert. Le mardi, mercredi et vendredi de 12h00 à 13h30. Paf : 10€. Inscription la veille de 10h00 à 12h30 auprès du secrétariat. Transport possible via l'asbl ALMAGIC : 0499/22.68.68.

AGENDA :

DIMANCHE 7 JUILLET DE 13H00 À 18H00.

SUN GOSPEL SPIRIT :

Répétition de la chorale, soyez tous les bienvenus !



MERCREDI 27-MARDI 28-JEUDI 29 JUILLET DE 16H00 À 18H00: STAGE « QI-GONG ET ENFANTS » :

Par leur lumineuse présence et leur joie, les enfants sont encore proches de cette période bienheureuse de leur vie où pensées et dialogues intérieurs ne perturbent pas leur attention et leurs expériences et où le temps ne se conjugue qu'au présent. Ils mettent au profit de leurs activités spontanément, émerveillement, curiosité et accueil. De par ses spécificités, le Qi Gong permet de manifester ces qualités au service du développement harmonieux des besoins de l'enfant. Le Qi Gong, présenté ici, est la forme la plus récente développée par « l'association pour le Qi Gong de santé de Chine ». Il simule la puissance du tigre, le calme du cerf, l'enracinement de l'ours, l'adresse du singe et l'agilité de l'oiseau. Avec les enfants, nous pratiquerons aussi les notions d'espaces, l'importance des limites, le respect, l'ancrage, la méditation, le calme...

Infos : Vincent Blondiau

Qi Gong – Coaching

GSM: 0498 12 75 77

info@mingmen.be

VILLA FRANCOIS GAY

Rue François Gay 326 / 1150 B / 0494-59.51.62 / www.villa-francoisgay.be / villafrancoisgay@gmail.com

ACTIVITÉS CONTINUANT DURANT LES VACANCES D'ÉTÉ

BRIDGE : Lundi et jeudi de 13h30 à 17h30. Infos 02/733.93.65 ou 02/762.39.69 ou 0474/96.93.51
WHIST : Mardi de 13h45 à 17h45. Infos 02/771.54.19
TABLE DE CONVERSATION NÉERLANDAIS : Mardi de 15h30 à 17h et de 17h à 18h30. 02/731.39.09

CONFÉRENCES AMICI LES VENDREDIS SUIVANTS :

12 juillet : TIPI (Technique d'Identification des Peurs Inconscientes) par Dominique Monette
 26 juillet : Les pollutions électromagnétiques par Bruno Vandecapelle
 09 août : Les cinq pas vers l'amour de soi par Daniel Palombo
 23 août : Les Eclaireurs de la Ville par Hans Welens
 Réservations : Silvana Minchella 0476/73.11.38

GYMNASTIQUE QI GONG : 0476/73.11.38

ACTIVITÉS REPRENANT EN SEPTEMBRE

DESSIN 0475/71.79.00,
RELIURE 02/644.32.07 ou 0485/57.30.42,
YOGA POUR TOUS, POUR FEMMES ENCEINTES OU POUR ENFANTS 02/763.33.87,
COUTURE 02/646.16.46 (le soir),
BRODERIE D'ART & COUTURE D'AMEUBLEMENT 0472/88.84.89,
SALSA 0486/79.03.52,
VIOLON ET SOLFÈGE 0472/10.38.21,
GUITARE 0475/78.68.61,
ECHECS 0497/04.72.71 (en soirée),
MAGIE 02/762.33.26,
COURS DE CUISINE JAPONAISE 02/523.16.63 (soir),
IKEBANA ART FLORAL JAPONAIS 02/675.13.74

PLUS DE DÉTAILS SUR TARIFS ET HORAIRES SUR LE SITE INTERNET : WWW.VILLA-FRANCOISGAY.BE



CENTRE COMMUNAUTAIRE A.R.A

Accueil, Rencontres, Amitié / Rue de la limite, 48 1150 Bruxelles (Cité de l'Amitié) Anna Oszust 0479/13.83.33

- Le centre communautaire ARA est doté d'une salle et d'une cuisine équipée pouvant accueillir une soixantaine de convives. Cette salle peut être louée pour **organiser anniversaires, fêtes familiales ou autres manifestations.**
- Chaque 1er dimanche du mois, ARA ouvre ses portes à partir de 13h pour favoriser les **rencontres des habitants** de la Cité de l'Amitié et voisins du quartier. Le restaurant est ouvert.

- **«ARA langues»** : Français : lundi de 11h à 12h30 et jeudi de 16h à 17h30
 Anglais : lundi de 16h à 17h30
 Néerlandais : nous cherchons des professeurs.
- Un service «Ecrivain Public» est à la disposition de la population de la Cité à l'ARA, jeudi de 12h à 13h.
- **Gym « Bien Être »** pour les « 50 ans et plus » : activité qui réunit amitié et sport. Tous les mercredis matins de 9h15 à 10h30.



CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS

Drève des Shetlands 15 - 1150B - 02/779.91.22 - ccjb@woluwe1150.irisnet.be - www.ccjb.be

AVIS AUX ARTISTES !

EN 2014, NOUS FÊTERONS LES 50 ANS DU CERCLE DES PHOTOGRAPHES AMATEURS DE SAINTE-ALIX

A cette occasion, lors du dernier week-end de septembre, le CCJB sera entièrement consacré à la photo : ateliers, expositions, projections, animations, etc.

Entre autres projets, un concours photo grand public sera organisé sur deux thèmes : la forêt de Soignes et la Woluwe en sa vallée.

Le cercle fonctionne depuis 1964, les réunions ordinaires se tiennent tous les mardis soir au Centre Communautaire de Joli-Bois. Il est ouvert à tous les amateurs photographes.





A LOUER

A WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Bel espace commercial situé au rez-de-chaussée rue Louis Thys 6.

Superficie de 40,43 m² - 3 pièces en enfilade
+ 1 toilette séparée + 1 cave de 13,23 m²
+ 1 courette. Belle vitrine.

Dans quartier commerçant et animé, à proximité immédiate des transports en commun.

PAS D'HORECA.

Loyer : 750,00 Eur/mois (hors charges)

Pour modalités et conditions contactez le service Propriétés de la commune de Woluwe-Saint-Pierre, Mme Elza BOONE

au 02 773 05 77 ou

par email : eboone@woluwe1150.irisnet.be

EMPLOI

A WOLUWE-SAINT-PIERRE.

La commune de Woluwe-Saint-Pierre recherche un (H/F) **Agent constatateur** pour les sanctions administratives pour son service juridique, sanctions administratives.

Plus d'information disponible sur www.woluwe1150.be, rubrique jobs ou au service du personnel de la commune.

De gemeente Sint-Pieters-Woluwe zoekt een (M/V) **Vaststellende ambtenaar** voor de administratieve sancties voor haar juridische dienst, administratieve sancties.

Meer informatie beschikbaar op www.woluwe1150.be, rubriek jobs of op de personeelsdienst van de gemeente.



Buratta di Buffala et olives noires et pastèque, fenouil et poivrade infusé à la citronnelle

ou

Filets de barbus au thym, asperges à l'huile d'olive, concentré de poivrons rouges

ou

Aiguillettes de poularde jaunes au grill, oignons rouges confits, pamplemousse et avocat

★★★

Bar poché au beurre de citronnelle, crevettes grises à l'estragon, poireaux nouveaux au curcuma

ou

Pavé de boeuf « Black Angus » au grill, dés de comté et salade d'échalotes nouvelles, jus de persil

ou

Riblettes de porcelet écossais rôti, moutarde de fruits et oignons rouges, jus de céleri et poire

★★★

Panna Cotta à la vanille, rhubarbe pochée aux sirop et fraises

ou

Soupe de pêche à la cardamome, quartier de melon et cerises au sucre

ou

Mousse au chocolat, lait d'amandes aux fruits de la passion

Avenue de l'Escrime 124 Schermlaan - Bruxelles 1150 Brussel

Fermé le samedi midi et le dimanche

Tél. : +32(0)2 779 07 00 Fax : +32(0)2 779 19 24

www.restaurantmedicis.be

info@restaurantmedicis.be

INFOAVOND & CURSUS MINDFULNESS

Wilt u op een andere manier leren omgaan met spanning en stress?

In een Mindfulness-training, ook wel aandachtstraining genoemd, leert u op een bepaalde manier aandacht geven: bewust, in het huidige moment, niet oordelend.

Deze open houding geeft een rijkere ervaring, meer keuzemogelijkheden, en daardoor meer levenskwaliteit.

In het najaar kan u in GC Kontakt een cursus Mindfulness volgen. Interesse in Mindfulness? U kan alvast een gratis infoavond bijwonen op woensdag 25 september. Deze infoavond is vrijblijvend.

Info & inschrijven

Bij GC Kontakt: 02 762 37 74 – kontakt@vgc.be

Plaats infoavond en cursus: GC Kontakt, Orbanlaan 54, 1150 SPW

Infoavond

Wanneer: Woe 25/09 om 19u30

Inschrijven: voor 23/9

Prijs: gratis

Cursus

Wanneer: Woe 9, 16, 23/10 en 6, 13, 20, 27/11: van 19u30 tot 22u Za 23/11: volledige dag

Inschrijven: voor 30/9

Prijs: € 275 (incl. werkboek en cd's)

Leeftijd: volwassenen

Lesgeefster: Anne Weller



'START TO RUN' IN SINT-PIETERS-WOLUWE



'Start to run' klinkt u ongetwijfeld bekend in de oren. Wil u er zich ook eens aan wagen? Liefst dicht bij huis? In september start GC Kontakt i.s.m. de VGC-sportdienst met een lessenreeks in Sint-Pieters-Woluwe.

Onder de vleugels van een ervaren sportbegeleider leert u in tien weken tijd 5 km lopen, ongeacht leeftijd of basisconditie. Oefenterreinen zijn de gloednieuwe Finse piste van het Koninklijk Atheneum en het parkschoon in onze gemeente.

"De moeilijkste loopafstand is die van je zetel tot aan de voordeur", zeggen veel – ook ervaren – lopers. Dat klopt. Lopen is gemakkelijker dan beginnen te lopen. Hebt u nog geen ervaring, dan begint u best stap voor stap. 'Start to run' is hiervoor een ideale basis: u bouwt langzaam uw conditie op tot u probleemloos vijf kilometer loopt, ook als u nog nooit gelopen hebt.

Het loopprogramma is progressief opgebouwd. Als beginnende lopers zullen we afwisselend wandelen en lopen en dit 2x per week. Voor de beginners is het aangeraden om lichte inspanningen te leveren die dan wel iets langer kunnen worden aangehouden. We beginnen traag en bouwen langzaam op. Een langzame opbouw is overigens belangrijk om overbelastingsletsels, kwetsuren en overtraining te vermijden.

De Start to Run-reeks start op donderdag 19/09. Telkens op donderdag (18u30 tot 19u30) en zondag (10u30 tot 11u30) gedurende 10 weken. De reeks kost € 15. Inschrijven bij GC Kontakt (02 762 37 74 – kontakt@vgc.be). Lesgever: Walter Van Rensbergen (ov.).

FEEST VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Op 10 juli bent u van harte uitgenodigd op ons jaarlijks feest. Traditiegetrouw worden er enkele speeches gehouden, o.a. door onze voorzitter Hubert Van Oudenhove. De gemeente biedt u een drankje aan en nadien staan er kip, salade en patatjes op het menu. Als dessert is er koffie/thee en taart.

's Avonds zorgt de covergroep 'Betty en de Benny's' voor de ambiance. De band is ontstaan uit een groepje leerkrachten, geplaagd door de muziekmicrobe. Eerst speelden ze enkel op schoolse evenementen, maar al gauw stonden ze op podia in café's, feestzalen, jeugthuizen, parochiezalen, culturele centra,... Kortom, overal waar iets te vieren is. Ze spelen een zeer uitgebreid gamma aan liedjes; rock, pop, schlagers, wals, ... Iedereen is welkom!

Reserveren kan tot 4/07!

Info

Wanneer: woe 10/07 om 18u

Reserveren: Tot 4/07

Waar: Gemeenteschool Stokkel, H. Vandermaelenstraat 61, 1150 Sint-Pieters-Woluwe

Tijdstip: 18u

Prijs: € 10 (maaltijd en koffie/taart inbegrepen)

EXTENSION DE GARANTIE

3 ANS DE PROTECTION CONTRE: - LA CASSE
- LA PERTE
- LE VOL

TRANQUILLITY

A PARTIR DE
29€*



BRUXELLES

Michils Opticiens

Rue de l'église 114

1150 Bruxelles

02 - 772 70 75

*voir conditions détaillées en magasin ou sur <http://tranquility.enwue.be>

PARTICIPER AU CONSEIL CITOYEN POUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

Dans le cadre des relations internationales de la commune, j'anime ce conseil citoyen qui contribue à la politique locale mise en œuvre dans ce domaine. Il s'agit du Conseil Consultatif de la Coopération et du Développement (CCCD) dont vous trouverez les fondements qui l'animent à l'adresse suivante :

<https://www.woluwe1150.be/fr/woluwe-saint-pierre/2012-05-16-11-12-59/31-woluwe-saint-pierre/vie-politique/958-cccd-fr>

LES OBJECTIFS ESSENTIELS SONT :

- d'inciter la population de Woluwe-Saint-Pierre à s'ouvrir au monde (liens d'amitié, ouverture culturelle, appui à la démocratie, coopération économique, coopération au développement),
- de sensibiliser la population de Woluwe-Saint-Pierre au grand défi du développement du monde,
- d'encourager concrètement des projets de coopération au développement,
- de favoriser la mise en réseau et la collaboration de toutes les volontés et des associations de coopération au développement situées à Woluwe-Saint-Pierre,
- de conseiller les autorités communales en matière de politique de coopération internationale,
- de permettre aux nombreux acteurs wolumagais oeuvrant dans des ONG d'avoir un lieu pour se rencontrer.

Si vous souhaitez y participer ou obtenir plus d'informations, n'hésitez pas à consulter le site ou à me contacter.

« Prenez le large et déplacez des monts pour le développement »

Serge de PATOUL

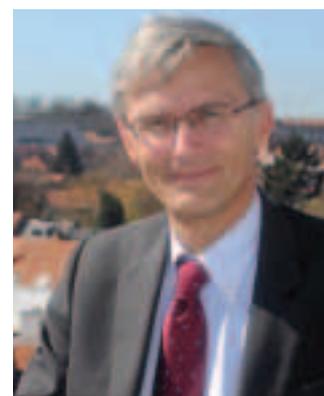
Echevin responsable de l'enseignement, des académies, du para-scolaire, de l'éducation permanente, des jumelages, des relations internationales et des relations avec la périphérie bruxelloise.

Téléphone : 02 773 05 07 - gsm 0476 489 421

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be

Permanence : le jeudi de 17h30 à 19h, de préférence sur rendez-vous



ABC le store

Michèle Gadola

www.abcstore.be



Habillage esthétique & technique de la fenêtre

Votre spécialiste compétence et confiance

Stores intérieurs - Décoration textile

Volets battants en aluminium - Volets roulants

Stores extérieurs - Tentes solaires - Screen

Tous travaux de décoration - Peinture - Tapissage - Sols

We speak English

A deux pas de la place Dumon

TEL 02 763 00 62 - 0473 56 47 42

Rue Blockmans, 7 - 1150 Bruxelles - info@abcstore.be - www.abcstore.be

Ouvert du mardi au samedi de 11h00 à 18h00

TRAVAUX PUBLICS : LE PROGRAMME DES SIX MOIS À VENIR

La qualité de l'espace public fait partie des conditions essentielles pour permettre à nos concitoyens de se rencontrer, de se déplacer et de vivre en sécurité. Des espaces conviviaux, des aménagements sécurisants, une voirie et des trottoirs en bon état font partie des objectifs premiers que la commune se doit d'atteindre.

A cette fin, divers budgets ont été votés en Conseil communal qui permettront, entre autres, de réaliser, dans les semaines et mois à venir, le programme suivant :

- Dès la **fin juin**, l'avenue **Lebon**, la rue **Saint Hubert** et l'avenue du **Chant d'Oiseau** entre le parvis et l'avenue de l'Aigle seront entièrement ré-asphaltées. Dès la fin du congé du bâtiment, soit le 5 août, le programme se prolongera par la réfection de la **chaussée de Stockel** et du parking devant le cimetière, ainsi que le **Clos des Essarts** et la **rue au Bois**, entre les rues des Acacias et des Charmes.

- C'est ensuite la réfection de l'avenue **Manoir d'Anjou** qui sera à l'ordre du jour, en collaboration avec Vivaqua. Les voiries seront ré-asphaltées avec **maintien de la berne centrale** et, après concertation avec les riverains, des plateaux surélevés à la sortie des clos seront envisagés. Ce réaménagement mettra fin à de nombreux mois de travaux de réfection du collecteur par Vivaqua et Hydrobru.

- Enfin, c'est avant la fin de l'année que commenceront les travaux de réfection du **vieux Quartier de Joli-Bois** où l'ensemble des voiries seront entièrement rénovées selon un programme triennal.

- Enfin, un budget de près de 500 000 € a également été voté pour la réfection d'une partie des étanchéités aux **Venelles**.

Concernant les trottoirs, le programme est également ambitieux puisque les travaux viseront à terminer la réfection du vieux Chant d'Oiseau. Les rues des Chardonnerets, des Bergeronnettes, du Lorient, des Pinsons et des Goélands verront leurs trottoirs remis à neuf.

Pour ce qui est du futur, je suis en train d'établir un cadastre des voiries nécessitant une rénovation. Dès que celui-ci sera établi, nous pourrons planifier un programme triennal de réfection des voiries basé, non seulement sur un état des lieux objectif, mais également sur base de l'intervention préalable des impétrants (eau, gaz, électricité, téléphone, ...). En effet, il est indispensable de veiller à une bonne coordination des chantiers entre les différents intervenants pour éviter qu'après réfection de la voirie, celle-ci soit à nouveau ouverte.

Ma volonté, dans le cadre de cette compétence, est donc de mener une **politique en concertation avec les citoyens**, sur base d'un programme triennal **objectif**, en gérant les chantiers de manière **coordonnée** et rapide pour **limiter**, au maximum, les **nuisances des riverains**.

Damien DE KEYSER

Echevin responsable de Travaux publics - Propreté publique - Mobilité - Urbanisme
Emploi - Patrimoine et Propriétés communales non liées à la politique du logement
Affaires juridiques - Assurances

Téléphone : 02/773.07.73

Courrier : av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : ddekeyser@woluwe1150.irisnet.be





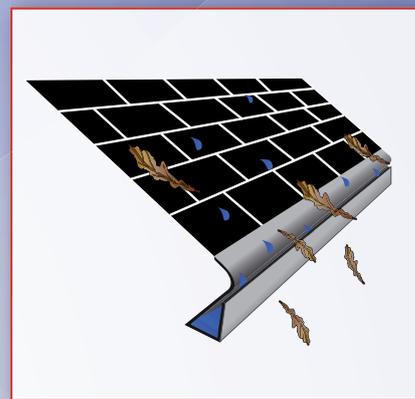
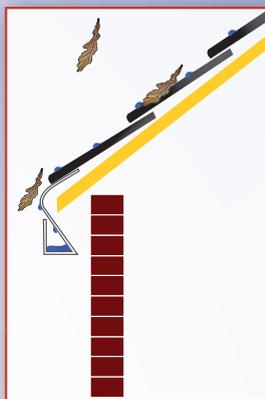
STOP aux feuilles dans les gouttières !!

- Vous en avez marre des feuilles dans vos gouttières ?
- Vous en avez assez de monter sur une échelle pour retirer les bouchons près des crépines ?
Ou d'appeler un professionnel chaque année ?

Nous avons **LA** solution !

Les gouttières **Leaves free®**, modèle déposé, sont les seules gouttières qui ne nécessitent plus aucun entretien. Elles font naturellement le tri entre l'eau et les feuilles.

Plus d'informations sur notre site internet
www.leavesfree.com



Avec un design innovant et une installation aisée, elles peuvent remplacer tous types de gouttières classiques, le tout à un prix très attractif! Venez assister à une démonstration en nos locaux : c'est testé ET c'est prouvé!

Leva International Industries - +32(0)2.782.05.17 - Chaussée de Malines, 143 à 1970 Wezembeek-Oppem

Restaurant Les Deux Maisons

Menu Dégustation

Emincé de lotte confite à l'huile d'olive, rouleau courgette-tomate-mozzarella, coulis d'herbes et Argan.



Sot-l'y-laisse, soja, crème de petits pois et croûtons.



Côte de veau de lait, foie gras-Porto, beignet de boudin noir, piquillos carotte-vadouvan.



« Croquettes de fromage de chèvre, ail et fines herbes.



Mystère fromage blanc-cassis.

MENU 4 SERVICES : 55,00
AVEC VINS : 77,00

MENU 5 SERVICES : 60,00
AVEC VINS : 82,00

Ce menu est servi pour tous les convives d'une même table.

Menu Tradition

36 € / AVEC VINS : 53 €

81 Val des Seigneurs 1150 Bruxelles. Tél: 02 771 14 47 - Fermé le dimanche et le lundi



LA LUTTE CONTRE LES LOGEMENTS INOCCUPÉS OU ABANDONNÉS : UNE PRIORITÉ POUR LE COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS !



Les besoins de logements en Région bruxelloise et à Woluwe-Saint-Pierre sont importants: manque de logements à des prix moyens ou abordables, manque de logements sociaux et, à l'avenir, risque de manque de logements tout court (en effet, selon les estimations, en 2020, Bruxelles comptera environ 140.000 habitants supplémentaires, qui devront naturellement être logés). Dans une récente et excellente interview publiée dans le journal *Le Soir*, M. Eric Verlinden, patron du groupe immobilier bien connu Trevi, déclarait qu' «en continuant comme ça, on court à la catastrophe». Le Secrétaire d'Etat au Logement de la Région bruxelloise, Christos Doulkeridis, tire à la sonnette d'alarme depuis des années. Confronté à cette réalité, il faut mettre fin à une «politique de l'autruche», y compris à Woluwe-Saint-Pierre.

DEUX AXES PRIORITAIRES

Avant de construire des nouveaux logements, il convient de lutter, enfin de manière efficace, contre les logements inoccupés ou abandonnés. L'action du Collège des Bourgmestre et Echevins est, à cet égard, de deux ordres :

- 1. lutter contre les logements inoccupés du patrimoine public** (à Woluwe-Saint-Pierre, cela concerne, avant tout, les logements sociaux) ;
- 2. lutter contre les logements inoccupés ou abandonnés du patrimoine privé** (et il y en a bien plus qu'on ne le croit dans notre commune).

LOGEMENTS SOCIAUX INOCCUPÉS : TOLÉRANCE ZÉRO

S'agissant du patrimoine public, au 31 décembre 2012, il y avait près de 60 logements sociaux inoccupés à Woluwe-Saint-Pierre. Inadmissible au regard des centaines de personnes en attente d'un logement social dans notre commune. Ce chiffre a, d'ores et déjà, été ramené, au 31 juin 2013, à 47. La volonté de la nouvelle majorité et de la nouvelle équipe dirigeante de la principale société gérant les logements sociaux dans notre commune (la s.c.r.l Construction d'Habitations Sociales de Woluwe-Saint-Pierre) est de ramener rapidement ce chiffre à zéro ou à quelques unités (car il est inévitable qu'il y ait toujours l'un ou l'autre logement momentanément indisponibles pour cause de rénovation ou de dégâts). Cet objectif sera réalisé, notamment, grâce à la subvention communale qui sera octroyée, dès cette année (et c'est une première à Woluwe-Saint-Pierre !), à la société précitée et l'effort financier sera poursuivi et maintenu pendant toute la mandature.

LOGEMENTS PRIVÉS INOCCUPÉS OU ABANDONNÉS : UNE INCITATION DE REMISE SUR LE MARCHÉ RENFORCÉE

Quant au patrimoine privé, l'angle d'attaque principal a été, jusqu'à présent, le règlement-taxe communal relatif aux immeubles inachevés, inoccupés ou manifestement abandonnés. Il faut bien reconnaître que cette approche a été un échec et que cet échec est, avant tout, dû à une absence de volonté politique. Cela va changer. Un logement inoccupé ou abandonné de manière injustifiée, c'est non seulement regrettable au regard des besoins en logements mais aussi désagréable, voire insécurisant, pour les voisins. Grâce à l'adoption d'une nouvelle ordonnance bruxelloise et la mise en place d'un nouveau dispositif, il sera, à l'avenir, possible de lutter de façon accrue contre ce phénomène pour les communes désireuses de s'inscrire dans une telle dynamique. Et Woluwe-Saint-Pierre souhaite faire partie des communes-pilotes en la matière. Le règlement-taxe sera, dès lors, modifié, afin d'instaurer un système permettant une remise sur le marché de la vente ou locatif plus rapide. Car, tel est bien l'objectif de la Région et du Collège : ce n'est pas la taxation (qui sera désormais régionale et sensiblement plus élevée qu'auparavant), ce ne sont pas les moyens de contrainte renforcés (l'amende régionale sera garantie par une hypothèque légale), ce n'est pas d'agir arbitrairement (des critères stricts seront appliqués, des dérogations seront possibles, des justifications seront admises). Non: c'est le dessein que le propriétaire ne laisse pas le logement inoccupé ou abandonné ou qu'il le mette en vente ou en location. En d'autres termes, la taxation ne sera encaissée que si le propriétaire ne bouge pas.

Qui pourrait ne pas être d'accord avec une telle approche ?

Pascal LEFÈVRE

Echevin responsable du LOGEMENT - des RELATIONS EUROPEENNES - des DROITS DE L'HOMME

Téléphone : 02/773.05.06 – 0495 28 50 28

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : plefevre@woluwe1150.irisnet.be

Permanence : Le jeudi de 17h30 à 19h00, à l'hôtel communal sauf en août.



Tchin-Tchin

15
ans

TOUTES
LES MONTURES
À MOITIÉ
PRIX

Et toujours, avec TCHIN-TCHIN d'AFFLELOU, votre 2^{de} paire pour 1 € de plus.

Voir conditions en magasin

Rue de l'Eglise 141. 1150 BRUXELLES
(Stockel). Tél. 02 770 02 56

ALAINAFFLELOU
OPTICIEN

LA NUIT
DES SOLDES

jeudi
04/07
17h > 22h30

Le Bourgmestre et échevin des Classes moyennes, Benoît Cerexhe, et le Collège des Echevins ont le plaisir de vous inviter à la **première Nuit des Soldes** de Woluwe-Saint-Pierre, le **4 juillet** dans le quartier commerçant de Stockel.

Les magasins resteront ouverts jusque 22h

STOCKEL

BAR
de 20h
à 22h30



WOLUWE-SAINT-PIERRE, ... TOUJOURS PRÊTE !

Si les mouvements de jeunesse sont actifs durant toute l'année, c'est en juillet/août que leur action atteint son apothéose avec les grands camps. Ces grands camps peuvent prendre différentes formes : une semaine, 15 jours, ou même plus pour les staffs ; sous tentes, dans une ferme ou itinérant ; en Wallonie, à la mer ou même à l'étranger. Mais l'esprit de ces camps est le même partout. Il s'agit de se retrouver entre jeunes dans la simplicité et en lien direct avec la nature. Il s'agit de vivre ensemble les valeurs de solidarité, d'engagement, de respect de soi et de l'autre. Il s'agit de développer le sens de la citoyenneté.

A Woluwe-Saint-Pierre, il y a près de 2000 scouts/guides qui sont impliqués dans l'aventure, au travers de 11 Unités différentes. Mais ce sont surtout des centaines de jeunes qui s'engagent, pendant plusieurs années, pour assurer l'encadrement et l'animation de ces sections. Ils mettent bénévolement du temps, du talent et du cœur au service des autres. Merci à eux pour cet engagement. Il est bon de le rappeler tant cela nous paraît normal alors que c'est tout sauf banal !

Pour mettre en valeur et soutenir ce beau travail, la Commune a décidé de faire un effort supplémentaire pour les mouvements de jeunesse. En effet, à côté du subside annuel, ils pourront désormais compter sur une aide logistique de la part de la commune pour le transport au camp.

Het transport van het materiaal op kamp is een echt probleem voor onze jeugdbewegingen. Het is bijzonder moeilijk om een vracht (of bestel-)wagen hiervoor te vinden en duur om het te huren. Daarbij is er vaak een speciaal rijbewijs nodig om het te

besturen. De gemeente bezit gepaste voertuigen om die lastige trajecten op zich te nemen. Uiteraard zullen niet alle groepen van die hulp kunnen genieten. Prioriteit wordt gegeven aan de groepen die in dezelfde regio op kamp gaan en die materiaal meenemen dat moeilijk te vervoeren is in een gewone wagen.

Nous mettons en place un itinéraire optimisé sur plusieurs jours pour aider les sections qui en ont le plus besoin. Ce sont une petite trentaine de trajets qui vont être pris en charge cet été de manière simple et efficace. Cette opération répond à une demande exprimée depuis longtemps par les Unités et a été réfléchie avec leurs responsables en ce début de mandature.

Alors Debout Les Gars, Réveillez-Vous et retroussiez-vous les manches, il y a des malles à porter et des tentes à monter !

Bon camp à tous les jeunes et bonnes vacances reposantes à leurs parents !

Christophe DE BEUKELAER

Echevin responsable de la Petite Enfance - Crèches - Jeunesse - Famille - Aînés
Affaires sociales y compris Santé, Personnes handicapées, Egalité des chances et Pension
Informatique

Téléphone : +32.(0)2.773.05.02

Courrier : Maison communale de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : cdebeukelaer@woluwe1150.irisnet.be

Privé : Avenue de la Pelouse 46 - 1150 Bruxelles



**Nouveau
à Woluwe St Pierre !**

Woluwe Pneus 2

Votre spécialiste en pneus.

**Woluwe Pneus 1
Depuis 40 ans av. Georges Henri**

Rue au Bois 315 - 1150 Bruxelles - Tel 02 770 24 57 - Fax 02 762 85 64

ZNOOOZ[®]

Comment dormez-vous?

En matière de sommeil, chacun a des besoins différents. Le choix d'une bonne literie peut sembler difficile. Nous vous conseillons sur la base des trois piliers du Triangle du Sommeil[®]: soutien du corps, répartition de la pression et ventilation. Nous disposons de toute l'expertise nécessaire, ainsi que de la nouvelle technologie brevetée GELTEX[®] inside. N'hésitez pas à passer chez ZNOOOZ[®] pour nous poser toutes vos questions et surtout repartir avec des réponses.

Literie Van Keirsbilck,
202 Chaussée de Roodebeek - 1200 Woluwé-Saint-Lambert
Exclusivement Lattoflex, Beka et Olivier Strelli for Beka
Ouvert du mardi au samedi de 10h00 à 18h30
T - F 02/770 86 89 - **WWW.ZNOOOZ.BE**



BIENVENUE CHEZ ZNOOOZ[®]

ZNOOOZ[®]
LE SAVOIR-DORMIR

LES ARTISTES À L'HONNEUR !

Voilà un peu plus de six mois que j'ai prêté serment comme échevine de la Culture et depuis, une demande récurrente m'interpelle : celle du soutien à accorder aux artistes plasticiens.

DU SOUTIEN DES POUVOIRS PUBLICS

Les artistes exercent un rôle social incontournable en amenant le citoyen à se remettre en question, lui-même et la société qui l'entoure. Le soutien des pouvoirs publics aux artistes dépasse donc très largement les compétences communales car il touche la question du statut des artistes, de la liberté d'expression, du choix de l'investissement public pour la création et la diffusion, ... Parmi ces artistes, comment une commune peut-elle intervenir pour soutenir les créateurs plasticiens ?

LES ACTIONS DE LA COMMUNE

Depuis plusieurs années, la commune de WSP soutient ses artistes grâce à diverses initiatives qui rencontrent un succès croissant : l'exposition annuelle d'ensemble des artistes de la commune, la mise à disposition de salles du Centre culturel pour des expositions personnelles, l'événement Art en Vitrine, le Prix des Arts de WSP, le soutien aux ateliers créatifs du Chant d'Oiseau et de Joli-Bois mais aussi, bien sûr, le soutien à l'Académie des Arts.

DES PROJETS POUR PROMOUVOIR NOS ARTISTES

Plusieurs nouveaux projets mus par la volonté de soutenir la création et les artistes prennent forme. Tout d'abord, le service de la Culture va s'atteler à mettre à nouveau en ligne un «répertoire des artistes de WSP» qui, comme une vitrine virtuelle, permettra de faire connaître nos artistes. Ce répertoire sera complété par une information globale sur les lieux possibles d'exposition à Woluwe-Saint-Pierre.

Avec les responsables de certains centres de quartier, se met aussi en place l'idée d'accueillir un artiste en résidence pendant quelques jours afin de travailler avec lui une thématique ou une technique particulière. Mais encore...

UN PARCOURS D'ARTISTES À WSP

Les parcours d'artistes dont certains ont acquis une belle renommée (Saint-Gilles, Tourinnes-la-Grosse, Beloeil,..) permettent à chaque citoyen d'aller à la rencontre de l'art dans des lieux parfois insolites. Les portes des ateliers d'artistes, jardins, bureaux ou maisons particulières s'ouvrent à l'art contemporain l'espace de quelques jours.

Certains habitants, comme c'est déjà le cas au Chant d'Oiseau, s'investissent dans de tels parcours et leur enthousiasme est communicatif. En effet, notre volonté est de mettre en place un parcours d'artistes sillonnant tout le territoire de la commune pour le printemps 2014. Le projet accordera une grande importance à la qualité des œuvres exposées mais aussi aux rapports qui doivent se tisser entre les artistes, les propriétaires des lieux et les visiteurs.

Pour mener à bien cet événement et soutenir l'organisation, nous avons besoin de vous. Si vous êtes prêts à ouvrir votre maison, jardin ou espace de bureau, à partager vos passions artistiques et vos connaissances dans le domaine ou encore à participer à l'organisation logistique de ce parcours d'artistes, n'hésitez pas à me contacter.

Caroline PERSOONS

Echevine responsable de la culture, lecture publique, médiathèque, centres de quartier et animation

Téléphone : +32.(0)2.773.05.08

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : cpersoons@woluwe1150.irisnet.be

Privé : av. Mostinck, 54 -1150 Bxl - Site : www.caroline-persoons.be

Prochaine permanence : jeudi 18 juillet de 16h00 à 17h30 à l'Hôtel Communal





Ma petite robe noire

Liquidation totale pour cause de déménagement

*Votre fashion store (taille) de 34 à 48
423A avenue Reine Astrid - 1950 Kraainem - Tél.: 02 785 00 05
Ouvert du lundi au samedi de 10^h00 à 18^h30
Dès le mois de septembre retrouvez-vous
16 rue d'Argile 1950 Kraainem (50m plus bas)*

Mode . Accessoires . Lingerie



PÂTISSERIE, BOULANGERIE, CHOCOLATS, GLACES - BROOD, BANKET, CHOCOLADE EN IJS



Réputée pour ses produits originaux et de qualité, la Pâtisserie Millet travaille de manière artisanale.

Découvrez nos délicieux gâteaux aux fruits frais, nos bavaois et nos créations originales pour les fêtes (communions, anniversaires, mariages, fêtes des mères et des pères)

Bekend voor zijn originele en kwaliteitsvolle producten, vervaardigd Patisserie Millet alles op artisanale wijze.

Ontdek ons lekker gebak met verse vruchten, onze bavaois en de originele creaties voor (verjaardagen, communies, huwelijken, Moederdag en Vaderdag)





Av. Oppemlaan 10 (Stockel) - Tel / Fax : 02 770 04 89
Ma-ven : 7h - 18h30 - Sa : 7h - 18h - Di : 7h - 13h - Lu : fermé
bakkerij.millet@telenet.be - www.patisseriemillet.be

Devenez fan www.facebook.com/Patisserie.Millet 

STATIONNEMENT : ½h GRATUITE ET 25€/DEMI-JOURNÉE

L'ordonnance du 22 janvier 2009, qui organise la politique du stationnement, et la création de l'agence de stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale, prévoient que le taux de la taxe forfaitaire pour le stationnement d'un véhicule dans une zone réglementée est fixé à 25 €/demi-journée ainsi qu'une gratuité de 15 min. pour effectuer rapidement une petite course.

Lors du Conseil communal du 24 juin 2013, nous avons décidé de modifier notre règlement-taxe relatif au stationnement sur la voie publique et d'adapter notre taxe de 15 € à 25 €/demi-journée, c'est-à-dire le tarif repris dans l'ordonnance du 22 janvier 2009 et d'accorder non pas ¼ h gratuit mais ½ h gratuite pour permettre à chacun de pouvoir calmement faire l'une ou l'autre course.

Ce nouveau règlement-taxe vise essentiellement les voitures ventouses et ne concerne les habitants de Woluwe-St-Pierre que pour la zone rouge et les zones exclusivement 'riverain'. En effet, dans toutes les autres zones, si ce n'est sur la place Dumon, la place des Maïeurs et la rue René Declercq (Carte de stationnement + disque maximum 2 h), les habitants de Woluwe-Saint-Pierre peuvent, grâce à leur carte de stationnement, se garer gratuitement et sans limite de temps, dans les différents quartiers de la Commune.

Pour éviter de devoir payer cette taxe, je vous rappelle que les habitants de Woluwe-Saint-Pierre peuvent acquérir une carte de stationnement au prix de 10 €/an, en se rendant à la Maison Communale. Pour de plus amples informations, je vous invite à consulter le site de la Commune www.woluwe1150.irisnet.be.

Cette carte de stationnement doit être apposée de manière visible derrière votre pare-brise pour faciliter le travail des agents vérificateurs. Chaque semaine, le service des taxes reçoit des dizaines de courriers d'habitants de notre commune dont la carte de stationnement n'était pas visible. Ceci vous oblige à nous écrire pour demander l'annulation de la taxe et oblige nos services à vous répondre que nous abandonnons le recouvrement de la taxe.

Pour éviter toute mauvaise surprise, à vos parents, enfants ou prestataires de soins, qui n'ont pas de carte de stationnement, je vous rappelle que, si vous êtes domicilié dans une zone réglementée de Woluwe-Saint-Pierre, vous pouvez également obtenir une carte pour vos visiteurs au prix de 20 €/an. La carte visiteur, qui ne mentionne aucune immatriculation, devra être déposée de manière visible derrière le pare-brise du véhicule de votre visiteur pendant le temps de sa visite.

Je vous invite à commander ou à renouveler votre carte de stationnement pour éviter tout désagrément.

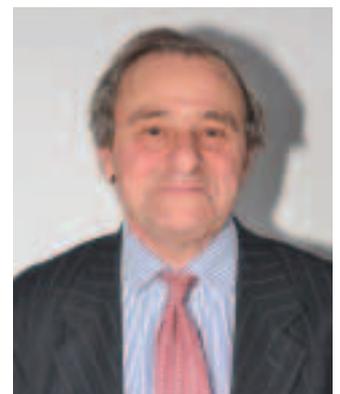


Tijdens de gemeenteraad van 24 juni 2013 hebben we besloten om onze fiscale regelgeving met betrekking tot het parkeren op de openbare weg aan te passen en ons tarief te wijzigen van €15 tot €25/halve dag, zijnde het tarief bepaald in de verordening van 22 januari 2009, en geen gratis termijn van 15 minuten maar wel van 30 minuten toe te kennen, zodat iedereen rustig de ene of andere boodschap kan doen.

Deze nieuwe fiscale regeling is vooral gericht op de langparkeerders, en de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe zijn enkel betrokken voor de rode zones en de uitsluitend 'bewoners'-zones. Zo kunnen de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe zich dankzij hun parkeerkaart in alle andere zones, behalve op het Dumonplein, het Meiersplein en de René Declercqstraat (Parkeerkaart + schijf van maximaal 2 uur) gratis en zonder tijdslimiet in de verschillende wijken van de gemeente parkeren. Om dit tarief te vermijden, herinner ik u eraan dat de inwoners van Sint-Pieters-Woluwe voor de prijs van €10/jaar een parkeerkaart kunnen aanvragen in het Gemeentehuis. Voor meer informatie kan u terecht op de website van de Gemeente www.woluwe1150.irisnet.be.

Deze parkeerkaart moet zichtbaar achter uw voorruit worden geplaatst om het werk van de controleagenten te vergemakkelijken. Elke week krijgt de belastingdienst tientallen meldingen van inwoners van onze gemeente waarvan de parkeerkaart niet zichtbaar was. U moet ons dan aanschrijven om de annulering van de belasting te vragen en onze diensten moeten u antwoorden dat we de inning ervan achterwege laten. Om elke onaangename verrassing te vermijden voor uw ouders, kinderen of zorgverlener, die niet over een parkeerkaart beschikken, herinner ik u eraan dat u **voor de prijs van €20/jaar ook een kaart voor uw bezoekers kunt verkrijgen** indien u in een gereguleerde zone van Sint-Pieters-Woluwe bent gedomicilieerd. De bezoekerskaart, die geen nummerplaat vermeldt, moet tijdens het bezoek zichtbaar achter de voorruit van het voertuig van uw bezoeker geplaatst worden.

Om elk probleem te vermijden, nodig ik u dan ook graag uit om uw parkeerkaart aan te vragen of te vernieuwen.



Dominique HARMEL

Echevin responsable de Finances - Budget - Tutelle sur le C.P.A.S.

Téléphone : Bureau : 02 / 773.05.01

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : dharmel@woluwe1150.irisnet.be

LE GUIDE DES SPORTS 2013- 2014 EST EN PRÉPARATION !



Vous proposez une activité sportive ou de loisir à WSP ?

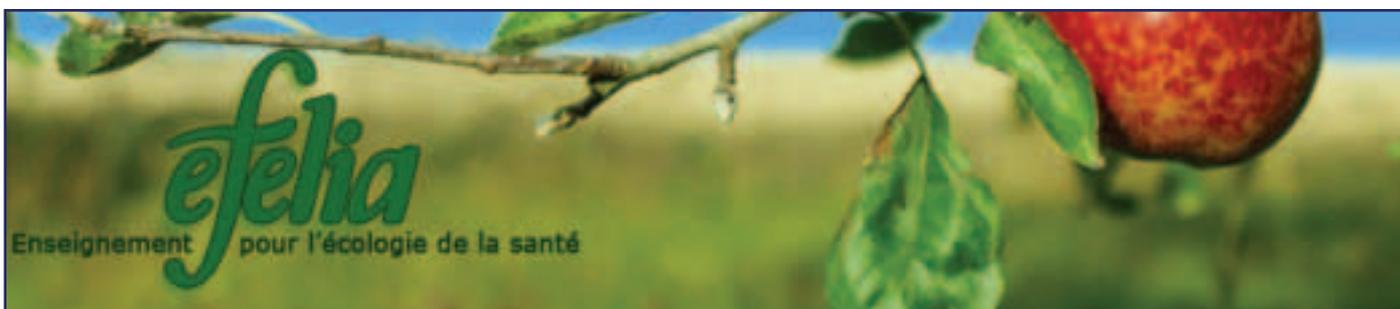
Pour figurer dans le guide des SPORTS 2013-2014, rendez-vous sur www.sport1150.be

Vous pouvez consulter le guide 2012 sur www.sport1150.be

Wilt u een sport- of ontspanningsactiviteit in SPW bekendmaken?

Om in de sportgids 2013-2014 te staan, bezoek op www.sport1150.be

U kan de gids 2012 raadplegen op www.sport1150.be



SÉMINAIRE DE GASTRONOMIE-DIÉTÉTIQUE

Approche inédite, théorique et pratique de l'alimentation naturelle.

Les recherches les plus fiables en matière de nutrition démontrent que l'alimentation saine et véritablement adaptée à notre physiologie reste compatible avec les plaisirs de la table tout en étant déterminante pour le maintien de la forme, la prévention des maladies et la restauration de la santé.

L'alimentation bio-compatible répond ainsi à des critères basés sur une approche alimentaire aussi efficace quant à ses effets thérapeutiques que gratifiante par les plaisirs qu'elle peut procurer à ceux qui la pratiquent dans les règles de l'art.

JOURNÉES DE COURS DONNÉES LE SAMEDI À WSP PAR ALAIN MAHIEU, NUTRITIONNISTE.

1. Les lois de l'alimentation physio-compatible.
2. Ce qui fait savoir sur les sucres.
3. Révélation sur les graisses.
4. Clés pour l'équilibre intestinal .
5. Les aliments anodins qui nous intoxiquent.
6. Eaux de santé, jus de fruits et de légumes

Renseignements et brochure : 02/ 675 69 39 - www.efelia.be - info@efelia.be

LES ALTERNATIVES AUX PESTICIDES CHIMIQUES : C'EST PARTI !

Il y a quelques mois, je vous faisais part de l'engagement du Collège des Bourgmestres et Echevins d'œuvrer dans la voie de la réduction de l'usage de pesticides chimiques. Un projet d'ordonnance régionale « pesticides » vient, par ailleurs, d'être adopté par le Parlement bruxellois. Cette ordonnance réaffirme le principe de réduction de l'usage des pesticides chimiques par les gestionnaires publics, allant jusqu'à l'obligation d'une gestion « zéro pesticide » à l'horizon du 31 décembre 2018. C'est sans attendre cette date que je m'attèle à ce projet important pour l'environnement et la santé de tous.

ETAT DES LIEUX ET ENJEUX

Notre Commune est responsable du désherbage le long de ses 100 kms de voiries (rigoles), chemins et espaces verts. Tous ces espaces sont actuellement pulvérisés 2 à 3 fois par an. Pour pouvoir réaliser ce travail, la Commune procède annuellement à l'achat de près d'1 tonne de pesticide pour un budget proche de 30.000,00 EUR. Notre volonté de réduire au maximum cette quantité de produit constitue, dès lors, un bel enjeu profitable à tous. Que cela soit pour la santé (jardiniers, habitants), l'environnement (atteinte à la faune, la flore et la qualité des eaux de surfaces et souterraines) ou la qualité de la vie, il y a lieu de mettre progressivement en œuvre des méthodes et techniques de substitution.

PLAN COMMUNAL DE RÉDUCTION DES PESTICIDES CHIMIQUES

A l'échelle de la Commune, nous travaillons à l'établissement d'un plan d'action dont l'objectif est de réduire au maximum l'usage de ces pesticides pour arriver à une gestion qui tend vers « zéro pesticide » en 2018.

Ce plan comportera :

- des actions directement liées à la gestion du désherbage des espaces publics ;
- des actions de sensibilisation orientées vers les habitants et la gestion des espaces privés.

Concrètement :

- un stagiaire est venu renforcer l'équipe communale. Il s'intéresse actuellement aux bonnes pratiques d'autres communes (Schaerbeek et Woluwe-Saint-Lambert sont déjà à une « gestion zéro pesticide » !)
- une collaboration étroite avec les jardiniers du service des espaces verts va permettre de tester l'efficacité des alternatives de désherbage ou de couverture du sol ;
- l'achat d'une désherbeuse mécanique est prévu dès 2013 ;
- une personne a été engagée (contrat ALE – Agence Locale pour l'Emploi) pour différentes missions, dont le désherbage manuel de certaines rues (Rue Jean Deraeck pour commencer).

« MA RUE SANS PESTICIDE », PROJET-PILOTE PARTICIPATIF

En outre, les habitants de la Commune sont pleinement invités à prendre part à cette dynamique. Une première expérience-pilote de l'action « Ma Rue Sans Pesticide » a eu lieu ce samedi 8 juin. A cette occasion, le Conseiller en environnement de la Commune a proposé une démonstration de techniques alternatives auxquelles chacun a pu s'essayer : différents modèles de brosses, désherbeurs thermiques et électriques, ... Autant d'outils complémentaires et répondant à différents besoins (type d'adventices, caractéristiques du sol, etc.).

Concrètement :

- 2 cannes de désherbage électriques peuvent être empruntées par les habitants auprès du service environnement ;
- 1 « kit zéro pesticide » (brochures informatives, ...) est en préparation pour les prochaines rues qui s'essaieront au désherbage et au jardinage « zéro pesticide ».



INTÉRESSÉ(E)S ?

Vous souhaitez contribuer à la préparation de ce Plan par votre réflexion ou expérience en la matière ? Vous voulez être tenus informés ou prendre part au projet « Ma Rue Sans Pesticide » ? Avec vos voisins, vous envisagez d'organiser une démonstration ? Le service Environnement se tient à votre entière disposition ! N'hésitez pas à lui communiquer vos coordonnées, vos remarques et souhaits.

(environnement@woluwe1150.irisnet.be – 02/773.06.23)

Caroline LHOIR

Echevine responsable de Environnement - Politique des déchets - Energie - Développement durable - Agenda 21 - Espaces verts

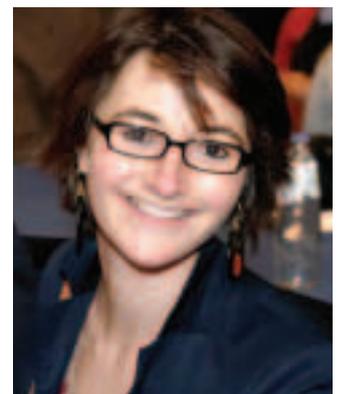
Téléphone : 02/773.05.05 – 0479/378.199

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : clhoir@woluwe1150.irisnet.be

Permanence : Cet été, contactez-moi pour convenir d'un rendez-vous.

 Caroline Lhoir (page)





Art House

KHAMAKTCHIAN

LE PLUS GRAND IMPORTATEUR DIRECT DE TAPIS D'ORIENT AU COEUR DE L'EUROPE
CLASSIQUES & MODERNES DANS UN ESPACE DE 1.500m²

PRIX

QUALITE

SERVICE



P

Av. Simecx 11-33
1030 Bruxelles
Tél.: 02-215 31 06

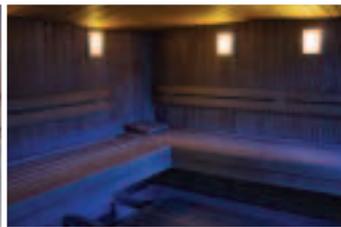
Réparation - Nettoyage - Anti-dérapant

www.arthousecarpet.com

SOLDES

Lundi à vendredi de 9h à 18h et samedi de 10h à 17h

EFC Stockel • Avenue de Hinnisdael, 12 • 1150 Bruxelles • Tel: 02/772.70.21



EUROPEAN *Fitness Club*

Moniteurs et cours
collectifs

Ambiance conviviale

Amaigrissement

**THE
HUMAN
CLUB**

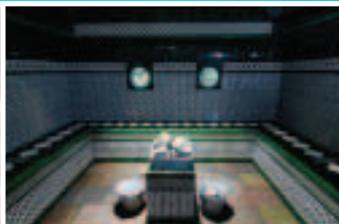
info@europeanfitnessclub.be

Tonification

Remise en forme

Cardio fitness

Sauna, hammam et
jacuzzi



Royal Wellness • Chaussée de Bruxelles, 63 • 1410 Waterloo • Tel: 02/354.94.65

DE NIEUWE NEDERLANDSTALIGE BIBLIOTHEEK IN SINT-PIETERS-WOLUWE : DE BOUW START !

Het is zover : de bouwwerken voor de nieuwe Nederlandstalige gemeentelijke bibliotheek starten op 5 augustus. Dit voorjaar dienden nog een paar wettelijk verplichte administratieve handelingen verricht te worden, maar na het bouwverlof starten dan de werkzaamheden op het terrein van het Atheneum.

Op maandag 17 juni vond een coördinatievergadering plaats met alle betrokkenen : de aannemer, het architectenbureau, een aantal studiebureau's, het BIM en de dienst Openbare Werken van de gemeente, die deze maand trouwens al een paar voorbereidende werken zal uitvoeren (aansluiting water en elektriciteit).

LA NOUVELLE BIBLIOTHÈQUE NÉERLANDOPHONE : LES TRAVAUX COMMENCENT LE 5 AOÛT!
THE NEW DUTCH LIBRARY : LAUNCH OF THE WORKS FOR THE CONSTRUCTION AS OF 5th OF AUGUST!

Heeft u vragen over de bib? De bibliothecaresse Linda Teirlinck staat u graag te woord :
 lteirlinck@woluwe1150.irisnet.be of per telefoon : 02 771 98 86

NIEUWE ALGEMENE VERGADERING EN RAAD VAN BESTUUR VAN DE VZW KUNST&CULTUUR GEÏNSTALLEERD

Op donderdag 6 juni werd de nieuwe algemene vergadering van de Kunst&Cultuur geïnstalleerd. Er werd ook een nieuwe Raad van Bestuur benoemd. De heer André Van Ham is opnieuw aangeduid als gedelegeerd bestuurder voor de komende 6 jaar. Ondervoorzitters zijn raadslid Carla Dejonghe en de heer Laus de Jonge. De brochure met het programma voor het theaterseizoen 2013-2014 is u in de loop van de maand juni verstuurd. Indien u de brochure niet ontvangen heeft, kan u deze bekomen bij de schepen of bij de ticketbalie in het Cultureel Centrum: dinsdag 10-12 en 14-16u | woensdag 10-12u30 | vrijdag 10-12 en 14-16u of telefonisch : 02 773 05 92.



“De leden van de Algemene Vergadering: Irene Arquin, Laus de Jonge, Lut Meyssen, Andre Van Ham, Helmut De Vos, Linda Teirlinck, Sylvia Vlaeminck, Michel Weiler – niet op de foto : Carla Dejonghe, Paul Cleeremans, Luc Deveen, Anne Hondekeyn, Thomas Van Rijn, Frank Meyns en Nils Schnitzler.”



“Laus de Jonge en Andre Van Ham met het programma van Kunst&Cultuur uit het jaar 1976!”

Helmut DE VOS

Schepen verantwoordelijk voor de Nederlandstalige aangelegenheden (Nederlandstalig onderwijs, cultuur, bibliotheek, academie en kinderdagverblijven)

Telefoon : 02/773.05.04

Post : Gemeentehuis van SPW – Ch. Thielemanslaan, 93 – 1150 Brussel

e-mail : hdevos@woluwe1150.irisnet.be

Spreekuur : donderdag van 18u. tot 19u. op het gemeentehuis





TOYOTA

TOUJOURS
MIEUX,
TOUJOURS
PLUS LOIN

Les voitures les plus économes sont aussi les plus silencieuses



Prius Plug-in

Yaris Hybride

Prius

Grand Prius+ 7 places



Auris Hybride



Les Hybrides Toyota ne consomment pratiquement rien en ville. Elles affichent des niveaux d'émissions révolutionnairement bas. Et la technologie Hybrid Synergy Drive les rend hyper silencieuses. Un pur bonheur à vivre dans la version qui vous va. En version citadine, compacte, berline ou familiale, **il y a forcément une Toyota Hybride qui vous ressemble.**

www.hybride.be



Toyota City Zaventem

Leuvensesteenweg 438 – 1930 Zaventem
Tél: 02 725 12 00

2,1-4,3 L / 100 KM | 49-99 G / KM | www.toyota.be

DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.



⁽¹⁾ (1) Garantie et assistance 5 ans gratuites : la garantie constructeur internationale de 3 ans (max. 100.000 km) est prolongée de 2 ans soit 5 ans au total (max. 150.000 km) par la Toyota Belgium s.a., sur tous les véhicules livrés par elle et pourvus du certificat de garantie prolongée délivré par votre Point de Vente Toyota agréé. Offre soumise à conditions. Plus d'infos sur toyota.be ou dans votre Point de Vente Toyota agréé.

AJOUTER DE LA VIE AUX ANNEES....



Het Koning Boudewijntehuis vormt zonder meer een levensbelangrijke schakel in de opvang van ouderen in de gemeente. Deze eerste steenlegging betekent dan ook meer dan het startsignaal van een aanvullend bouwwerk.

Omdat de visie op bejaardenzorg de laatste tijd grondig veranderd is en dat het OCMW maar al te goed de noden en vragen kent, hebben wij bewust gekozen voor een erg toekomstgericht concept CANTOUS genaamd. De uitbreiding en de verbouwingen zullen sterk afwijken van de traditionele rusthuizen. Geen ziekenhuisstructuur meer met lange gangen en vele verdiepingen. De 30 nieuwe kamers zullen rechtstreeks verbonden zijn met een polyvalente gemeenschappelijke leefruimte. Het is de bedoeling om voor oudere mensen met een zwaar dementiesyndroom een huiselijke sfeer te scheppen waar zij een warm thuisgevoel krijgen.

Naast de 30 kamers van de nieuwbouw zullen er 30 bestaande kamers van het Koning Boudewijntehuis eveneens tot CANTOUS verbouwd worden.

Verder komen er nog 29 bedden voor kortverblijf (tijdelijke opvang van maximum 3 maanden): bv. na een ziekenhuisverblijf of door het tijdelijk wegvallen van de mantelzorgers.

Als alles volgens planning loopt, zal het zorgcentrum klaar zijn in het najaar van 2014.

Le 18 juin dernier fut posée la première pierre d'un nouveau bâtiment : il s'agit de l'extension de la Résidence Roi Baudouin qui abritera bientôt 30 lits MRS supplémentaires sous la forme d'un CANTOUS. Cette future installation fait figure d'exemple pour la politique sociale que nous menons à Woluwe-Saint-Pierre en faveur des aînés et de leurs familles.

Il est de notre responsabilité de prévoir et de planifier notre réponse aux besoins d'avenir car les maisons de retraite accueillent de plus en plus de personnes très âgées, avec des incapacités importantes.

Notre mission consiste donc à proposer un accompagnement personnalisé, en prenant en compte les capacités physiques ainsi que l'environnement familial et social des résidents. C'est tout le sens du CANTOUS, mot d'origine provençale qui signifie «le coin du feu», acronyme de «Centre d'Animation Tirée d'Occupations Utiles et Sécurisantes». Ce modèle nous vient des Etats Unis et connaît à présent un développement dans deux communes bruxelloises, Forest et Woluwe-Saint-Pierre. Le cantou est une petite unité qui accueille des personnes souffrant de la maladie d'Alzheimer ou d'une démence, un espace de vie communautaire qui recrée une atmosphère familiale où les personnes prennent part aux activités de la vie quotidienne, comme si elles étaient chez elles. Ce service favorise l'autonomie collective et individuelle grâce à la création d'un environnement s'inspirant d'un cadre de vie ordinaire.

Les 30 chambres de la nouvelle aile formeront le 1er CANTOUS. S'y ajouteront 30 chambres de l'actuelle Résidence qui seront transformées également en un deuxième CANTOUS. En outre, nous créerons 29 places de courts séjours (hébergement temporaire de 3 mois maximum ou 90 jours cumulés par année).

Cette pose de la première pierre donne le coup d'envoi officiel du chantier qui devrait être terminé fin 2014. Un départ «lancé», car les travaux démarrés début mars ont déjà atteint leur vitesse de croisière. Plusieurs équipes s'activent actuellement sur le site et démontrent, aux yeux de tous, la force que peut représenter l'union des compétences mises au service d'un projet innovant.

Cette opération, d'un montant global de près de 8 millions d'€, est financée pour partie grâce au legs du Professeur Adrienne Gommers à hauteur de 2 millions d'€ et, pour partie, par les bonis des exercices antérieurs du CPAS, mis en réserve depuis plusieurs années.

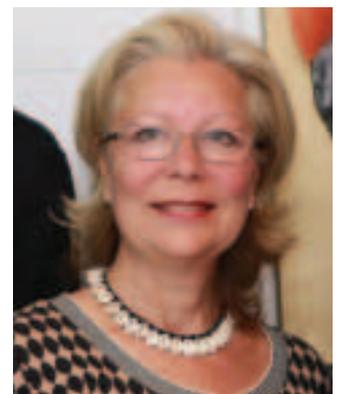
Anne-Marie CLAEYS-MATTHYS

Présidente du C.P.A.S.

Téléphone : Bureau : 02 / 773.59.40.

Courrier : CPAS - Drève des Shetlands 17 - 1150 Bruxelles

Courriel : amclaeys@woluwe1150.irisnet.be





Votre spécialiste et conseiller en peintures, stores, papier-peints, tissus, tapis-plains, vinyls, Quick-Step,...

Décosphère

Votre magasin de peintures

Uw verf winkel

Stockel

Anderlecht

Uw specialist en raadgever in verven, zonneweringen, behangpapier, stoffen, vasttapijt, vinyls, Quick-Step,...

New
Colores del Mundo

Levis Store

QUICK-STEP

IVYN

Décosphère Stockel

Stockel Square rue de l'Eglise 98A Kerkstraat
1150 Bruxelles

TEL 02 772 90 28 FAX 02 772 96 50 stockel@decosphere.be

Décosphère Anderlecht

Rue Adolphe Willemynsstraat 314
1070 Bruxelles

TEL 02 520 55 40 FAX 02 520 81 70 anderlecht@decosphere.be

Levis-Trimetal-Sikkens-Cetol-Hammerite-Mathys-Arte -Hookedonwalls-Casamance -Casadéco-Rasch-D'haens-Copa-Luxaflex -Velux-Unland-Dekortex-Ado-Clarke Clarke-Orac-NMC-Galtane-Biofa-Quick Step-Desso-Forbo-Balta-LDP-Amstrong-Copagro,....



Trimetal



Quality Tools for Smart Cleaning™



WINDOW FASHIONS

NOTRE SOCIÉTÉ DE LOGEMENT SOCIAL VA FUSIONNER AVEC WATERMAEL- BOITSFORT ET AUDERGHEM

Dans un souci de simplification administrative et de réduction des dépenses publiques, le gouvernement régional bruxellois a décidé de réduire de moitié le nombre de sociétés immobilières de service public (SISP) en Région de Bruxelles-Capitale en procédant à leur fusion.

Il s'agit de rendre le meilleur service possible aux locataires de ces logements pour un prix raisonnable. Le nombre de SISP devrait passer, d'ici 2015, de 33 à 16.

Dans ce cadre, les communes de Woluwe-Saint-Pierre, Watermael-Boitsfort et Audergem souhaitent procéder à la fusion de leur SISP et ont démarré les discussions qui permettent de mettre sur pied la future société de logements sociaux qui ne comptera pas moins de 1800 logements sociaux répartis sur les 3 communes concernées. Notre commune en compte aujourd'hui 678, essentiellement situés à la Cité de l'Amitié et dans le vieux quartier de Joli-Bois.

Les 3 communes vont s'attacher à susciter une même culture d'entreprise au sein de la nouvelle entité fusionnée. Elle sera basée sur les principes suivants : saine gestion, service de proximité performant et d'équité envers les locataires, épanouissement des membres du personnel et maintien en bon état locatif de notre patrimoine.

Mais l'actualité en matière de logements sociaux à WSP, ce n'est pas seulement cette fusion, indispensable, intéressante, c'est aussi **la rénovation urgente de certains logements dont l'état de vétusté est devenu indécent.**

A cet égard, le nouveau collège a pris une mesure exceptionnelle d'**investissement de 500 000 €** sur fonds propres afin que des réparations concernant l'humidité, le chauffage ou la sécurité de certains logements puissent être réalisées sans plus attendre.



Georges DALLEMAGNE
Conseiller communal
Chef de groupe cdH



ABITA, 20 ans d'expérience à votre service !

Ne cherchez plus votre partenaire pour vendre au meilleur prix.

Contactez-nous sans tarder au 02/726.89.75

pour une estimation gratuite
et sans engagement de votre bien.

www.immoabita.be

Avenue des Cerisiers, 95 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert IPI : 500.168

VENTE • EXPERTISE • LOCATION • CONSEILS

***Il y a les choses
que vous avez très
envie de faire...***

***... Et celles
dont nous pouvons
vous décharger***

Pour le ménage, Aaxe Titres-Services met à votre disposition une aide-ménagère pour 4, 6, 10 ... heures/semaine. A vous de choisir !

☎ **02 770 70 68** - www.aaxe.be

Du lundi au vendredi, de 09h00 à 12h30 & de 13h30 à 17h30

Aaxe  **TITRES-SERVICES**

Votre aide-ménagère dans le grand Bruxelles



BRUIT DES AVIONS : ET NOTRE SANTÉ ALORS ?

L'arrêté Gosuin (qui date de mai 1999) fixe les normes de bruit en matière de trafic aérien. En 2011, souvenez-vous, il a reçu le soutien de l'avocat général de la Cour de justice de l'Union européenne... Plus rien ne devrait donc empêcher la Région bruxelloise de traduire en justice les compagnies aériennes qui dépassent ces normes et qui refusent de payer les importantes amendes qui leur sont infligées... Et pourtant, tous ces avions continuent à survoler nos habitations, jour et nuit, la semaine comme le week-end, en toute impunité !

Depuis près de 15 ans, les FDF multiplient les interventions parlementaires, tant au fédéral que sur la scène bruxelloise, pour limiter les effets du survol aérien sur les populations concernées. Les conclusions de différentes études médicales et scientifiques menées dans différents pays sont sans appel : les nuisances sonores liées au trafic aérien ont un effet néfaste sur la santé physique et mentale des personnes habitant les alentours des aéroports. Ces études évoquent des troubles du sommeil, des pathologies cardio-vasculaires et psychiatriques, des répercussions psychologiques touchant prioritairement les personnes âgées, les enfants, les femmes enceintes, les personnes psychologiquement fragiles, ...

Partant, les FDF viennent de redemander à la Région bruxelloise (par le biais d'une proposition de résolution déposée par

le chef de groupe FDF Didier Gosuin et la députée-échevine Caroline Persoons) et au fédéral (par la voix d'un de leurs députés, Bernard Clerfayt) la constitution d'un comité scientifique chargé d'organiser une étude épidémiologique. Celle-ci permettra de mesurer l'impact sanitaire des nuisances aériennes sur les populations vivant sous les couloirs aériens.

Espérons que les majorités fédérale et bruxelloise prennent enfin en compte la santé des riverains de l'aéroport de Bruxelles-National que nous sommes. Soyez assurés, en tout cas, que nous continuerons à intervenir afin, d'une part, que cette étude épidémiologique soit rapidement effectuée et, d'autre part, que l'essor économique - tant souhaité par d'aucuns - de l'aéroport ne prenne pas le pas sur notre précieuse santé à toutes et à tous !



Michel Vandercam
Conseiller Communal FDF+IC,
Président des Habitations Sociales



Carine Kolchory
Conseillère au CPAS,
Présidente des FDF WSP.



Joëlle Raskin,
cheffe de groupe FDF au conseil
communal, conseillère de police

FUNERAILLES LEGRAND-JACOB

CEREMONIES TOUS BUDGETS - CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A VOTRE SERVICE 24h SUR 24h

☎ 02/779 99 05

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP

www.legrand-jacob.be

info@legrand-jacob.be

Autres Agences: Etterbeek: 02/648 13 40 - Schaerbeek: 02/215 20 20

FUNERAILLES STOCKELOISES



Rue Blockmansstraat 9 - 1150B (50m Pl. Dumon)

(02) 772 81 02 - 0476 710 570

Funérailles toutes classes - Ensevelissement nuit et jour - Toutes démarches et formalités - Transferts et rapatriements Province, Etranger - Corbillard et voitures de deuil - Couronnes en fleurs naturelles et artificielles - Faire-part et nécrologie - Monuments et caveaux - Contrats anticipatifs de funérailles - Assurance décès.

Begravenissen alle klassen - Lijkaflegging dag en nacht - Alle formaliteiten - Vervoer en rapatriëren Provincie en Buitenland - Lijk en rouwwagens - Kronen in natuur en kunstbloemen - Overlijdingsaankondigingen en necrologieën - Gedenksteden en grafkelders - Vooraf besproken contracten - Verzekeringen.

Dépannage



Réparation
dans
l'heure!*

On soigne votre
smartphone bien-aimé
en urgence.

GSM toutes marques.

Rue d'Argile 2
1950 Kraainem
T. 02 888 89 64
www.mistergenius.be



Il a toujours une solution

* Offre soumise à conditions et sous réserve du stock disponible.

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS

☎ 02/770 70 12

4 rue Robert Thorau - 1150 Bruxelles

WOLU
mag.be

Votre pub ici ?
0475 30 64 39

BRUXELLES ARRIVE 2^{ème} AU CLASSEMENT DE LA «CAPITALE VERTE» !

Le prix «Capitale Verte Européenne», organisé par la Commission européenne, récompense la ville la plus exemplaire en matière d'environnement. La Région de Bruxelles-Capitale, déjà candidate l'année passée (5^{ème} position), a réitéré sa démarche afin de faire valoir les avancées obtenues au niveau régional. Cette fois ci, nous arrivons sur le podium, à une petite place de la première marche !



Ces dernières années, Bruxelles, menée par sa Ministre bruxelloise de l'environnement, de l'énergie et de la rénovation urbaine Evelyne Huytebroeck, a mis sur pied de nombreuses actions visant à relever des défis environnementaux inhérents à une ville/Région moderne et dynamique. L'objectif était de faire de la capitale belge et européenne un modèle en termes de développement durable, de qualité de vie et de solidarité pour tous !

Le choix de la Commission européenne s'est basé sur 12 critères qui permettent de déterminer quand une ville montre le bon exemple en matière d'environnement. Les avancées engendrées par la ministre écologiste ont convaincu les instances européennes. En effet, les résultats parlent d'eux-mêmes :

- **CHANGEMENT CLIMATIQUE** : Les émissions totales de **Gaz à effet de serre par habitant ont été réduites de 21%** de 2004 à 2010.

- **TRANSPORT LOCAL** :

- o L'usage du vélo a quadruplé depuis 1998,
- o l'utilisation des **transports publics régionaux (STIB) a augmenté de 94%** entre 2000 et 2011,
- o l'utilisation de la **voiture pour les trajets domicile-travail a diminué de 17%** entre 2004 et 2011.

- **GESTION DES DECHETS** : la **quantité de déchets municipaux collectés a diminué de près de 20%** depuis 2000.

- **EAUX USEES** : **diminution de la consommation d'eau par habitant de 18%** depuis 2002.

- **ENERGIE** : **réduction de 18%** (en 6 ans, de 2004 à 2010) **de la consommation énergétique** (par habitant, à climat constant).

Durant cette campagne, nous avons pu voir grandir la mobilisation des Bruxelloises et Bruxellois pour soutenir leur Région. Ils ont compris qu'il s'agissait là d'une magnifique opportunité pour leur ville de saluer le travail accompli et d'accélérer la transition vers une ville chaque jour plus durable. Des milliers de personnes ont signé la pétition de soutien. Et des personnalités ont suivi le mouvement : Alain Hubert, Olivia Borlée, Vincent Kompany, BJ Scott,...

Woluwe-Saint-Pierre a également pu apporter des atouts de taille à cette candidature avec nos nombreux espaces verts (parcs de la Woluwe, Parmentier) et nos zones « Natura 2000 ». Aussi, nos Quartiers Durables Citoyens du Chant d'oiseau et de Joli-Bois ont été un exemple parfait de la démarche « bottom up », qui place le citoyen au cœur de la dynamique de changement.

Même si cette deuxième place est déjà un succès en soi, il reste beaucoup à faire!

Puisse cette reconnaissance, établie par un jury de professeurs universitaires et de représentants d'organismes européens, porter ces fruits pour déployer encore davantage de projets contribuant à la transition écologique à l'échelon local.



Antoine BERTRAND - Chef de Groupe ECOLO-GROEN au Conseil communal - Conseiller de Police
0494 25 44 78 - www.wsp.ecolo.be

 @AntBertrand



Maisons Propres

www.maisonsp.be

e-mail: contact@maisonsp.be

Nous desservons toute l'agglomération bruxelloise et sa périphérie

TITRES-SERVICES

Entreprise agréée: 05278

Enkende onderneming: 05278

**Votre aide ménagère à Woluwé
Uw huishoudhulp in Woluwe**

Rue de L'Eglise, 64
1150 Bruxelles

**Tél: 02/469.35.00 - Fax: 02/686.01.40
GSM: 0474/95.19.33**



TECHNI  **verre**

L'art de la fenêtre



-  Châssis
-  Portes
-  Volets
-  Stores
-  Tentés solaires

Av. de Joli-Bois 2 - 1150 Bruxelles - Tel : 02 763 13 05
Fax 02 763 33 05 - Gsm 0475 377 790 - www.techniverre.be



**Funérailles Patrick
VANHORENBEKE**

Bureaux :

6, avenue Jules De Trooz - 1150 W-St-Pierre (de 9h à 17h)

14, rue de la Tarentelle - 1070 Anderlecht (sur rdv)

Funérailles traditionnelles et écologiques :

A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation complète de funérailles respectueuses, nous vous recevons dans nos bureaux à Woluwe-Saint-Pierre et Anderlecht ou nous nous déplaçons à votre domicile partout dans Bruxelles.



Nous vous proposons également, en plus de notre gamme de cercueils traditionnels en bois, une nouvelle alternative naturelle et artisanale en herbe marine ou jacinthe d'eau pour des funérailles écologiques.

Nous sommes à votre service 24h/24, 7j/7 en cas de décès. N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements.

Tél.: 02.763.46.00 - Fax : 02.763.41.43

www.patrickvanhorenbeke.be

LA CABOSSE
chocolaterie



Chocolaterie - Confiserie - Tea-Room

257 Rue au Bois - 02/ 763 00 43 - Ouvert le dimanche

Entreprises générales de POMPES FUNÉBRES

ABELOOS & FILS

ORGANISATION DE FUNÉRAILLES DE TOUTES CLASSES

INHUMATION - INCINÉRATION - CERCUEILS - COUSSONS - LETTRES DE DERNIÈRE VOLONTÉ
VOITURES - CORRIÈGES - ÉQUIPEMENT NEUF ET D'OCÉ

TOUTES DÉMARCHES ÉVITÉES AUX FAMILLES
TRANSPORT VILLE ET PROVINCE - ÉTRANGER

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles

02 770 27 13 - 0479 744 740



LE SURVOL – RAS-LE-BOL !

Vous êtes nombreux à avoir manifesté votre exaspération face au survol aérien intensif dont fait l'objet notre commune ces derniers mois. Avec le retour des beaux jours, c'est toutes les 2 minutes environ que la quiétude de bon nombre d'entre nous est interrompue par le bruit assourdissant – et parfois même par la vue immédiate – d'un avion qui rase nos toits.

La piste d'atterrissage 02 a rarement été autant utilisée que depuis le début de l'année 2013 ! Une utilisation condamnée par la Cour d'Appel de Bruxelles dans un arrêt de 2005, confirmé en Cassation et par les accords gouvernementaux de 2008 et 2010. Le groupe MR & Indépendants estime qu'il est temps de mettre fin à cette situation. C'est pourquoi, par le biais de sa conseillère communale Alexia Bertrand, le Groupe a déposé, au conseil communal du 23 avril 2013, une motion relative à la gestion des nuisances sonores autour de l'aéroport de Bruxelles-National et, en particulier, à l'aggravation de l'utilisation abusive de la piste 02. Arguant avoir été pris de court (mais à l'encontre de la pratique qui avait toujours prévalu en la matière), **une partie de la majorité a déclaré cette motion irrecevable. Visiblement gênés par le refus de certains de même discuter de la motion, le FDF, Ecolo et le PS se sont abstenus sur ce vote...**

Dans un esprit constructif, Anne-Charlotte d'Ursel a proposé à la majorité de réintroduire **la motion de son Groupe et de l'amender** en vue de la faire approuver par l'ensemble des formations politiques. Une motion a, dès lors, pu être votée, à l'unanimité, lors du conseil communal du 5 juin 2013. Celle-ci demande, d'une part, au Collège des Bourgmestres et Echevins de se saisir de manière permanente de ce dossier et, d'autre part, la mise en œuvre immédiate des accords de 2008 et 2010.

C'est évidemment au premier plan à Melchior Wathelet, Secrétaire d'Etat à la Mobilité, qu'il revient d'accomplir cette tâche. Celui-ci n'a toutefois rien changé à la situation en 18 mois, en dépit du fait que l'accord de Gouvernement prescrive l'exécution complète des accords.

Concrètement, en ce qui concerne les atterrissages sur la piste 02, la mise en œuvre de ces accords implique le respect du caractère subsidiaire de cette piste, qui n'a vocation à être utilisée que dans certaines conditions strictes. Il faut ainsi mettre fin au changement de piste vers la piste 02 à partir de 5 nœuds alors que l'accord du 26 février 2010 prévoit 7 nœuds ! L'accord implique également de mettre fin aux anticipations en tenant compte des données météorologiques réelles (plus question, donc, d'opérer des changements de configuration de pistes vers la 02 plusieurs heures à l'avance) ainsi qu'une définition correcte des rafales de vent.

La motion couvre également les décollages, fort nombreux au-dessus de Woluwe-Saint-Pierre (essentiellement via le virage à gauche de la piste 25R), qui devraient, en vertu des accords, être déplacés.

Bref, vous l'aurez compris, nous continuons à nous battre pour faire avancer ce dossier qui empoisonne le quotidien d'un grand nombre de Wolusampétrusiens !

Le Groupe MR & Indépendants



M. Willem
DRAPS



Mme Anne-
Charlotte
d'URSEL



Mme Carla
DEJONGHE



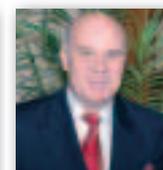
M. Jean-
Claude
LAES



Mme Alexia
BERTRAND



M. Vincent
JAMMAERS



M. Claude
CARELS



Mme. Marina
VAMVAKAS



Mme Christine
SALLÉ



Mme Béatrice
de SPIRLET



M. Aymeric
de LAMOTTE



M. Tanguy
VERHEYEN



M. Aurélien
DE BAUW



M. Claude
VANHEE

Artisan Garnisseur
Christophe De Nys



Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles
Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697
www.artisangarnisseur.be

Nouveau près de chez vous!

Au Fil de l'Aiguille

La Clinique du Vêtement



Retouches & Couture
réparations, transformations, ...
de tous vêtements.

WSP rue au Bois, 319 - 0488 709 984
AUD rue Henrard, 8 - 0494 850 306

du mardi au vendredi de 9h30 à 13h et de 14h à 18h,
le samedi de 10h à 13h

LA TOURNETTE GOLF ACADEMY

Venez découvrir le golf dans l'un des plus beaux Clubs du pays,
situé à quelques minutes du ring au sud de Bruxelles, lors d'une
APRÈS-MIDI DÉCOUVERTE DE GOLF,
organisée tous les dimanches de mi-mars à fin octobre !

Programme

- 14h45-15h00 Accueil des participants
- 15h00-16h30 Initiation de golf
- 16h30-17h00 Explications sur les étapes
à suivre pour jouer au golf

Participation : € 5 p.p. Une réservation est nécessaire,
le nombre de participants par après-midi est limité.
Tenue correcte exigée; pas de jeans, ni de talons.



Golf Château de la Tournette

Chemin de Baudemont 21 • B-1400 Nivelles
Tel: 067 894 266 • www.tournette.com

COUPON-RÉPONSE Fax: 067 219 517 • Mail: info@tournette.com

Nom

E-mail

Nombre de personnes Tél/GSM

Date choisie:

greuse



Nos marques :

BASLER DEVERNOIS Gardeur LUCIA
SMARTINO SAINT JAMES GIESSWEIN
SCHNEIDER GIONANE GERRY WEBER

Boutique Couture

Parvis St Alix 43 St-Aleydis voorpl - 1150 B - Tél : 02 779 92 43
Facilité de parking - Parkeer mogelijkheden

UN PETIT DERNIER POUR LA ROUTE

Après 30 ans de vie politique active à Woluwe Saint Pierre et 12 ans au conseil communal, j'ai pris la décision de m'en retirer et de laisser le siège de conseiller communal socialiste à ma suppléante, Cécile VAINSEL. C'est désormais elle dont vous verrez le visage et lirez les lignes dans le magazine communal.



La décision est difficile qui, comme toute décision de cette nature, s'accompagne de quelques regrets même si on demeure convaincu qu'elle est bonne !

Celui qui s'engage en politique le fait d'abord parce qu'il a une conception personnelle du bien public. Il sait qu'elle n'est pas partagée, mais qu'il importe du moment que de la confrontation des idées naissent des

projets à la naissance et au développement desquels il participe. C'est dans cet esprit que je me suis engagé, il y a 30 ans, à Woluwe-Saint-Pierre.

Des idées, des projets, nous en avons eu de nombreux : nous les avons portés et partagés lors des campagnes communales de 1994, 2000, 2006 et 2012...

Douze années dans l'opposition usent sans doute davantage que la même durée au pouvoir : non seulement on ne voit jamais aboutir ses projets, mais on doit perpétuellement faire un tri objectif dans les orientations de la majorité, entre celles qui méritent critiques ou rejet et celles qui méritent d'être retenues.

Cette fonction de « membre de l'opposition », dont personne ne conteste pourtant la saine existence dans toutes les démocraties, est proportionnellement aussi utile politiquement qu'inefficace matériellement (l'opposition n'est finalement que très rarement écoutée par la majorité en place !), aussi importante sur le plan démocratique que méconnue ou ingrate (ses interventions sont souvent ignorées ou elles agacent !).

Ainsi, ceux qui s'intéressent un peu à la « chose locale » retiendront peut-être de mes 12 années comme conseiller que c'est suite à mon recours que Monsieur VANDENHAUTE a été démis de ses fonctions maïorales en 2007. Cela devait être fait, c'était juste et justifié. Mais cela n'a certes rien d'un titre de gloire. Ceci ne représente rien au regard des projets défendus en matière de logements, de mobilité, de gouvernance ou de communication (le WOLU NEWS devenu WOLU MAG...), etc... dont précisément, parce qu'ils étaient soutenus du banc de l'opposition, il ne reste rien ni dans les faits ni dans les esprits.

Dans ces conditions, comment faire autrement que de me réjouir en apercevant, dans la déclaration de politique générale de l'actuelle majorité, des orientations et des projets soutenus par nous au cours de la dernière campagne ?

En bref, le temps est venu, pour représenter notre sensibilité dans la commune, de laisser la place à quelqu'un de jeune, d'approche moderne, apportant une nouvelle sensibilité, compétente et capable à la fois de porter une opposition constructive au conseil et de veiller au respect de certains de ses engagements par la nouvelle majorité.

C'est tout le bien que je lui souhaite en vous disant ici « au revoir ».

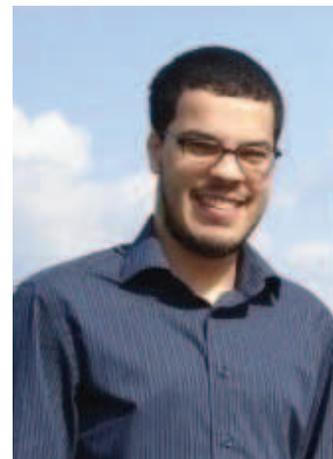
Emmanuel DEGREZ

Cécile Vaincel organise des permanences tous les premiers mercredis du mois à L'Apéritivo, Place des Maieurs, de 17H à 19H (sauf durant le mois d'août)

Mohamed Temsamani organise des permanences les derniers dimanches du mois, de 14H à 18H, Place de la Demi-Lune, 1 Cité de l'Amitié



Cécile Vaincel
Conseillère communale PS
0495 250 712 - cecile.vaincel@hotmail.com



Mohamed Temsamani
Conseiller CPAS
0486 901 114 - mtemsamani@live.be

HEURES D'OUVERTURE / OPENINGSUREN

du lu au ve/van ma tot vr 8.30 > 13.00 - me/wo 14.00 > 16.00

je/do 16.00 > 19.00 uniquement Accueil, Population / alleen Onthaal, Bevolking

Urbanisme/stedenbouw - Ma 8.30 - 12.30 Di / Je : 8.30 > 12.30 & 16.00 > 17.00 Do

Enquêtes publiques - Lu au ve: 8.30 > 12.30 - Ma tot Vr / Je : 16.00 > 19.00 Do

Pour tout problème en voirie communale

ALLO TRAVAUX 02/773.05.33 SOS WERKEN

Voor alle problemen betreffende het gemeentelijk wegennet

cabinet.bourgmestre@woluwe1150.irisnet.be

kabinet.burgemeester@woluwe1150.irisnet.be

NUMÉROS UTILES

Administration communale - www.woluwe1150.be

Numéro général : 02/773.05.11

Affaires sociales : 02/773.05.65

Classes moyennes et Indépendants : 02/773.05.36

Cabinet du Bourgmestre : 02/773.05.34

Carte riverain : 02/773.05.54

Culture : 02/773.05.81

Emploi : 02/773.05.63

Enseignement : 02/773.06.86

Environnement : 02/773.06.23

Etat civil : 02/773.05.70

Finances : 02/773.05.50

Informatique : 02/773.07.50

Jeunesse : 02/773.05.80/81

Personnel : 02/773.05.15/16

Population : 02/773.05.45

Recette : 02/773.05.56/57

Secrétariat communal : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Stationnement : 02/773.07.80

Travaux : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Urbanisme : 02/773.06.36

Centre Culturel et de Congrès

Billeterie : 02/773.05.88

Location de salle : 02/773.05.91

Centre public d'aide sociale (CPAS) : 02/773.59.00

Habitations sociales : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.18.20

Police - Zone Montgomery

dispatching central (24/24) : 02/788.53.43

Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24) : 02/788.93.01

NUTTIGE TELEFOONNUMERS

Gemeentebestuur - www.woluwe1150.be

Algemeen nummer 02/773.05.11

Sociale zaken : 02/773.05.65

Middenstand en Zelfstandigen : 02/773.05.36

Kabinet van de Burgemeester : 02/773.06.12

Bewonerskaart : 02/773.05.54

Cultuur : 02/773.05.81

Tewerkstelling : 02/773.05.63

Onderwijs : 02/773.06.86

Leefmilieu : 02/773.06.23

Burgelijke stand : 02/773.05.70

Financiën : 02/773.05.50

Informatica : 02/773.07.50

Jeugd : 02/773.05.80/81

Personeel : 02/773.05.15/16

Bevolking : 02/773.05.45

Ontvangers : 02/773.05.56/57

Gemeentesecretariaat : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Parkeerbeleid : 02/773.07.80

Werken : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Stedenbouw : 02/773.06.36.

Cultuur en Congrescentrum

Informatie & plaatsbespreking : 02/773.05.88

Reservering van zaal : 02/773.05.91

OCMW : 02/773.59.00

Sociale Woningen : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.05.36

Politie - Zone Montgomery

dispatching zone Montgomery (24/24) : 02/788.53.43

Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24) : 02/788.93.01

LA DÉCHETTERIE COMMUNALE

L'accès à la déchetterie, située au magasin communal, est uniquement réservé aux habitants de la commune, sur présentation de leur carte d'identité.

Adresse : Val des Seigneurs, 146 (quartier de Stockel) 02/773.07.19

Heures d'ouverture :

Mardi de 09.00 à 12.00

Mercredi de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars)

de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre)

Jeudi de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars)

de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre)

Samedi de 09.00 à 15.00

Par courtoisie, veuillez vous présenter au minimum 20 minutes avant l'heure de fermeture.

HET CONTAINERPARK

Het containerpark ligt naast het gemeentemagazijn en is voorbehouden aan de inwoners van de gemeente, op vertoon van hun identiteitskaart.

Adres: Herendal 146 (Stokkel) 02/773.07.19

Openingsuren:

Dinsdag van 09.00 tot 12.00

Woensdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)

van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Donderdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)

van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Zaterdag van 09.00 tot 15.00

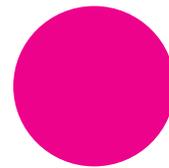
Gelieve ten minste 20 minuten voor het sluitingsuur toe te komen in het containerpark.

PANNE D'ÉCLAIRAGE?

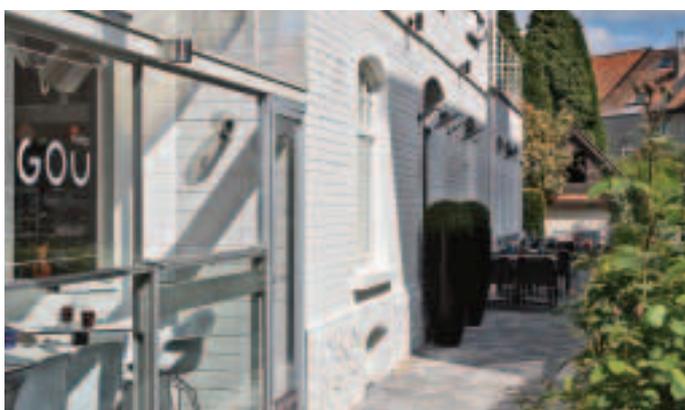
Pour signaler une panne de l'éclairage public en voirie communale, appelez Allo Travaux 02/773.05.33. S'il s'agit d'une des voiries régionales (Tervuren, Madoux, Orban, de Hinnisdael, Limite et Brand Whitlock) formez le 0800 94 001

VERLICHTING DEFECT?

Om een defect aan de openbare verlichting te melden in een gemeenteweg, bel SOS WERKEN (02/773.05.33). Als het gaat om een gewestweg (Tervuren-, Madoux-, Orban-, de Hinnisdael-, Brand Whitlocklaan, en Grensstraat) bel 0800 94 001



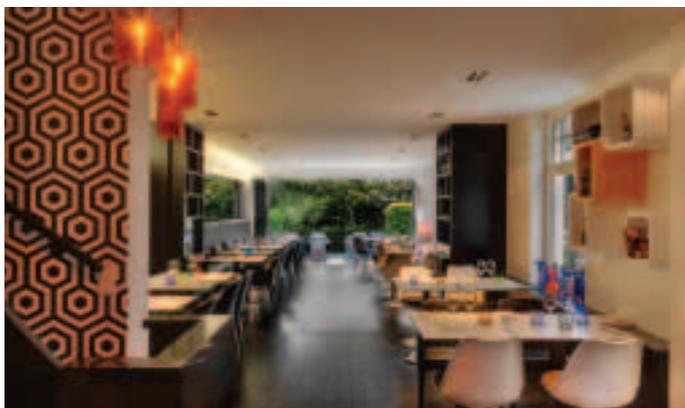
Après 6 mois de travaux, le GOU réouvre ses portes dans un nouvel habit. Ouvert 7 jours sur 7, nous vous proposons une cuisine 'bistronomie'



cuisinenon-stop

de **12h** à **22h** (**23h** le wk)
carte spéciale l'après-midi

préparations **maison**
cocktail/mojito
afterwork-happyhours



businesslunch

Composer **votre** formule **lunch**

entrée + plat + dessert = 22,5 €
entrée + plat = 18 €
plat + dessert = 18 €
plat uniquement = 12,5 €



menudumarché

3 services à 32 €



Moteur gratuit
sur certains modèles de tentes solaires

Une installation de qualité n'est pas forcément chère !



RUE AU BOIS 135 BOSSTRAAT
1150 BRUXELLES

02 772 66 77
LUC@RENTMEESTERS.BE

WWW.VOLET.BE



VOLETS / TENTES SOLAIRES / STORES
ELECTRIFICATION DE VOLETS
SCREEN / PORTES DE GARAGE

ROLLUIKEN / ZONNETENTEN / STORES
ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN
SCREEN / GARAGEPOORTEN



DEVIS GRATUIT.